

НАЦІОНАЛЬНА БІБЛІОТЕКА УКРАЇНИ  
ІМЕНІ В. І. ВЕРНАДСЬКОГО  
ФОНД ПРЕЗИДЕНТІВ УКРАЇНИ

---

# УКРАЇНА У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ ПРЕСИ

(Інформаційно-бібліографічний бюлетень)

Випуск 1  
(січень)

Київ 2013

**УКРАЇНА У ВІДГУКАХ ЗАРУБІЖНОЇ ПРЕСИ**  
**Інформаційно-бібліографічний бюлетень**

---

**Головний редактор**

О. С. Онищенко, академік НАН України

**Редакційна колегія**

В. М. Удовик (заступник головного редактора),  
А. В. Матвійчук, Л. М. Галаган

**Реферативні та бібліографічні матеріали підготували**

О. І. Макарова, А. В. Матвійчук, С. М. Польовик,  
Т. І. Третьак, А. Г. Федорчук

Заснований у 2011 році  
Виходить раз на місяць

Адреса редакції:  
НБУВ, пр-т 40-річчя Жовтня, 3, Київ, 03039, Україна  
Тел. (044) 525-54-70  
E-mail: [frp@nbuv.org.ua](mailto:frp@nbuv.org.ua)

Передрук – тільки з дозволу редакції

## ЗМІСТ

ПЕРЕДМОВА .....	4
ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ .....	5
КАБІNET МІНІСТРІВ УКРАЇНИ .....	6
ВИБОРИ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ .....	6
ПОЛІТИЧНА ЕЛІТА .....	7
ПОЛІТИЧНА БОРОТЬБА .....	7
ПОЛІТИЧНІ АКЦІЇ .....	25
УПРАВЛІННЯ ТА КАДРИ .....	27
НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА .....	28
АНАЛІТИЧНА ТА ПРОГНОСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ .....	30
МІЖНАРОДНА ПОЛІТИКА .....	31
ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ .....	38
УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ ВІДНОСИНИ .....	41
МІЖНАРОДНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО .....	49
МИТНА ПОЛІТИКА .....	51
ПРИКОРДОННИЙ РЕЖИМ .....	52
ФІНАНСОВА ПОЛІТИКА .....	53
ЕКОНОМІКА .....	56
ПРИВАТИЗАЦІЯ .....	60
СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО .....	60
ПРОБЛЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ .....	60
ПРОБЛЕМИ ЧАЕС .....	66
НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА .....	67
РОБОТА ПРАВООХОРОННИХ ОРГАНІВ .....	67
СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА .....	70
СУСПІЛЬСТВО .....	70
ІСТОРІЯ .....	75
КУЛЬТУРА ТА НАУКА .....	76
ЗАСОБИ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ .....	79
СПОРТ .....	79
ТУРИЗМ .....	83
ДЕРЖАВНІ СВЯТА .....	83
ДОБРОЧИННІ АКЦІЇ .....	84
ІМІДЖ КРАЇНИ .....	84
НАДЗВИЧАЙНІ ПОДІЇ .....	85
ІНФОРМАЦІЯ .....	87
ПЕРЕЛІК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ .....	91

## ПЕРЕДМОВА

Фонд Президентів України продовжує публікувати інформаційно-бібліографічний бюлетень „Україна у відгуках зарубіжної преси”, в якому подає оперативну інформацію про Україну, опубліковану на сторінках зарубіжних ЗМІ.

У наступному випуску серії подані матеріали ЗМІ країн світу, опубліковані у січні 2013 р., в яких висвітлюються події та подається аналіз процесів, що відбуваються в Україні, зокрема, діяльність органів законодавчої, виконавчої та судової влади, місцевого самоврядування, актуальні питання міжнародного співробітництва та суспільно-політичного життя, економічний стан та правові відносини, події в соціальній сфері та проблеми науки і культури. Публікації зібрані з електронних ресурсів 77 зарубіжних періодичних видань країн СНД, Європи, Азії та Америки.

Інформація у бюлетені представлена за тематичними рубриками, а в межах рубрик – у зворотному хронологічному порядку. До всіх публікацій подано анотацію українською мовою. Бібліографічні записи подаються мовою оригіналу зі збереженням особливостей бібліографічного опису. Заголовки публікацій, окрім публікацій російською мовою, подані в перекладом українською мовою. У кінці бюлетеня представлено перелік використаних джерел з короткими відомостями про кожне видання.

З повнотекстовими версіями публікацій, представленими в електронних базах даних, усі бажаючі та зацікавлені можуть ознайомитися в читальному залі Фонду Президентів України у Національній бібліотеці України імені В. І. Вернадського.

Матеріали серії будуть корисними для науковців, політологів, соціологів, юристів та журналістів, які займаються вивченням та аналізом інституту президентства, питань функціонування різних гілок вищої влади, проблем внутрішньої та зовнішньої політики України, а також для співробітників відповідних державних служб у ході виконання ними безпосередніх функціональних повноважень, вирішення актуальних проблем та вдосконалення роботи державних структур і їхніх підрозділів.

---

## ВЕРХОВНА РАДА УКРАЇНИ

Микола Дьомкін, який очолив пермське відділення „Єдиної Росії” озвучив перші плани щодо удосконалення роботи єдинокорів. Він має намір сформувавши позитивний імідж партії та запобігти ситуації до з’ясування відносин як у Верховній Раді України, до якої ввійшли представники націоналістичних поглядів.

*Полина, Дина Платить и привлекает / Д. Полина // Коммерсантъ. - М., 2013. - 18.01. - № 8.*

В Україні тепер не можна палити „всередині” і пити „зовні”. Країна ризикує застудитися в дверних отворах – нейтральній зоні між двома штрафами. А поки люди звикають до нового закону, ті, хто його приймав, продовжують палити в кулуарах парламенту. Привілей порушити правило дарує ілюзію сили одному і принизливе почуття слабкості іншим, – вважає автор.

*Казарин, Павел Время злопамятных / П. Казарин // РОСБАЛТ. - С.Пб., 2013. - 15.01.*

Верховна Рада України знову відмовилася декриміналізувати статті 364 і 365 Кримінального кодексу, за якими засуджена екс-прем’єр Юлія Тимошенко. Нагадаємо, районний суд Києва 11 жовтня 2011 засудив екс-прем’єра Ю. Тимошенко до 7 років позбавлення волі за перевищення повноважень під час підписання газових контрактів з Росією в 2009 році.

*Верховная Рада Украины не поддержала декриминализацию статьи, по которой осуждена Ю. Тимошенко // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 12.01.*

Верховна Рада України призначила головою Національного банку України Ігоря Соркіна, який з кінця грудня 2012 року виконує обов’язки голови Нацбанку. За І. Соркіна, який був заступником голови НБУ в 2010-2012 роках, проголосував 231 депутат. Кандидатуру І. Соркіна запропонував Президент України Віктор Янукович.

*Парламент Украины назначил нового главу Нацбанка // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 12.01.*

---

## КАБІНЕТ МІНІСТРІВ УКРАЇНИ

Кабінет міністрів України на засіданні уряду схвалив проєкт угоди з англо-голландською нафтогазовою компанією Royal Dutch Shell і ТОВ „Надра Юзівська” про розподіл продукції, видобутої на Юзівській площі в Харківській і Донецькій областях. Royal Dutch Shell у травні 2012 року перемогла в конкурсі на право розробки Юзівського родовища сланцевого газу. Компанія прогнозує, що розробка цього родовища дозволить подвоїти сукупний видобуток газу в Україні.

*Правительство Украины одобрило соглашение с Shell по Юзовскому месторождению сланцевого газа // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 24.01.*

Прем'єр-міністр України Микола Азаров на засіданні уряду назвав першочерговим завданням на 2013 рік – активізацію економічного розвитку. Серед завдань М. Азаров також зазначив: скорочення негативного сальдо зовнішньоторговельного балансу, відновлення роботи нафтопереробної, хімічної галузей та електрометалургії.

*Премьер-министр Украины назвал первоочередные задачи правительства на 2013 год // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 04.01.*

## ВИБОРИ ПРЕЗИДЕНТА УКРАЇНИ

У 2013 році Президент України і уряд можуть зіткнутися з політичними викликами та економічними проблемами, які здатні змінити співвідношення сил, тим самим визначивши стартові позиції основних кандидатів на президентські вибори 2015 року. До такого висновку приводить аналіз економічного розвитку країни в 2012 році і розстановка сил у Верховній Раді, що склалася за підсумками парламентських виборів, які відбулися в жовтні минулого року.

*Жильцов, Сергей Сергеевич, доктор политических наук, руководитель Центра СНГ Института актуальных международных проблем Украина на пороге серьезных испытаний / С. С. Жильцов // Независимая газета. - М., 2013. - 21.01.*

---

## ПОЛІТИЧНА ЕЛІТА

У розпорядження редакції ІА REGNUM потрапила копія внутрішнього документа нафтотрейдера Sumato Energy Group Limited (Нова Зеландія), в якій міститься досить цікава інформація. Зокрема, в документі розкривається таємниця відносин Sumato Energy з їхніми українськими партнерами – екс-лідером „Партії змін” Арсенієм Яценюком.

*Арсений Яценюк причинил Sumato Energy ущерб в \$20 млн // Собеседник Армени. - Ереван, 2013. - 21.01.*

## ПОЛІТИЧНА БОРОТЬБА

Печерський районний суд Києва поставив крапку в одній з найгучніших справ в історії сучасної України – про вбивство в 2000 році журналіста Георгія Гонгадзе. Ключовий учасник злочину – колишній генерал МВС Олексій Пукач – отримав довічний термін. Виступаючи з останнім словом, він пообіцяв визнати провину, лише коли поруч із ним опиниться Леонід Кучма. Втім, прізвище екс-президента України у вироку не фігурує. А адвокати потерпілої сторони вважають, що суд так і не встановив справжні мотиви вбивства журналіста.

*Свирденко, Александр Украина завершила политическое дело в уголовном порядке / А. Свирденко // КоммерсантЪ. - М., 2013. - 30.01. - № 16.*

Печерський районний суд Києва визнав колишнього генерала МВС України Олексія Пукача винним у вбивстві відомого журналіста Георгія Гонгадзе і засудив його до довічного ув'язнення. Під час слідства колишній генерал повідомив, що скоїв злочин за вказівкою екс-глави МВС України Юрія Кравченка. Крім того, він заявив, що також вважає замовниками вбивства колишнього Президента країни Леоніда Кучму та екс-голову Верховної Ради України Володимира Литвина.

*„Общественность не будет до конца удовлетворена ходом расследования этого дела” // КоммерсантЪ. - М., 2013. - 29.01. - № 15.*

У кийському районному Печерському суді винесено вирок ключовому фігуранту справи про вбивство журналіста

---

Георгія Гонгадзе. Колишній начальник кримінального розшуку МВС України Олексій Пукач, особисто вбив журналіста, засуджений до вищої міри покарання за українськими законами — довічного ув'язнення з конфіскацією майна.

*Генерал искал шпиона // Российская газета. - М., 2013. - 29.01.*

Печерський районний суд Києва визнав екс-генерала МВС України Олексія Пукача винним у вбивстві в 2000 році Георгія Гонгадзе і засудив до довічного ув'язнення.

*Купренкова, Мария Политолог: „Дело Тимошенко волнует Украину больше приговора Пукача” / М. Купренкова // Известия. - М., 2013. - 29.01.*

Судове розслідування по кримінальній справі про вбивство журналіста Георгія Гонгадзе тривало більше десяти років. До суду справа дійшла лише два роки тому. Весь цей час його слухали в закритому режимі, оскільки деякі матеріали слідства проходили під грифом „Таємно”. Колишнього начальника головного управління кримінального розшуку МВС визнали винним у вбивстві журналіста Георгія Гонгадзе. Судді зачитували вирок більше п'яти годин. Сам Олексій Пукач визнав свою провину лише частково, заявивши, що вбив журналіста випадково.

*Соколовская, Янина Пукача приговорили к высшей мере наказания за убийство Гонгадзе / Я. Соколовская // Известия. - М., 2013. - 29.01.*

Суд визнав колишнього генерала МВС України Олексія Пукача винним у вбивстві в 2000 році відомого українського журналіста Георгія Гонгадзе і засудив його до довічного ув'язнення.

*Экс-генерал МВД Украины получил пожизненный срок за убийство Гонгадзе // Российская газета. - М., 2013. - 29.01.*

Генеральна прокуратура України дістала свій останній козир у боротьбі з колишнім прем'єр-міністром Юлією Тимошенко: тепер вона є підозрюваною у вбивстві народного депутата Євгена Щербаня, який був розстріляний 3 листопада 1996 року в аеропорту Донецька.

*Калныш, Валерий Ей написали убийство / В. Калныш // Коммерсантъ. - М., 2013. - 28.01. - № 14.*



---

Лікарі можуть призначити ще одну операцію засудженому экс-главі МВС України Юрію Луценку, який нещодавно переніс хірургічну процедуру на кишківнику. Про це повідомляє РІА Новості з посиланням на українську пресу. Поки не відомо, що це буде за операція. Відомо тільки, що у Луценка є кілька захворювань, в тому числі проблеми з печінкою.

*Екс-главе МВД Украины Юрию Луценко сделают новую операцию // Российская газета. - М., 2013. - 28.01.*

В українські газети було „зрито” так зване „Повідомлення про підозру” вбивстві депутата і бізнесмена Щербаня, яке кілька днів тому було вручено ув’язненій экс-прем’єру. Відомо, що на 26 лютого 2013 р. призначений довгоочікуваний саміт Україна-ЄС, на якому передбачалося підписати договір про асоціативне членство Києва в Європейському союзі. Дуже схоже на те, що влада України, розігруючи нову кримінальну справу проти Тимошенко, саме і розраховує на зрив підписання договору про асоціацію з ЄС. Екс-прем’єр, мабуть, стала розмінною картою в політичній грі Києва, який сподівається вбити відразу двох зайців: і Тимошенко назавжди запроторити на нари, і провину за можливий зрив підписання договору з ЄС перекласти на Захід. „Говоримо Європейський союз, маємо на увазі Митний?”, – запитує авторка.

*Ярошинская, Алла Тимошенко – разменная карта Януковича? / А. Ярошинская // РОСБАЛТ. - С.Пб., 2013. - 25.01.*

Державна прикордонна служба України не дозволила адвокату экс-прем’єра Юлії Тимошенко, народному депутату Сергію Власенку виїхати з країни. Як заявило агентство „Інтерфакс” за інформацією прес-служби партії „Батьківщина”, прикордонники не випустили пана Власенка, посилаючись на відповідну судову заборону.

*Адвоката Тимошенко не выпустили за границу // Коммерсантъ. - М., 2013. - 24.01. - № 10.*

Колишній український прем’єр Павло Лазаренко категорично заперечує свою причетність до вбивства депутата і бізнесмена Євгена Щербаня в 90-х роках і заявив, що заяви прокуратури в даному випадку злочинні. „Я не маю ні-

---

якого відношення до цього злочину. Я прекрасно знаю, що ця справа була сфабрикована, щоб використовувати її в політичних цілях”, – йдеться в повідомленні Лазаренка оприлюдненому його адвокатами.

*Magdziak, Zofia Łazarenko: nie uczestniczyłem w zabójstwie Szczerbania = [Лазаренко: не маю відношення до вбивства Щербаня] / Z. Magdziak // Rzeczpospolita. - Warsaw, 2013. - 23.01.*

Адвокати стверджують, що здоров'я екс-прем'єра погіршилося і що мова вже йде про можливу загрозу її життю, а тому підозрювана не може брати участь у слідчих діях. Опозиція звернулася за допомогою до Європарламенту і Парламентської асамблеї Ради Європи (ПАРЄ). Президент ПАРЄ Жан-Клод Мін'йон повідомив, що найближчим часом планує візит до Києва. Члени української делегації передали західним колегам звернення партії Тимошенко „Батьківщина”.

*Ивженко, Татьяна Тимошенко призывает оппозицию объединиться / Т. Ивженко // Независимая газета. - М., 2013. - 23.01.*

Засуджена екс-прем'єр Юлія Тимошенко відмовляється від зустрічі зі своїм захисником Сергієм Власенком, повідомляє державна пенітенціарна служба України. У соратників Тимошенко дещо інша версія того, що відбувається. Як повідомляє прес-служба опозиційної партії „Батьківщина”, пана Власенка не пускають на зустріч з підзахисною. Аналогічна ситуація виникла напередодні, коли дочка Тимошенко Євгенія стверджувала, що її не пускають на побачення з матір'ю, а пенітенціарна служба заявляла, що від побачення відмовляється засуджена.

*Тимошенко отказывается от встречи с адвокатом // Коммерсантъ. - М., 2013. - 23.01. - № 9.*

Дочка Юлії Тимошенко звинуватила владу в бажанні вбити матір. Адвокат Тимошенко заявив, що проти нього було порушено кримінальну справу.

*Daughter pleads for Ukraine leader's life = [Дочка переживає за життя лідера опозиції України] // The Himalayan. - Kathmandu, 2013. - 22.01.*

---

„Політичним трилером з копанням у брудній білизні 1990-х” назвала французька *Le Figaro* розслідування вбивства донецького політика і бізнесмена Євгена Щербаня і підозри щодо участі в цьому злочині экс-прем’єра Юлії Тимошенко. У статті подається опис політичної і економічної ситуації в Україні того часу, яку газета порівнює з „диким Заходом”, де „економічно-індустріальні клани, зокрема в східних містах Донецьку та Дніпропетровську, приватизували всі вартісні активи держави, не зупиняючись ні перед чим”. Убивство Щербаня було не єдиною гучною подією 1996 року, пише видання. „Кілька місяців до того Донецьк став місцем убивства кількох місцевих авторитетів, зокрема президента донецького клубу „Шахтар” Ахата Брагіна – „кримінального авторитета”, який перейшов у бізнес. Того ж року Янукович став губернатором Донбасу”, – нагадує газета. Відтак, *Le Figaro* ставить питання про можливу „політичну помсту” щодо Тимошенко. „Незважаючи на її слабкість, Тимошенко – борець, вона залишається ворогом номер один президента Януковича”, – пише газета, уникаючи прямих відповідей.

*Theдрel, Arielle Ioulia Timochenko accusée de meurtre = [Юлію Тимошенко звинувачують у вбивстві] / A. Theдрel // Le Figaro. - Paris, 2013. - 22.01.*

Екс-прем’єр України Юлія Тимошенко, засуджена до семи років позбавлення волі, у неволі піддається знущанням, а незабаром і зовсім може загинути, оголосила на пресконференції в Києві її дочка Євгенія. У той же час керівництво харківської лікарні, де лежить Тимошенко-старша, запевнило, що та почувається задовільно.

*Дочь Тимошенко поведала о непрекращающихся издевательствах над матерью в тюрьме // День за днем. - Таллинн, 2013. - 22.01.*

Тимошенко хочуть дати довічне за вбивство, від якого виграли „донецькі”. І якщо Європа не заступиться, то так і станеться. Тому що экс-прем’єр сподівається вийти на свободу після того, як Янукович звільнить крісло. А він сподівається його займати до тих пір, поки вона сидить у в’язниці.

*Плотников, Глеб Про Юлю, Витю и генеральную прокуратуру / Г. Плотников // РОСБАЛТ. - С.Пб., 2013. - 22.01.*

---

---

Українська опозиція провела масштабну акцію на підтримку экс-прем'єра Юлії Тимошенко. Більше тисячі людей з'єднали два береги Дніпра живим ланцюгом. Спочатку вони, тримаючи транспаранти і прапори, йшли назустріч один одному по мосту Метро. Потім вишикувалися в ряд з плакатами, літери на яких утворювали фразу: „Юлі – волю. Україні – свободу!”.

*Соколовская, Янина В День соборности Юлию Тимошенко поддержала тысяча сторонников / Я. Соколовская // Известия. - М., 2013. - 22.01.*

Юлія Тимошенко заявила про непричетність до вбивства в 1996 році депутата парламенту, бізнесмена Євгена Щербаня. Екс-прем'єр зазначає, що скоро її „доведеться випускати на свободу” після рішення Європейського суду з прав людини. На переконання Тимошенко, нові звинувачення вона також зможе спростувати в міжнародних судах.

*Юлия Тимошенко заявила о непричастности к убийству Евгения Щербаня // Российская газета. - М., 2013. - 22.01.*

Народний депутат України Сергій Власенко може стати фігурантом одразу трьох кримінальних справ. Захиснику экс-прем'єр-міністра України Юлії Тимошенко планують інкримінувати розбій, хуліганство і невиконання рішення суду.

*Lawyer of former Ukraine PM Yulia Tymoshenko 'faces criminal charges' = [Адвокату колишнього экс-прем'єра пред'явлено звинувачення] / Associated Press Kiev // The Guardian. - London, 2013. - 21.01.*

Справа Щербаня це спроба зламати опозицію, – заявив в інтерв'ю Rzeczpospolita київський політолог Володимир Фесенко. Мета кримінального переслідування не стільки засудження лідера опозиції до довічного ув'язнення, скільки спроба дискредитувати її в Україні і на Заході, вважає Фесенко. Раніше висунуті проти неї звинувачення в зловживанні владою були сприйняті зі скептицизмом. Тим більше, що зловживання владою традиційні в українській політиці. Тепер все по-іншому: Тимошенко підозрюється в скоєнні тяжких злочинів. Проте довести, що Тимошенко була залучена до вбивства Щербаня буде важко. Є тільки непрямі докази, які захист зможе легко оскаржити.

*Serwetnyk, Tatiana Tymoszenko nie grozi dożywocie = [Тим-*

---

ошенко не загрожує довічне ув'язнення] / Т. Serwetnyk // *Rzeczpospolita*. - Warsaw, 2013. - 21.01.

Адвокат ув'язненої экс-прем'єра Юлії Тимошенко Сергій Власенко заявив, що перебуває під кримінальним розслідуванням і боїться неминучого арешту. Він звинуватив уряд у спробах усунути його.

*Top lawyer for jailed Ukraine ex-PM Tymoshenko faces legal action, fears arrest* = [Проти адвоката ув'язненої в Україні экс-прем'єра Юлія Тимошенко порушено кримінальну справу і можливий його арешт] // *The Washington Post*. - Washington, 2013. - 21.01.

Під час чергового з'їзду партії „Наша Україна” може відбутися відставка її голови Віктора Ющенка. Члени партії „Наша Україна” незадоволені результатами на парламентських виборах 2012 року, а голова партії Віктор Ющенко не проти залишити ряди, оскільки працює над створенням нової політичної сили.

*„Наша Україна” чужая для Ющенко?* // *Телеграф*. - Рига, 2013. - 21.01.

Слідчі Генеральної прокуратури України планують 24 січня провести слідчі дії з экс-прем'єром країни Юлією Тимошенко в рамках справи, по якій її підозрюють в організації вбивства відомого українського бізнесмена і депутата парламенту Євгена Щербаня в 1996 році.

*Генпрокуратура Украины начнет следственные действия с Тимошенко по убийству Щербаня 24 января* // *КоммерсантЪ*. - М., 2013. - 21.01. - № 9.

Ситуація з Юлією Тимошенко почала стрімко розвиватися після паузи, що тривала більше року. Стало відомо, що экс-прем'єру вручили повідомлення про підозру у причетності до організації замовного вбивства. Опозиція вимагає через це негайно провести позачергове засідання Верховної Ради.

*Ивженко, Татьяна Юлии Тимошенко грозит пожизненный срок* / Т. Ивженко // *Независимая газета*. - М., 2013. - 21.01.

Найближчим часом Генпрокуратура України розпочне слідчі дії з экс-прем'єром України Юлією Тимошенко в

---

рамках справи про вбивство депутата Верховної Ради Євгена Щербаня, якого було вбито 1996 року.

*Следственные действия с Тимошенко по делу Щербаня начнутся 24 января // Российская газета. - М., 2013. - 21.01.*

Слідча група вручила екс-прем'єру України Юлії Тимошенко офіційний процесуальний документ, у якому йдеться про те що вона звинувачена у скоєнні злочину за статтею 93 Кримінального кодексу України (вбивство). За цей злочин колишньому керівнику українського уряду загрожує довічне ув'язнення, заявив генеральний прокурор України Віктор Пшонка. Тимошенко і Лазаренко організували та сплатили вбивство відомого бізнесмена і депутата парламенту Євгена Щербаня в 1996 році, заявив Пшонка.

*Тимошенко грозит пожизненное заключение // Телеграф. - Рига, 2013. - 21.01.*

В Україні генеральна прокуратура висунула нове звинувачення екс-прем'єру Юлії Тимошенко. Цього разу її звинувачують у вбивстві, вчиненому 15 років тому. І світить Тимошенко довічний термін. Подається це як акт торжества правосуддя, але всі розуміють, що термін Тимошенко безпосередньо пов'язаний з терміном президентства Віктора Януковича. Якщо Янукович наступні вибори програє, то він напевно поміняється місцями зі своїм головним політичним ворогом.

*Шеремет, Павел Комбинация из коррупции и политическо-го монополизма вынуждает наш правящий класс держаться за власть любой ценой / П. Шеремет // Коммерсантъ. - М., 2013. - 21.01. - № 9.*

Юрій Луценко, який відбуває чотирирічне позбавлення волі, був доправлений з колонії в Чернігові в приватну клініку в Києві. Пенітенціарна служба повідомила, що під час його перебування в лікарні Луценко буде мати право відвідування. Але до цього часу дозвіл не було видано навіть його дружині Ірині, яка є членом українського парламенту, і в той же час виступає в якості захисника свого чоловіка.

*Malinowski, Przemysław Były szef MSW przewieziony z kolonii karnej do szpitala w Kijowie = [Колишній глава МВС переве-*

---

дений з виправної колонії до лікарні в Києві] / P. Malinowski // *Rzeczpospolita*. - Warsaw, 2013. - 20.01.

Екс-прем'єр України Юлія Тимошенко стала підозрюваною у справі про замовне вбивство, що в перспективі загрожує їй довічним ув'язненням. Мова йде про події, що відбулися в середині „лихих 90-х”, коли Тимошенко ще не була політиком, але вже успішно займалася бізнесом.

*Дульман, Павел Тимошенко протисали убийство / П. Дульман // Российская газета*. - М., 2013. - 20.01.

Генеральна прокуратура України закінчила розслідування кримінальної справи щодо вбивства у 1996 році народного депутата Євгена Щербаня, підозрюваними в організації цього злочину є екс-прем'єр-міністри України Юлія Тимошенко і Павло Лазаренко.

*Former Ukraine PM Tymoshenko named as suspect in 1996 murder case = [Колишній прем'єр-міністр України Тимошенко стала підозрюваною у справі про вбивство 1996 року] // The Irish Examiner*. - Cork, 2013. - 19.01.

Українська влада офіційно повідомила ув'язнену колишнього прем'єр-міністра Юлію Тимошенко, що вона є підозрюваною у вбивстві бізнесмена і законодавця в 1996 році. Тимошенко підозрюють у „замовленні та організації” замовного вбивства.

*Jailed Ukraine ex-PM Tymoshenko suspected in long-dormant murder case = [Ув'язнена в Україні екс-прем'єр Юлія Тимошенко підозрюється в справі про вбивство] // The Washington Post*. - Washington, 2013. - 19.01.

Юлію Тимошенко підозрюють у замовленні вбивства народного депутата Євгена Щербаня. Про це під час брифінгу повідомив Генеральний прокурор України Віктор Пшонка. За словами Генпрокурора, під час досудового розслідування, проведеного за новим КПК, було встановлено, що Юлія Тимошенко і Павло Лазаренко замовили вбивство Щербаня.

*Procurador ucraiano acusa Tymoshenko de homicidio = [Генеральний прокурор звинувачує Тимошенко у вбивстві] // O Globo*. - Rio de Janeiro, 2013. - 19.01.

---

---

Генпрокуратура вимагатиме довічного ув'язнення для експрем'єра у справі про вбивство Євгена Щербаня. Генеральний прокурор Віктор Пшонка оголосив, що Тимошенко має сидіти довічно. „500 тисячами доларів особисто з бандою розраховався Лазаренко... після вбивства. 500 тисяч доларів, а потім 2 мільйони 300 тисяч доларів було перераховано, і це перерахування організувала Тимошенко”, – розповів Пшонка. За його словами, у держустанові зібрали достатньо доказів на лідерку „Батьківщини”. З них випливає, що Тимошенко разом із Павлом Лазаренком замовили вбивство бізнесмена. Пшонка назвав і мотиви злочину – бізнесові інтереси.

*Zhminko, Zoya Ukraine ex-PM accused of contract killing = [Українського експрем'єра звинувачують у замовному вбивстві] / Z. Zhminko // The Australian. - Sydney, 2013. - 19.01.*

Дочка ув'язненої експрем'єра України Юлії Тимошенко Євгенія, зможе зустрітися в лікарні з матір'ю, щоб з'ясувати її стан.

*Дочери Тимошенко разрешили навестить мать // Российская газета. - М., 2013. - 19.01.*

Розслідування у справі про вбивство депутата Верховної Ради Щербаня, яке було скоєно в 1996 році, завершено. В результаті розслідування Юлії Тимошенко і колишньому віце-прем'єрові Павлу Лазаренку були передані повідомлення про підозру у спільній організації вбивства. За версією слідчих, спільники заплатили 2,8 мільйона доларів за виконання вбивства депутата.

*Пчельников, Леонид Тимошенко грозит пожизненный срок / Л. Пчельников // Российская газета. - М., 2013. - 19.01.*

Експрем'єр України Юлія Тимошенко, яка відбуває термін за невігідний газовий контракт з Росією, ризикує так ніколи і не вийти з камери. Генеральна прокуратура офіційно підозрює її в причетності до вбивства, повідомив генпрокурор Віктор Пшонка.

*Юлии Тимошенко готовят пожизненное заключение // Известия. - 19.01.2013.*

Юлію Тимошенко зробили підозрюваною в організації вбивства 1990-х років. Це може викликати нову напруже-



---

ність у відносинах між Києвом і Заходом. Генеральний прокурор України Віктор Пшонка заявив, що один із керівників Помаранчевої революції „підозрюється” в організації замовного вбивства депутата і бізнесмена Євгена Щербаня. Він був розстріляний разом з дружиною в аеропорту Донецька в 1996 році. „Матеріали зібрані в процесі досудового слідства надали докази того, що Тимошенко дійсно причетна до вбивства” разом з іншим экс-прем’єром, Павлом Лазаренко, заявив пан Пшонка у телевізійному виступі. Якщо її визнають винною, додав прокурор, Тимошенко загрожує довічне тюремне ув’язнення.

**Buckley, Neil** *Ukraine ex-leader named as murder suspect = [Українського экс-лідера назвали підозрюваним у вбивстві] / N. Buckley, R. Olearchyk // Financial Times. - London, 2013. - 18.01.*

Київський райсуд у Харкові переніс засідання у справі Юлії Тимошенко через її важкий стан. Перед засіданням з Юлією Тимошенко спілкувався Сергій Власенко, який заявив, що вона перебуває у важкому стані. Зараз вона перебуває у харківській лікарні „Укрзалізниці”, де вона оголосила акцію громадянської непокорі через недовіру слідчим та прокуратурі. На засіданні були її захисники Сергій Власенко, Андрій Кожем’якін, Олександр Плахотнюк. Напередодні Юлія Тимошенко написала заяву, що не може брати участь у судовому засіданні через стан здоров’я. Власенко заявив, що Тимошенко дуже в тяжкому стані та навіть його не впізнала, коли він її відвідував.

**Colás, Xavier** *Timoshenko se declara en rebeldía = [Тимошенко демонструє непокірність] / X. Colás // El Mundo. - Madrid, 2013. - 18.01.*

Генеральна прокуратура України завершила розслідування справи про вбивство депутата Євгенія Щербаня і планує звинуватити Юлію Тимошенко в організації вбивства. Про це на брифінгу для журналістів у Києві повідомив генпрокурор Віктор Пшонка.

**Herszenhorn, David M.** *Ukraine Government Plans to Charge Ex-Premier With Murder = [Український уряд планує звинуватити Тимошенко у вбивстві] / D.M. Herszenhorn // International Herald Tribune. - New York, 2013. - 18.01.*

---

---

Генеральна прокуратура України завершила розслідування кримінальної справи про вбивство народного депутата Євгена Щербаня в 1996 році. Екс-прем'єру Юлії Тимошенко висунули звинувачення в організації цього злочину. Про це повідомив генеральний прокурор Віктор Пшонка. „Зібрано матеріали досудового слідства, які свідчать про те, що Тимошенко дійсно замовила це вбивство разом із Лазаренком. Сьогодні слідча група Генпрокуратури приїхала до Тимошенко, щоб вручити їй повідомлення про підозру в скоєнні злочину”, – сказав Пшонка. За його словами, відповідно до статті, за якою звинувачують Тимошенко, їй загрожує довічне ув'язнення.

*Timoshenko es amenazada con cadena perpetua por encargar un asesinato = [Тимошенко загрожує довічне ув'язнення за замовне вбивство] // El Universal. - Caracas, 2013. - 18.01.*

Стан колишнього українського прем'єра Юлії Тимошенко, що проходить лікування в харківській клінічній лікарні, різко погіршився. Про це заявив її захисник Сергій Власенко. Інформацію про погане самопочуття екс-прем'єра підтвердили депутати „Батьківщини” Олександра Кужель, Тетяна Слюз та Людмила Денисова, які провели ніч в палаті своєї соратниці.

*Адвокат обнаружил Юлию Тимошенко в пограничном состоянии // День за днем. - Таллинн, 2013. - 18.01.*

Екс-прем'єр Юлія Тимошенко оголосила акцію громадянської непокори. До неї приєдналися три опозиційних депутата, що домоглися побачення зі своїм партійним лідером. Партія „Батьківщина” зажадала від влади виконати вимоги свого лідера. „В іншому випадку масові акції громадянської непокори будуть розгорнуті опозицією по всій країні”, – зазначено в документі.

*Ивженко, Татьяна Юлия Тимошенко снова в центре новостей / Т. Ивженко // Независимая газета. - М., 2013. - 18.01.*

Генпрокуратура України завершила розслідування вбивства депутата Верховної Ради Євгена Щербаня і встановила причетність екс-прем'єра Юлії Тимошенко до цього злочину. За даними відомства, Тимошенко й інший колишній прем'єр України Павло Лазаренко заплатили за вбивство Щербаня 2,8 мільйона доларів.

---

---

*Украинская прокуратура установила причастность Тимошенко к убийству // День за днем. - Таллинн, 2013. - 18.01.*

Україна завершила розслідування кримінальної справи щодо вбивства народного депутата Євгена Щербаня в 1996 році. Слідство підозрює, що замовниками даного вбивства є экс-прем'єри країни Юлія Тимошенко і Павло Лазаренко. Стаття, за якою їм висуното звинувачення, передбачає довічне ув'язнення.

*Юлии Тимошенко грозит пожизненное заключение // Коммерсантъ. - М., 2013. - 18.01. - № 8.*

Три члени опозиційної фракції „Батьківщина” – Людмила Денисова, Тетяна Слюз та Олександра Кужель – вирішили підтримати экс-прем'єра України і лідера опозиції Юлію Тимошенко в акції громадянської непокори.

*К акции протеста Тимошенко присоединились три депутата // Российская газета. - М., 2013. - 16.01.*

Хакери опублікували особисте листування дочки Тимошенко. В мережі з'явилося особисте листування Євгенії Тимошенко, дочки экс-прем'єр-міністра України Юлії Тимошенко, яка зараз відбуває семирічне покарання. Анонімні хакери, які зламали електронну скриньку дочки Тимошенко, опублікували її особисте листування на спеціально створеному сайті „Жужалеaks”. Наразі сайт вже заблокований.

*Walker, Shaun Daughter of jailed Ukrainian leader Tymoshenko target of 'hacking attack' = [Дочка ув'язненого лідера української опозиції Тимошенко піддалася „хакерській атаці”] / S. Walker // The Independent. - London, 2013. - 15.01.*

В Україні розгорається скандал навколо зламаного хакерами електронного листування доньки экс-прем'єра Юлії Тимошенко Євгенії. З неї, наприклад, можна дізнатися, у скільки „газовій принцесі” обійшлися послуги видного американського лобіста. Справжність багатьох повідомлень змушені були визнати навіть соратники Тимошенко, хоча частина компромату вони впевнено назвали піддробкою.

*Забродина, Екатерина „Жужу” взяли на мушку / Е. Забродина // Российская газета. - М., 2013. - 15.01.*

---

---

Український опозиціонер Юрій Луценко, який перебуває у місцях позбавлення волі, вважає, що прийшов час створювати нову партію, однією з рушійних сил якої повинні стати інтелектуальні інтернет-спільноти та об'єднання середнього класу. При цьому у нього немає амбіцій стати на чолі цієї партії, він готовий і „поруч постояти”.

**Калныш, Валерий** *Министр в отсидке / В. Калныш // Коммерсантъ. - М., 2013. - 14.01. - № 4.*

Тимошенко розпочала акцію непокори Януковичу. Вона відмовляється перебувати у лікарняній палаті, а якщо її силуватимуть, чинитиме фізичний спротив. Про це експрем'єрка заявила у відкритому листі до Президента Януковича, що його оприлюднив захисник Сергій Власенко. Як він повідомив журналістам, зараз Тимошенко перебуває в кімнаті для зустрічей з адвокатами, де є тапчан, стіл і крісло. До палати вона не повернеться, доки звідти не приберуть відеокамери і цілодобовий караул.

**Tymoshenko in 'disobedience campaign'** = [Тимошенко розпочала „акцію непокори”] // *The Australian. - Sydney, 2013. - 10.01.*

Екс-прем'єр України Юлія Тимошенко кілька діб продовжує акцію непокори, яку правоохоронці небезпідставно називають прийомом, капризом і порушенням закону. Карати бунтарку українська влада поки не має наміру.

**Осипов, Максим** *“Премьерный” бунт / М. Осипов // Народная газета. - Минск, 2013. - 10.01.*

У засудженої екс-прем'єра України Юлії Тимошенко додалося проблем зі здоров'ям – після телефонного дзвінка тепер є ще й травма вуха. Захисник опального політика впевнений, що „це не просто подряпина”. Керівництво Качанівської виправної колонії направило Bluetooth-гарнітуру в Харківський науково-дослідний інститут судових експертиз, однак нічого небезпечного для вух екс-прем'єра в підсумку виявлено не було.

**Тимошенко не спит и опасается, что ее чем-то укололи во время телефонного разговора** // *День за днем. - Таллинн, 2013. - 10.01.*

Екс-прем'єр України відмовляється мати справу з про-

---

---

курорами, заходити в палату і відвідувати суд. Колишній прем'єр-міністр України Юлія Тимошенко, яка відбуває семірічний тюремний термін, почала особисту акцію громадянської непокори. Про це засуджена заявила у відкритому листі Президентові країни Віктору Януковичу.

*Юля пошла в отказ // Вести сегодня. - Рига, 2013. - 10.01.*

Лідер української опозиції Юлія Тимошенко оголосила акцію громадянської непокори – сповістила про це листом Віктора Януковича. Його у Харкові зачитав журналістам захисник опозиціонерки Сергій Власенко. Таким чином, ув'язнена опозиціонерка припинила курс лікування, відмовляється співпрацювати зі слідчими та повертатися із кімнати для побачень до своєї палати. А усе через те, що вважає прокурорів та слідчих – заангажованими та упередженими. Крім того, екс-прем'єрка вимагає прибрати з її палати камери спостереження та заборонити обшуки особистих речей.

*Ferreira, Fernando Ucrânia: Líder da oposição inicia „ação de desobediência civil” = [Україна: лідер опозиції починає „акцію громадянської непокори”] / F. Ferreira // Correio da Manhã. - Lisboa, 2013. - 09.01.*

Тимошенко заявила раніше, що не повернеться в палату лікарні, де вона проходить лікування в зв'язку з проблемами хребта, до того часу, поки влада не зніме розміщених там камер.

*Giziński, Jarosław Ukraina: protestująca Tymoszenko spędziła noc w szpitalnej lazience = [Україна: протестуюча Тимошенко провела ніч у ванній кімнаті лікарні] / J. Giziński // Rzeczpospolita. - Warsaw, 2013. - 09.01.*

З отриманням російського громадянства актор нажив собі багато ворогів, не тільки французьких, а й українських. Націоналісти з всеукраїнського об'єднання „Свобода” закликали до бойкоту артиста.

*Волошин, Владимир Депардье разозлил украинских акционалистов / В. Волошин // Комсомольская правда. - М., 2013. - 09.01.*

Екс-прем'єр України не збирається виходити з душі лікарні Харкова на знак протесту проти чинної влади, а саме

---

Президента Віктора Януковича. Про це вона повідомила у відкритому листі до глави країни. Експерти впевнені, що дії Юлії Тимошенко пов'язані зі швидким розглядом її справи в Європейському суді з прав людини.

*Гомозова, Татьяна „Бойкот Юлии Тимошенко — попытка напомнить о себе накануне решения ЕСПЧ” / Т. Гомозова // Коммерсантъ. - 09.01.2013. - № 1.*

Генеральна прокуратура України надіслала кримінальну справу проти колишнього охоронця экс-президента країни Леоніда Кучми – Миколи Мельниченка, обвинуваченого в розголошенні державної таємниці, на дорозслідування у зв'язку з неповнотою досудового слідства.

*Дело бывшего охранника Кучмы вернули на дорасследование // Коммерсантъ. - 09.01.2013. - № 1.*

Екс-прем'єр України Юлія Тимошенко оголосила про проведення особистої акції громадянської непокори. Лідер української опозиції заявила, що більше не має наміру спілкуватися з прокурорами та слідчими. Крім того, за словами Тимошенко, до суду її тепер доведеться доставляти із застосуванням грубої фізичної сили.

*Ивашкина, Дарья Юлия Тимошенко начала акцию гражданского неповиновения / Д. Ивашкина // Комсомольская правда. - М., 2013. - 09.01.*

Про акцію непокори экс-прем'єр оголосила в листі на ім'я Віктора Януковича. У своєму посланні ув'язнена різко критикує главу держави, називаючи його неодіктатором, українофобом і клептократом. Себе ж вона вважає ущемленою в правах, і використовує „останнє доступне” – право на непокору. Прокурор Харківської області заявив, що акція Тимошенко є „незаконною та протиправною”.

*Тимошенко взбунтовалась в больнице: обещает драться, ночует в душе и не красится из-за отравителей // День за днем. - Таллинн, 2013. - 09.01.*

Колишній прем'єр-міністр України Юлія Тимошенко оголосила про проведення акції громадянської непокори.

---

---

Відтепер вона відмовляється спілкуватися з прокурорами та слідчими і не має наміру добровільно з'являтися до суду, який назвала інквізиторським.

*Тимошенко об'явила акцію громадянського неповиновения // Коммерсантъ. - 09.01.2013. - № 1.*

Експерти провели повне обстеження особистих речей колишнього прем'єр-міністра України Юлії Тимошенко. За наявними даними, отруйних речовин виявлено не було. Раніше Юлія Тимошенко заявляла, що в миючих засобах і косметиці, яку вона використовує, знаходяться речовини, небезпечні для її здоров'я.

*В вещах Тимошенко не обнаружили отравляющих веществ // Российская газета. - М., 2013. - 08.01.*

Генпрокуратура України відправила кримінальну справу проти колишнього охоронця екс-президента країни Леоніда Кучми Миколи Мельниченка на дорозслідування. Таке рішення було прийнято через неповноту досудового слідства.

*Дело против охранника Кучмы Мельниченко вернули на до-расследование // Российская газета. - М., 2013. - 08.01.*

На ім'я начальника Качанівської виправної колонії (№ 54) від засудженої Юлії Тимошенко надійшла заява про загрозу її здоров'ю та життю під час перебування в ЦКБ Укрзалізниці. У висновках ХНДІСЕ і результатах перевірки констатується безпідставність підозр і звинувачень з боку засудженої Тимошенко про загрозу її життю та здоров'ю.

*Тимошенко опасается за свою жизнь // Телеграф. - Рига, 2013. - 08.01.*

Колішній прем'єр-міністр України Юлія Тимошенко, яка перебуває в ув'язненні, оголосила про проведення особистої акції громадянської непокори. Про це лідер української опозиції повідомила в своєму відкритому листі. Тимошенко заявила, що відмовляється спілкуватися з прокурорами та слідчими. Вона також не має наміру добровільно з'являтися до суду. Крім того, екс-прем'єр зазначила, що більше не дозволить оглядати себе або свої речі і не по-

---

---

вернуться в свою палату клінічної лікарні „Укржелдорогі”, поки звідти не будуть прибрані відеокамери і караульні.

**Юлія Тимошенко об'явила об акції громадянського неповиновения** // *Российская газета*. - М., 2013. - 08.01.

У Харкові перед Центральною клінічною лікарнею „Укрзалізниці” зібралися прихильники лідера „Батьківщини”, экс-прем'єр-міністра України Юлії Тимошенко, щоб привітати її з Різдом Христовим. В акції беруть участь близько 60 активістів з Харківської, Дніпропетровської та Луганської областей. Люди тримають національні прапори, символіку ВО „Батьківщина” і транспаранти з написами „Юлі – волю!”, „Луганськ – за” Батьківщину”.

**Под больницей Тимошенко поют колядки** // *День за днем*. - Таллинн, 2013. - 06.01.

Рівень радіаційного фону в палаті ЦКБ № 5 „Укрзалізниці”, де проходить лікування экс-прем'єр України Юлія Тимошенко, не перевищує норми. Це підтвердили результати вимірювань, проведених фахівцями у присутності Тимошенко.

**В палате Юлії Тимошенко измерили радиационный фон** // *Российская газета*. - М., 2013. - 04.01.

Український депутат з міста Івано-Франківська від націоналістичної партії „Свобода” Петро Гавриш зазнав сумнівної слави місцевого масштабу, потрапивши на вивченні відеохостингу YouTube прямо на засіданні міськради.

**Украинский депутат-националист попался на просмотре Gangnam Style** прямо на засіданні // *День за днем*. - Таллинн, 2013. - 02.01.

Як повідомили Інтерфаксу в прес-службі ДПІС України, що „з метою уникнення спекулятивних заяв з боку Тимошенко, її захисників і окремих публічних осіб, керівництвом Качанівської виправної колонії № 54 дозволена передача для особистого користування Тимошенко приладу контролю радіаційного фону”.

**Новикова, Анастасія** Тимошенко разрешили контролировать радиацию в своей палате / А. Новикова // *Комсомольская правда*. - М., 2013. - 01.01.



---

## ПОЛІТИЧНІ АКЦІЇ

Скандальний мітинг в Невинномиську під гаслом „Ставропілля – не Кавказ” так і не відбувся. Крайове управління МВС відрепортувало про успішне недопущення „несанкціонованого сходу громадян”. Затримано 87 осіб, 47 із них не є жителями Невинномиська, а восьмеро людей – „громадяни іноземних держав”. В Інтернеті вже опублікована інформація про те, що троє з них – громадяни України. В останні роки націоналісти з України активізували свої контакти з російськими однодумцями.

**Бондаренко, Марія** *В Невинномыске задержали чужестранных агентов / М. Бондаренко, В. Мальцев // Независимая газета. - М., 2013. - 28.01.*

Активісти незареєстрованої партії „Нова сила” мають намір провести акцію під гаслом „Ставропілля – не Кавказ!”. В результаті несанкціонованої акції в Невинномиську, були затримані 37 осіб, що, в свою чергу, викликало в місті нову хвилю невдоволення. При цьому про бажання взяти участь у цьому мітингу повідомляли представники руху „Соборна Україна”. Українські активісти знову розмістили на своєму сайті інформацію про те, що прибудуть до Невинномиську і візьмуть участь у мітингу „Нової сили”.

**Бондаренко, Марія** *На Ставрополье требуют ввести особый миграционный режим / М. Бондаренко // Независимая газета. - М., 2013. - 25.01.*

Активістки українського руху FEMEN влаштували акцію на підтримку сексуальних меншин на площі Святого Петра у Ватикані. Чотири активістки FEMEN роздяглися, залишившись топлес, під час недільної служби, яку проводив Папа Римський Бенедикт XVI. На спинах у дівчат були написи „In Gay We Trust” („Ми віримо в геїв”). Дівчат майже відразу ж затримала поліція.

**Topless feminists in Vatican gay protest = [Нагівоголені феміністки у Ватикані виступили на підтримку геїв] // The Australian. - Sydney, 2013. - 14.01.**

---

Рух FEMEN спробував зірвати месу Папи Римського у Ватикані. Вони заховаляся у натовпі вірян. А в ту мить, коли Бенедикт 16 вийшов до людей, роздягнулися просто на площі Святого Петра. Свої тіла феміністки розмалювали написами – „віримо у геїв”. І намагалися докричатися до Понтифіка, вигукуючи „Замовкни”. Віряни були настільки вражені, що закликали від побаченого. А згодом, озброївшись парасольками, стали виганяти українок з площі.

*Cuatro activistas ucranianas se desnudan en el Vaticano durante el ángelus del Papa = [Чотири українські активістки роздягнулися у Ватикані під час меси Папи Римського] // El Mundo. - Madrid, 2013. - 13.01.*

Femen мерзли у Ватикані на очах у Папи і прочан. Чотири учасниці українського протестного руху ненадовго оголилися на площі святого Петра, під час традиційної недільної молитви Папи. Як кажуть учасниці протесту, цього разу вони виступили проти гомофобії та на підтримку легалізації одностатевих шлюбів.

*Quatro mulheres nuas em protesto no Vaticano = [Чотири жінки оголилися на знак протесту у Ватикані] / Reuters // Correio da Manhã. - Lisboa, 2013. - 13.01.*

Польські правозахисники придумали несподівану акцію. Збирають підписи з вимогою закрити в Криму проросійські організації, чия діяльність провокує на півострові конфлікти на національному і релігійному ґрунті. Мова, в першу чергу, про козачу організацію „Єдність”, чії активісти знесли більше сотні тимчасових споруд кримських татар на спірній землі під Сімферополем.

*Хованская, Ася Поляки требуют запретить в Крыму пророссийские организации / А. Хованская // Комсомольская правда. - М., 2013. - 08.01.*

1 січня українські націоналісти відзначили чергову річницю з дня народження лідера ОУН (Організації українських націоналістів) Степана Бандери. У відповідності з традицією в Києві з цієї нагоди було організовано смолоскипну ходу, яку організувала націоналістична партія „Свобода”.

---

*„Хватит бухать – пора воевать” // Вести сегодня. - Рига, 2013. - 03.01.*

Українські націоналісти йшли ходою в центрі Києва в пам'ять про Степана Бандеру. Вона була організована партією „Свобода”. На Майдані Незалежності поряд з головною новорічною ялинкою України відбувся мітинг, де лідери партії „Свобода” заявили про те, що нинішній марш – демонстрація політичної сили.

*В центре Киева прошло факельное шествие в память о Степане Бандере // День за днем. - Таллинн, 2013. - 02.01.*

## УПРАВЛІННЯ ТА КАДРИ

Офіційне висунення сина менеджера Газпрому головою центрального банку обурило українську опозицію. Противники Президента України Віктора Януковича заблокували трибуну парламенту, щоб уникнути голосування по кандидатурі Ігоря Соркіна, як голови Національного банку України. Як відзначається в українських ЗМІ, бути виходцем з Донецька, Соркін є сином високопосадовця у департаменті інвестицій та будівництва російського Газпрому.

*Serwetnyk, Tatiana Transfer Gazpromu w Kijowie = [Трансфер Газпрому в Києві] / T. Serwetnyk // Rzeczpospolita. - Warsaw, 2013. - 11.01.*

Олександр Якименко, якого Президент України Віктор Янукович призначив главою Служби безпеки України (СБУ), раніше був офіцером в армії Російської Федерації, з'ясував незалежний телеканал ТВІ. Безпекою якої країни буде заклопотаний Якименко на новій посаді? – запитує канал. ЗМІ пишуть, що Якименко людина, пов'язана зі старшим сином Президента Олександром. Якименко раніше був заступником глави СБУ, а до того працював у Донецьку, звідки походить родина глави української держави.

*Majewski, Paweł Szef ukraińskiego kontrwywiadu służył w rosyjskiej armii = [Голова української контррозвідки служив в російській армії] / P. Majewski // Rzeczpospolita. - Warsaw, 2013. - 10.01.*

Президент України Віктор Янукович змінив главу Служби безпеки України, звільнивши з цієї посади Ігоря Каліні-

---

на, і призначивши новим главою СБУ Олександра Якименка.

*Назначен новый глава Службы безопасности Украины // Коммерсантъ. - 09.01.2013. - № 1.*

*Янукович сменил руководителя СБУ // Российская газета. - 09.01.2013.*

## НАЦІОНАЛЬНА ПОЛІТИКА

Небувалий резонанс в суспільстві, акції протестів і парламентські бійки викликали пропозиції про внесення змін до законопроекту про засади державної мовної політики. Повернувшись з відпустки, депутати перейть до розгляду численних поправок, які запропонувала створена Віктором Януковичем спеціальна робоча група. Вони істотно ускладнюють отримання офіційного статусу для будь-якої іноземної мови, в тому числі російської.

*Соколовская, Янина Поправки в закон о языке на Украине бьют по статусу русского / Я. Соколовская // Известия. - М., 2013. - 25.01.*

У Верховній Раді зареєстрували опозиційний законопроект „Про функціонування української мови як державної та про порядок використання інших мов в Україні”. Цей досить екстремальний і різносторонній документ подали представники одразу трьох опозиційних фракцій: Ірина Фаріон від ВО „Свобода”, Марія Матіос від УДАРу та Володимир Яворівський від „Батьківщини”.

*На Украине хотят запретить использование букв Ы, Ъ и Ё // День за днем. - Таллинн, 2013. - 19.01.*

Питання про статус української та російської мов в Україні знову опинилися в центрі уваги. Приводом послужив законопроект „Про функціонування української мови як державної та порядок застосування інших мов в Україні”, внесений до Верховної Ради представниками опозиційних партій „Свобода”, „Батьківщина” та УДАР.

*Жильцов, Сергей Украинский язык опять востребован в Украине / С. Жильцов // Независимая газета. - М., 2013. - 18.01.*

В Україні знову назрівають мовні баталії. Поки створена Президентом Януковичем робоча група готує поправки до

---

прийнятого зі скандалами закону про регіональні мови, депутати нової Верховної Ради зареєстрували кілька законопроектів на захист української. Мовне питання в Україні залишається одним із головних політичних козирів.

*Ивженко, Татьяна* *Русский язык в Украине может стать иностранным / Т. Ивженко // Независимая газета. - М., 2013. - 16.01.*

У Варшаві запланована прес-конференція, учасники якої планують, виступаючи на захист інтересів кримських татар, вимагати від української влади заборони проросійські організації у Криму. Ініціаторами виступили відомі польські правозахисники Петро Хлебовіч і Ядвіга Хмельовська. Їх стурбували часті інциденти між кримськими татарами та активістами проросійських організацій.

*Ивженко, Татьяна* *Поляки требуют запретить пророссийские организации в Крыму / Т. Ивженко // Независимая газета. - М., 2013. - 15.01.*

В Україні з кожним роком стають все сильнішими позиції Галичини, де люди, які знають, що нацисти – це злочинці, усунені хірургічним шляхом. Цієї ж осені були вибори до Верховної Ради України, і вперше в парламент держави, яка вважає себе європейською, пройшли відверті неонацисти зі Всеукраїнського об'єднання „Свобода”, люди, яких інакше, як неонацистами, назвати неможливо.

*Дюков, Александр* *Как во время войны с немцами украинские и прибалтийские националисты под шумок расправились с неудобными народами / А. Дюков // Комсомольская правда. - М., 2013. - 11.01.*

У Росії мало згадують про те, що за кордоном існують землі, де росіяни компактно проживають на своїй споконвічній землі. Російське населення, русини, осколок Київської Русі, проживає в українському Закарпатті, прилеглих районах Польщі та Словаччини (поблизу міста Прешова). Вони і понині говорять на старовинній мові літописів Київської Русі. В Україні русини офіційно приписані до українців, у Польщі ж, цитую: „якщо ви русина назвете українцем, то він образиться”.

*Осколки русского мира // Советская Белоруссия. - Минск, 2013. - 03.01.*

---

---

## АНАЛІТИЧНА ТА ПРОГНОСТИЧНА ІНФОРМАЦІЯ

Сьогодні в Україні більшість громадян виступає за дружні відносини і з Митним союзом, і з Європейським союзом. Про це заявив Євген Копатько – глава соціологічної компанії Research & Branding Group. В Україні необхідно проводити публічні дискусії експертів, тільки тоді, вважає політолог, населення України зможе вибрати правильний вектор інтеграції.

*В Украине количество людей, поддерживающих вступление в Таможенный союз, в 2012 году возросло // Народная газета. - Минск, 2013. - 17.01.*

У січні пройшов візит міністра закордонних справ Російської Федерації Сергія Лаврова в Україну. Він взяв участь у сьомому засіданні Підкомітету з міжнародного співробітництва Російсько-української міждержавної комісії, яке відбулося в Чернівцях його очолили глави зовнішньополітичних відомств двох країн. Відбувся двосторонній політичний діалог, під час якого обговорювалися питання вступу України до Митного Союзу, газове питання та проблема Придніпровського врегулювання.

*Аналитический обзор: итоги визита в Украину главы МИД РФ С. Лаврова // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 15.01.*

Кардинальна зміна структури виконавчої влади, новий парламент, в якому вперше за часи незалежності України представлена ультраправа політична сила – „Свобода”, наростаюча соціально-економічна криза, фактична зовнішньополітична ізоляція для українських лідерів, постійні „ігри” з Росією з приводу Митного союзу і газових контрактів – це основні віхи 2012 року для України.

*Украина: итоги-2012 и вызовы-2013: „житница” Китая, раб МВФ, „Веймарская республика”, умирающая ГТС и грядущий бунт // Собеседник Армении. - Ереван, 2013. - 15.01.*

Більшість українських громадян висловлюються на користь інтеграції своєї країни до Європейського союзу, ніж за членство в Митному союзі, разом із Росією, Білоруссю і Казахстаном. Вступу України до ЄС хоче до 48,4% укра-

---

їнців, тим часом, підтримує приєднання до МС 40,3%. І це незважаючи на „активну пропаганду Митного союзу засобами масової інформації”, – заявила на прес-конференції соціолог Ірина Бекешкіна, директор Фонду „Демократичні ініціативи”, який проводив дослідження спільно з аналітичним центром Олександра Разумкова.

***Krawczyk, Iwona** *Українці воліють Унію Europejską od Unii Celnej* = [Українці вважають за краще Європейський союз ніж Митний союз] / I. Krawczyk // Rzeczpospolita. - Warsaw, 2013. - 10.01.*

## МІЖНАРОДНА ПОЛІТИКА

На пленарному засіданні Мажилісу парламенту Казахстану були схвалені законопроекти про ратифікацію Протоколу між урядами РК і України про внесення зміни до Угоди про умови розміщення дипломатичних представництв РК в Україні та України в РК від 14 вересня 2010 року, про ратифікацію Протоколу про внесення змін і доповнень до Угоди між урядами РК і України про взаємні поїздки громадян від 19 травня 2000 року.

***Парламент** // Панорама. - Алматы, 2013. - 25.01.*

Про здобутки та перспективи в процесі придністровського врегулювання, а також про очікування у зв'язку з головуванням України в ОБСЄ, в інтерв'ю розповіла глава Місії Організації з безпеки і співробітництва в Європі (ОБСЄ) в Молдові, посол Дженніфер Браш.

***Астахова, Ирина** *Дженнифер БРАШ: „Я очень верю в украинское председательство в ОБСЕ”* / И. Астахова // Кишиневский обозреватель. - Кишинев, 2013. - 24.01. - № 2.*

На пленарному засіданні Мажилісу Парламенту Республіки Казахстан під головуванням спікера палати Нурлана Нігматуліна депутати підтримали ратифікацію протоколів про внесення змін і доповнень до: Угоди про деякі питання надання забезпечення сплати митних зборів, податків відносно товарів, що перевозяться у відповідності з митною процедурою митного транзиту, особливості стягнення митних зборів, податків та порядок перерахування стягнутих сум у відношенні деяких товарів від 21 травня 2010 року;

---

міжурядову угоду між Казахстаном і Україною про взаємні поїздки громадян від 19 травня 2000 року.

*Казанцева, Ольга* Госуслуги: закон гарантирует качество / *О. Казанцева // Казахстанская правда. - Астана, 2013. - 24.01.*

Угода про асоціацію з ЄС дасть Україні вихід на єдиний європейський ринок та шлях до повноправного членства в ЄС. Це може також дати потужний поштовх для приходу в Україну іноземних інвестицій. Москва, тим часом, реалізуючи ініціативу, висунуту Президентом Володимиром Путіним, закликає Україну до вступу в Митний союз, створений Росією спільно з колишніми радянськими республіками Білоруссю і Казахстаном. Москва обіцяє істотно знизити ціни на російський газ, що дуже важливо, оскільки на ньому працює значна частина української економіки. Якщо ЄС не хоче допустити подальшого загострення ситуації або незворотного відходу Києва у бік Росії, йому необхідно дуже швидко висловити свою позицію щодо України, вважає автор.

*Buckley, Neil* Ukraine: a choice between the European embrace and the Russian bearhug = [Україна: вибір між європейськими обіймами та російської ведмежою хваткою] / *N. Buckley // Financial Times. - London, 2013. - 23.01.*

Забезпечивши прорив у врегулюванні придністровського конфлікту, Україна в цілому може зміцнити свій імідж в Європейському союзі, а її чинний Президент – забезпечити собі додаткові голоси на майбутніх президентських виборах. Про це заявили українські та придністровські політики та експерти, коментуючи візит до Кишинєва голови ОБСЄ, міністра закордонних справ України Леоніда Кожари. Але при цьому вони відзначають, що успіх безпосередньо залежить від домовленостей Києва з Москвою.

*Гамова, Светлана* Киев делает предложение Тирасполю / *С. Гамова // Независимая газета. - М., 2013. - 23.01.*

Молдова виступає за створення єдиного економічного простору на обох берегах Дністра. Про це заявив міністр закордонних справ Юрій Лянке на зустрічі з чинним головою ОБСЄ міністром закордонних справ України Леонідом Кожарою.



---

*Молдова виступає за створення єдиного економічного простору на обох берегах Дністра // Молдавские ведомости. - Кишинев, 2013. - 21.01.*

Міністра закордонних справ України Леоніда Кожару зустріли в Кишиневі протестом. Сім'я і колеги ув'язненого Олександра Колібана, вручили голові ОБСЄ звернення з проханням вплинути на придністровську владу. Олександр Колібан був засуджений придністровським судом до двох з половиною років позбавлення волі за розповсюдження передвиборних матеріалів про Євгена Шевчука.

*У глави МИДа України попросили допомоги // Молдавские ведомости. - Кишинев, 2013. - 21.01.*

Інтеграційний вибір України у 2013 році поки залишиться невизначеним. Таку думку висловлюють експерти. Ситуація ще певний час залишатиметься невизначеною. Оскільки, з одного боку, немає „зеленого” світла стосовно угоди про асоціацію з Європейським Союзом, а з іншого боку, є постійні спроби долучитися до російського інтеграційного проекту у формі Митного союзу, Євразійського союзу. Тому українська влада насамперед намагається зберегти для себе варіанти маневру.

*Quesada, Aliana Nieves Ucrania entre el Este y el Oeste = [Україна між Сходом Заходом] / A. N. Quesada // Granma. - La Habana, 2013. - 19.01. - № 19.*

Робота в напрямку мирного врегулювання карабахського конфлікту під егідою співголів Мінської групи повинна продовжуватися, заявив тимчасовий американський співголова Ян Келлі. Він зазначив, що затяжні конфлікти продовжують залишатися спільною проблемою безпеки ОБСЄ і рекомендував чинному голові ОБСЄ, главі МЗС України Леоніду Кожарі призначити спеціального представника з конфліктів.

*Вашингтон сказав - надо, Киев ответил - есть! // Собеседник Армении. - Ереван, 2013. - 19.01.*

Директор Інституту Російського зарубіжжя Сергій Пантелєєв зазначає, що прихід в український парламент партії „Свобода” є небезпечним прикладом загравання інтелігенції з тими

---

силами, які привели свого часу нацистів до влади в Німеччині. Сергій Пантелєєв особливо підкреслює актуальність економічної інтеграції, здатної стримувати націоналістичні настрої.

*Евразийский проект против ксенофобии // Народная газета. - Минск, 2013. - 17.01.*

Реальна позиція офіційного Єревану з врегулювання карабахського конфлікту стане зрозумілою після президентських виборів. Україна надасть підтримку зусиллям Мінської групи з тим, щоб знову активізувати процес переговорів з даного конфлікту. Про це заявив діючий голова ОБСЄ, глава МЗС України Леонід Кожара, виступаючи на засіданні Постійної ради ОБСЄ у Відні. Він зазначив, що вирішення затяжних конфліктів у регіоні ОБСЄ буде одним з основних пріоритетів головування України.

*Миркадыров, Рауф Не стоит обращать внимания на предвыборную риторику Саркисяна / Р. Миркадыров // Зеркало. - Баку, 2013. - 17.01.*

Глави МЗС РФ і України обговорили в Чернівцях питання врегулювання придністровського конфлікту.

*Гамова, Светлана Тирасполь дрейфует в сторону Одессы / С. Гамова // Независимая газета. - М., 2013. - 15.01.*

Віктор Янукович стверджує, що поглиблення відносин його країни з ЄС є пріоритетом. Утім, нещодавні заяви його чиновників натякають на його поворот у бік Росії, пише колишній посол США в Україні Стівен Пайфер у своїй статті. „Янукович блефує, натякаючи на вступ до Митного союзу з Росією, Білоруссю і Казахстаном, щоб змусити Захід ігнорувати занепад демократії в країні”, – стверджує він.

*Pifer, Steven Ukraine is bluffing over Russia's offer = [Україна блефує у відповідь на російську пропозицію] / S. Pifer // Financial Times. - London, 2013. - 14.01.*

У придністровському врегулюванні спочатку необхідно вирішити економічні і транспортні проблеми, тільки після цього можна перейти до обговорення політичного статусу Придністров'я. Про це заявив глава МЗС РФ Сергій Лавров на

---

зустрічі з українським колегою Леонідом Кожарою в Чернівцях.

*Политический статус Приднестровья отодвинули на потом / VESTI.MD // Молдавские ведомости. - Кишинев, 2013. - 14.01.*

Відповідаючи на запитання журналістів в ефірі програми „Дійові особи” на Латвійському радіо Президент Андріс Берзінш розповів про візити 2013 року. – У березні очікується мій візит в Україну. Це одна з країн „Східного партнерства”.

*Президент Латвии хочет жить, как в Люксембурге // Телеграф. - Рига, 2013. - 14.01.*

Між Українськими націоналістами та міліцією в Чернівцях відбулася сутичка з через візит міністра закордонних справ Росії Сергія Лаврова. У бійці взяли участь близько 70 осіб, – повідомили місцеві ЗМІ. Конфлікт спалахнув, коли члени партії „Свобода” заблокували рух транспорту поруч з місцевим університетом, де Лавров зустрівся з главою української дипломатії Леонідом Кожарою. У ході переговорів, Лавров сказав, що він не бачить конфлікту між співпрацею України з Європейським Союзом та взаємодією зі структурами колишнього Радянського Союзу.

*Gabrylewicz, Natalia Bójka na Ukrainie po wizycie Ławrowa = [Бійка в Україні після візиту Лаврова] / N. Gabrylewicz // Rzeczpospolita. - Warsaw, 2013. - 13.01.*

Верховна Рада України підтримала пропозицію Президента Віктора Януковича про направлення українських миротворців у Кот-д’Івуар. У Кот-д’Івуар направляться 3 вертольоти Мі-24 і 130 українців до складу миротворчого контингенту, який діє в рамках місії ООН в Ліберії. Миротворці вилетять у строки, визначені Радою безпеки ООН на період до 31 липня 2013 року.

*Украина направит миротворцев в Кот-д'Ивуар // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 11.01.*

Білорусь 1 січня 2013 прийняла на себе головування в Співдружності Незалежних Держав. Через це Президент Білорусії Олександр Лукашенко виступив зі зверненням до держав-учасниць СНГ. Зокрема, він сказав: – Україна дуже багато со-

---

годні втрачає від того, що вона не в економічному союзі. Росія хоче нормальних відносин. Я це знаю з перших вуст.

*Мы должны быть вместе. Иного не дано // Независимая Молдова. - Кишинев, 2013. - 10.01.*

У Сімферополі пройшов міжнародний круглий стіл на тему: „Стабільність в Причорноморському регіоні: зовнішні та внутрішньорегіональні загрози та шляхи їх подолання”. Розмова була присвячена аналізу нових загроз миру і стабільному розвитку країн-сусідів розташованих в Причорноморському регіоні і зібрала експертів з країн розташованих навколо берегів Чорного моря – Росії, України, Болгарії, Туреччини, Молдови, Румунії та Грузії.

*Бузэу, Константин В чьих интересах изменение баланса сил в Причерноморье? / К. Бузэу // Независимая Молдова. - Кишинев, 2013. - 10.01.*

Президент Асоціації політологів Вірменії, доктор політичних наук Амаяк Ованесян зазначив, що багато президентів країн пострадянського простору запевняли у прихильності Росії, але після свого переобрання про це забували, як це сталося, скажімо, з керівником України Януковичем.

*Оганесян, Тигран Новый президент Армении будет выбирать между ЕС и Таможенным союзом / Т. Оганесян // Известия. - М., 2013. - 10.01.*

13-14 січня глава МЗС Російської Федерації Сергій Лавров зустрінеться з українським колегою Леонідом Кожарою. Зустріч, яка анонсована як „дружня”, пройде на україно-румунському кордоні, в Чернівцях. Таким чином, Київ дає зрозуміти Бухаресту, до чого може призвести румунська експансія в Північній Буковині, вважає автор публікації.

*Сафонов, Андрей Намек для Бухареста / А. Сафонов // РОСБАЛТ. - С.Пб., 2013. - 10.01.*

У Республіці Куба померла надзвичайний і повноважний посол України Тетяна Сасенко. Вона важко хворіла протягом останніх місяців. Зазначимо, що Сасенко стала надзвичайним і повноважним послом України в Республіці

---

Куба 04 червня 2009, а з 11 жовтня 2010 — надзвичайним і повноважним послом України в Домініканській Республіці.

*Falleció la Embajadora de Ucrania en Cuba = [Померла посол України на Кубі] // Granma. - La Habana, 2013. - 08.01. - № 8.*

Влада України виділила Управлінню Верховного комісара ООН у справах біженців (УВКБ) мільйон гривень на допомогу сирийцям. Україна вперше виступила в якості донора УВКБ. Регіональний представник УВКБ в Білорусі, Молдові та Україні Олдріх Андрісек заявив, що Україна, досі мала статус одержувача допомоги, тепер приєдналася до спільноти донорів, які підтримують біженців, що рятуються від конфліктів.

*Украина впервые стала страной-донором, выделив миллион гривен на помощь сирийцам // Народная газета. - Минск, 2013. - 08.01.*

У черговий раз загострилася ситуація щодо питання ціни на російський природний газ, що надходить в Україну. Суперечка між Росією і Україною вилилася в дипломатичну сутичку. Офіційний Київ болісно сприйняв ультимативні слова директора департаменту економічного співробітництва МЗС РФ Олександра Горбаня, який в різких виразах оголосив, що Україна не отримає ніякої знижки на російський газ, якщо не вступить до Митного союзу.

*Ализаде, Фуад Газовые баталии в новом году / Ф. Ализаде // Зеркало. - Баку, 2013. - 07.01.*

Україна на просторах колишнього СРСР залишилася винятком. Країна з'явилася на політичній карті, але досі не намалювала свої ментально-ціннісні кордони. Їй не судилося бути в Євразійському просторі – цього не приймуть європоцентричні західні і центральні області. Їй не пробратися в ЄС – не пустить електоральна впертість південного сходу. Вона так звиклася зі станом „прикордоння”, що для цього придумали навіть термін „багатовекторність” – безглуздий у своїй беззмістовності, вважає автор. Країна ніяк не зрозуміє просту річ – вона не потрібна нікому, крім тих, хто в ній живе. І поки вона не примириться з відчуттям навіть цього простого факту – жоден вітер для неї не буде попутним.

---

*Казарин, Павел* *Україна нікуди не іде* / П. Казарин // РОСБАЛТ. - С.Пб., 2013. - 07.01.

Міністр закордонних справ Швеції Карл Більдт розкритикував Москву за „економічний шантаж” України. Директор департаменту та інформаційної політики МЗС України Олег Волошин підкреслив, що Україна в перемовинах з Митним союзом, з Європейським Союзом, або будь-якою іншою міжнародною організацією, переслідує виключно свої національні інтереси.

*Швеція обвинила Росію в газовому шантажі „чуть-чуть беременной” України* // *День за днем*. - Таллінн, 2013. - 04.01.

## ЄВРОПЕЙСЬКИЙ СОЮЗ

Литовський прем'єр Альгірдас Буткявічюс під час візиту до Брюсселя зустрінеться з керівництвом структур Євросоюзу. „Будуть порушені і політичні питання з приводу підписання деяких угод, які намічені під час головування, коли буде величезний форум в Литві в кінці листопада, особливо між ЄС та Україною, тому що голова ЄП Шульц дуже цікавиться цим питанням і просто виділив його як окреме питання для ґрунтовних дискусій” – сказав прем'єр в інтерв'ю Литовському радію.

*Буткявічюс отбыаает в Брюссель, где встретится с руководством структур ЕС* // *Литовский курьер*. - Вільнюс, 2013. - 29.01.

До Вільнюсу з офіційним візитом збирається Президент України Віктор Янукович, який сподівається на зближення з Євросоюзом під час головування Литви. „На зустрічі планується обговорити двосторонні відносини, економічне співробітництво і відносини України з Євросоюзом”, – сказала прес-секретар Президента.

*В начале февраля Литву посетит президент Украины* // *Литовский курьер*. - Вільнюс, 2013. - 25.01.

Ніл Баклі з The Financial Times пише, що українські високопосадовці наполягають на європейській орієнтації країни, але всіляко перешкоджають при цьому зближенню України та Європи. Зокрема, журналіст називає дивним нову кримінальну справу проти Юлії Тимошенко. В Європі

---

чимало політиків вважають угоду з Україною пріоритетом, заради якого можна навіть не педалювати тему Тимошенко. Однак малоімовірно, що угода буде ратифікована усіма членами ЄС, поки екс-прем'єр залишається за ґратами і стає фігуранткою нових кримінальних справ.

*Минин, Станислав* *Западные СМИ: Как ЕС может помочь Тимошенко* / С. Минин // *Независимая газета*. - М., 2013. - 24.01.

Майбутній Саміт Україна-ЄС стане важливим етапом на шляху до підписання Угоди про асоціацію між Україною та Євросоюзом, а також переходу до другої фази Плану дій з візової лібералізації. Про це голова Верховної Ради Володимир Рибак заявив на зустрічі з головою представництва ЄС в Україні Яном Томбінским.

*Саммит Украина-ЕС станет важным этапом в двусторонних отношениях - председатель парламента* // *Жэньминь жибао*. - Пекин, 2013. - 24.01.

З метою розширення зони зовнішньополітичної активності та закріплення за ЄС звання одного з головних полюсів впливу в світі, розширено список стратегічних партнерів ЄС. До останнього часу у ЄС було всього дев'ять стратегічних партнерів (Бразилія, Індія, Канада, Китай, Мексика, Росія, США, Південна Африка і Японія). Нині до групи додалися ще шість країн: Єгипет, Ізраїль, Індонезія, Пакистан, Україна і Південна Корея.

*Бартош, Александр Александрович, член-корреспондент Академии военных наук, директор Информационного центра по вопросам международной безопасности при Московском государственном лингвистическом университете Евразийский союз на страже международной безопасности* / А. А. Бартош // *Независимая газета*. - М., 2013. - 18.01.

Представництво України при ЄС розповсюдило серед членів Європарламенту та Європейської комісії календарі на 2013 рік з фотографіями відомих громадян республіки, які не змогли отримати шенгенські візи. Ця ініціатива покликає нагадати владі ЄС про „громадян, які досі страждають від візового бар'єру”.

---

*Невъездные украинцы попали в календарь // Вести сегодня. - Рига, 2013. - 15.01.*

Глава МЗС Литви Линас Лінкявічюс пообіцяв українському колезі підтримку Литви в справі євроінтеграції України. Глава МЗС Литви з керівником зовнішньополітичного відомства України Леонідом Кожарою обговорили пріоритети головування Литви в Раді Євросоюзу і головування України в ОБСЄ.

*Глава МИД Литвы пообещал украинскому коллеге поддержку в евроинтеграции // Литовский курьер. - Вильнюс, 2013. - 14.01.*

„У рамках другого етапу програми Європейського Союзу по захисту лісів (FLEG) планується приділити основну увагу зміцненню освітньої бази в сфері лісоуправління нашої країни”. Про це повідомив національний координатор програми в Азербайджані Азер Гараєв. Ця програма охоплює шість країн – учасниць програми ЄС „Східне партнерство” (Азербайджан, Грузію, Молдову, Білорусь, Україну і Вірменію), а також Росію.

*Оруджев, Рауф Акцент на образование / Р. Оруджев // Зеркало. - Баку, 2013. - 10.01.*

„З моєї точки зору, оцінювати роль Литви у „Східному партнерстві” – все одно, що розмірковувати про роль Люксембургу в НАТО”, – заявив український політолог Ростислав Іщенко, коментуючи заяви литовських політиків про особливу роль офіційного Вільнюса в програмі Євросоюзу „Східне партнерство” „Східне партнерство” – програма, придумана для того, щоб пострадянські держави, яким уже ніколи не стати членами ЄС, бачили перед собою хоч якусь морквину і не хитнулися б у бік Росії”, – сказав Іщенко.

*Експерт: Литва ничего не решает даже среди „новых” членов ЕС // Собеседник Армении. - Ереван, 2013. - 10.01.*

Для безпеки та економіки Латвії і всього євроатлантичного співтовариства важлива європейська орієнтація України, тому уряд Латвії вважає, що укладення асоціативної угоди ЄС-Україна було б ефективним засобом для сприяння курсу реформ України.



---

**Кабанов, Николай** Военно–политический джаз / Н. Кабанов // *Вести сегодня*. - Рига, 2013. - 08.01.

Українські парламентські фракції готують спільну заяву, в якій вони висловлюють свою підтримку інтеграції країни з Європейським Союзом. Голова Верховної Ради Володимир Рибак підкреслив в телеінтерв'ю, що Україна не прагне увійти до Митного союзу Росії, Білорусії і Казахстану. – Європейська інтеграція є одним з головних напрямів для всіх п'яти партій, що пройшли до парламенту – сказав Рибак.

**Majewski, Paweł** *Українські парламент zgodnie chce do UE = [Український парламент прагне до ЄС] / P. Majewski // Rzeczpospolita*. - Warsaw, 2013. - 03.01.

## УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКІ ВІДНОСИНИ

Під час прес-конференції в Києві одна з журналісток звинуватила лідера партії ЛДПР Володимира Жириновського в українофобстві і кинула в нього квашену капусту. Як повідомляє „Інтерфакс”, відразу ж після інциденту дівчину та її прихильників вивели із залу. „Її підкупили, їй дали завдання прийти і зірвати прес-конференцію”, – прокоментував Жириновський те, що трапилося.

**Жириновского в Киеве** забросали квашеной капустой // *Российская газета*. - М., 2013. - 28.01.

За останніми даними, 26 січня в Невинномиську поліцейські затримали 141 передбачуваного учасника забороненого мітингу. Виграли всі – поліцейські „запобігли”, російські націоналісти пропіарилися, а їхні українські побратими додали собі політичної ваги на батьківщині. „Наш моральний обов'язок – надати допомогу і підтримку нашим братам-українцям і братам-козакам на Кубані та Ставропольщині”, – це „офіційна” заява на сайті „Братства”. „Корчинський казав, що поки в Росії є проблеми на Кавказі, у нас все спокійно ...”; „якщо не хочемо воювати в Одесі, повинні розхитувати Кубань”, – а це вже неприкриті офіціозом коментарі.

**Ремизов, Дмитрий** *Невинномысск: что это было? / Д. Ремизов // РОСБАЛТ*. - С.Пб., 2013. - 28.01.

---

Візит Володимира Вольфовича Жириновського в Україну вийшов воістину гучним. На прес-конференції в Києві керівник ЛДПР передрікав крах Євросоюзу і неминучу орієнтацію Києва на Митний союз, коли на нього полетіла квашена капуста та звинувачення в українофобії.

**Чинкова, Елена** *Покушение на Жириновского! Капустное* / Е. Чинкова // *Комсомольская правда*. - М., 2013. - 28.01.

На думку експертів, причина війни, що розгорілася між Росією та Україною, стала геополітика. Росія кликала колишню братню республіку в Митний союз і просила передати в управління Газпрому свою газотранспортну систему. Якби Україна погодилася, то їй би і ціну на газ в рази знизили, і до умов контракту були б не настільки прискіпливі. Але влада Незалежної активно рветься в Європу.

**Беляков, Евгений** *Газпром выставил Украине счет на 7 миллиардов долларов* / Е. Беляков // *Комсомольская правда*. - М., 2013. - 27.01.

Прес-секретар Президента Росії Дмитро Пєсков пояснив „Известиям”, що у фінансовій суперечці „Газпрому” і „Нафтогазу” Кремль навряд чи є суддею.

**Юнашев, Александр** *Кремль не считает счет „Газпрома” Украине началом газовой войны* / А. Юнашев // *Известия*. - М., 2013. - 27.01.

Лефортовський суд Москви продовжив термін арешту громадянина Казахстану Іллі Пьянзіну. Він звинувачується в підготовці замаху на Президента Володимира Путіна. Пьянзін на слуханнях заперечував свою провину, говорив, що в Москві перебуває перший раз і нікого злочину не скоював. Днями він подав у ФСБ РФ заяву, де вказує, що дав свідчення на території України після застосування „фізичного та психологічного впливу”. Нібито серед іншого під час допиту його сильно били.

**Лефортовський суд продовжив термін арешту обвиняемому в підготовці покушення на Путина** // *КоммерсантЪ*. - М., 2013. - 24.01. - № 10.

Несподіваний результат вищої інстанції економічного суду України застав Москву практично зненацька. Вищий господарський суд України несподівано вирішив, що Київ повинен заплатити Москві як мінімум 390 млн дол. Ця сума

---

є боргом компанії Юлії Тимошенко „Єдині енергетичні системи України” перед Міністерством оборони Росії.

**Гришин, Александр** *Украина вернет Москве долги Тимошенко / А. Гришин // Комсомольская правда. - М., 2013. - 22.01.*

Учасники мітингу в Невинномиську, запланований на 26 січня, мають намір вимагати введення в Ставропольському краї особливого міграційного режиму „для припинення неконтрольованої міграції представників північно-кавказьких народів” на територію регіону. Мітинг повинен стати ще одним заходом у низці масових акцій, що почалися в місті після вбивства вихідцем із Чечні місцевого жителя. Про бажання приєднатися до мітингу в російському місті несподівано заявили українські націоналісти. Представники організації „Соборна Україна” обіцяли в’їхати на територію Росії і прибути до 26 січня в Невинномиськ, щоб „захистити від знищення” слов’янське населення Кубані і Ставропілля, яке нібито хоче об’єднатися з Україною. Влада Ставропілля почала відповідні дії з припинення „української експансії” і можливих заворушень в Невинномиську.

**Ремизов, Дмитрий** *Интервенция на Ставрополье? / Д. Ремизов // РОСБАЛТ. - С.Пб., 2013. - 22.01.*

Вищий госпсуд України підтвердив законність рішень судів першої і апеляційної інстанції, які зобов’язують Кабінет міністрів України виплатити Міноборони Росії 3,113 млрд гривень боргів корпорації СЕСУ.

**Ucrania obligada a pagar deuda contraída por Timoshenko con Rusia = [Україна повинна виплатити борг Тимошенко Росії] // El Universal. - Caracas, 2013. - 21.01.**

„Міжнародні авіалінії України” збільшать присутність на російському ринку. У зв’язку з фінансовими труднощами авіакомпанії Aerosvit, вимушеної припинити з 15 січня рейси в Москву, вже з 22 лютого польоти в Шереметьєво за маршрутом Київ-Москва почне МАУ. Одночасно авіакомпанія замінить Aerosvit на рейсах до Петербурга.

**Кузнецова, Елизавета** *МАУ заменит Aerosvit / Е. Кузнецова // Коммерсантъ. - М., 2013. - 21.01. - № 9.*

---

Вищий господарський суд України зобов'язав Київ виплатити 390 млн. дол. США Міністерству оборони Росії за борги компанії „Єдині енергетичні системи України”.

*Украина выплатит миллионы долларов США по долгам ЭЭСУ // Российская газета. - М., 2013. - 21.01.*

Українські націоналісти вперше втрутилися в конфлікт кавказців і росіян на боці останніх, поставивши росіян перед вибором між цивільною і слов'янської ідентичністю. Партія „Свобода” вирішила провести 22 січня „марш єднання і соборності”. Причому під єднанням розуміють не багато не мало ідею приєднання Кубані до України.

*Плотников, Глеб Партизанский маркетинг / Г. Плотников // РОСБАЛТ. - С.Пб., 2013. - 18.01.*

Глава МЗС України Леонід Кожара представив програму головування країни в ОБСЄ. Серед головних пріоритетів він назвав зміцнення режиму контролю над звичайними озброєннями, захист прав і свобод громадян та врегулювання тривалих конфліктів, в першу чергу придністровського. У Москві також сподіваються, що Київ „якщо й не допоможе, то хоча б не заважатиме” просуванню російської ідеї реформи ОБСЄ, що включає в себе створення єдиних правил міжнародного моніторингу виборів.

*Тарасенко, Павел Украина займется заключением перемирий / П. Тарасенко // КоммерсантЪ. - М., 2013. - 18.01. - № 8.*

Обвинувачений українським судом у підготовці замаху на Володимира Путіна уродженець Північного Кавказу Адам Осмаєв відмовився від своїх свідчень. У рамках судового процесу, який проходить в Одесі, його дружина зачитала лист, в якому Осмаєв стверджує, що всі попередні свідчення дав під тортурами.

*Дульман, Павел Обвиняемый в покушении на Путина заявил о пытках / П. Дульман // Российская газета. - М., 2013. - 17.01.*

Головний підозрюваний і обвинувачений в організації теракту проти Президента Російської Федерації Володимира Путіна Адам Осмаєв, затриманий в Україні, відмовився в суді від усіх своїх свідчень, які давав під час досудового слідства по

---

кримінальній справі проти нього, передає „Інтерфакс”.

**На Україне обвиняемый** в покушении на Путина отказался в суде от всех своих показаний // *КоммерсантЪ*. - М., 2013. - 16.01. - № 6.

Зближення з Європою не є перешкодою на шляху України до Митного союзу, заявив глава МЗС Росії Сергій Лавров під час переговорів з українським колегою Леонідом Кожарою в Чернівцях. Це висловлювання було сприйнято в Україні як сигнал про пом'якшення позиції Москви щодо того, на яких умовах і в якій якості Україна хотіла б співпрацювати з Митним союзом.

**Сергей Лавров обнадежил Киев, Кишинев и Тбилиси** // *Независимая газета*. - М., 2013. - 16.01.

Aerosvit припинив польоти між Києвом і Москвою. Своє рішення він пояснює припиненням IATA його членства в системі взаєморозрахунків IATA BSP, що спричинило за собою зниження комерційного завантаження цього маршруту.

**Aerosvit приустановил полеты** между Киевом и Москвой // *КоммерсантЪ*. - М., 2013. - 15.01. - № 5.

На засіданні українсько-російської міждержавної комісії у Чернівцях підписано план взаємодії на 2013 рік між країнами. Обидві сторони наголосили на важливості розширення двостороннього торговельно-економічного та інвестиційного співробітництва, а також поглибленні міжрегіональних зв'язків.

**Cancilleres de Rusia y Ucrania debaten sobre integración** = [Міністри закордонних справ України та Росії обговорили проблеми інтеграції] // *Granma*. - La Habana, 2013. - 15.01. - № 15.

8,5 млн т продукції відвантажило в 2012 році на Далекохідну залізницю ВАТ ХК „Якутуголь”, яке розробляє Нерюнгринське і Ельгінське родовища. Про це повідомила служба корпоративних комунікацій ДВЖД. У експортному напрямі було відправлено 5,2 млн т. Продукція експортувалася в основному в Україну.

**Михайлов, Игорь** „Якутуголь” в 2013 году намерен увеличить поставки / И. Михайлов // *КоммерсантЪ*. - М., 2013. - 15.01. - № 5.

---

Глава МЗС РФ Сергій Лавров завершив візит до Чернівців, де провів переговори з новим українським колегою Леонідом Кожарою. А виступаючи потім в місцевому університеті, російський міністр оголосив, що непереборних розбіжностей між Москвою і Києвом немає, і докладно розписав економічні вигоди від потенційного членства України в Митному союзі. Однак рухатися в цьому напрямку Київ не поспішає.

*Тарасенко, Павел* *Украина не спешит в союз / П. Тарасенко // Коммерсантъ. - М., 2013. - 15.01. - № 5.*

Дипломатичний конфуз між Росією і Україною, що виник після того, як раптово був відмінений візит Президента Віктора Януковича до Москви, можливо, буде дозволений вже в лютому. Джерело в найближчому оточенні українського Президента повідомив „Известиям”, що той має намір приїхати в російську столицю для зустрічі з Володимиром Путіним напередодні підписання на саміті Євросоюзу угоди про зону вільної торгівлі.

*Ципцюра, Мария* *Виктор Янукович собирается в Москву в феврале / М. Ципцюра // Известия. - 2013. - 15.01.*

Міністр закордонних справ Росії Сергій Лавров прибув з дводенним візитом до культурного центру західної України місто Чернівці. Сталося це через 10 днів після того, як український МЗС зажадав від Москви „не впадати в істеріку”. Немає сумнівів, що в Києві скрупульозно з підтекстом вибирали місце знайомства глави російського МЗС з його тільки що призначеним українським колегою Леонідом Кожарою. Чернівці разом з Львовом є головними опорними пунктами українських націоналістів.

*Воробьев, Владислав* *Союз да нелюбовь / В. Воробьев // Российская газета. - М., 2013. - 14.01.*

Глави зовнішньополітичних відомств України і Російської Федерації Леонід Кожара і Сергій Лавров в Чернівцях, за підсумками засідання Підкомітету з міжнародного співробітництва Українсько-Російської міждержавної комісії, підписали план взаємодії між міністерствами закордонних справ на 2013 рік.

*Главы внешнеполитических ведомств Украины и РФ подписали план взаимодействия между министерствами // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 14.01.*

---

Міністр закордонних справ РФ Сергій Лавров відвідав два дні на знайомство з новим українським колегою Леонідом Кожарою. Київ запрограмував святкову атмосферу зустрічі, запросивши гостя в західноукраїнське місто Чернівці, де Старий Новий рік відзначається в національних традиціях. Але російська сторона була налаштована на роботу: принципово важливими питаннями до обговорення були названі перспектива членства України в Митному союзі, а також проблема придністровського врегулювання.

*Ивженко, Татьяна* Лавров зашел из Черновцов / Т. Ивженко // *Независимая газета*. - М., 2013. - 14.01.

Переговори Президентів Росії і України повинні пройти до кінця березня, повідомив „Известиям” джерело в українському МЗС. Це буде першою зустріччю лідерів двох держав після того, як місяць тому несподівано зірвалася поїздка Віктора Януковича до Москви – як стверджували, через небажання Києва підписувати документи про вступ до Митного союзу.

*Соколовская, Янина* Украине встретили дракой / Я. Соколовская // *Известия*. - 14.01.2013.

Відносини між Росією і Україною знаходяться на підйомі, а взаєморозуміння між двома країнами постійно росте. Такий висновок можна зробити із заяв глав МЗС РФ і України Сергія Лаврова і Леоніда Кожари, які зустрілися в українському місті Чернівці. Втім, експерти відзначають, що як мінімум один серйозний подразник у відносинах між Москвою і Києвом на сьогоднішній день залишається: російська влада хоче бачити Україну повноцінним членом Митного союзу, проте команда Віктора Януковича до цього, як і раніше не готова.

*Тарасенко, Павел* Главы МИД РФ и Украины „нахимичили” в Черновцах / П. Тарасенко // *КоммерсантЪ*. - М., 2013. - 14.01. - № 4.

Федеральна антимонопольна служба РФ схвалила клопотання Валерія Юревича про придбання 76,2751% голоуючих акцій публічного АТ „Каланчацький комбінат хлібопродуктів” (Херсонська область, Україна). Основні види діяльності комбінату – виробництво, зберігання, переробка і реалізація сільськогосподарської продукції, виробництво

---

макаронних, хлібобулочних, кондитерських виробів.

**ФАС разрешила „Макфе” купить комбинат хлебопродуктов на Украине // Коммерсантъ. - М., 2013. - 14.01. - № 4.**

Росія не знизить ціну на газ для Києва, – заявив директор департаменту Міністерства Росії з економічного співробітництва Олександр Горбань. Це не просто початок 2013 року для України. МЗС Росії твердо заявило, що немає жодних шансів на компроміс щодо ціни на газ, якщо Київ не погодиться брати участь в інтеграційних проектах Володимира Путіна.

**Kościński, Piotr Moskwa naciska na Kijów = [Москва тисне на Київ] / P. Kościński // Rzeczpospolita. - Warsaw, 2013. - 02.01.**

У Росії є аргумент – природний газ. Україна купує в Росії „голубе паливо”. І ціни на нього різко зросли. Якщо раніше Росія робила знижку українцям, то в останні роки поблажки робити перестали. В результаті Україна купує газ за ціною 424 дол. за тисячу кубометрів. Щодо вимог продавати Україні газ за такими ж цінами, як Білорусі, то вони нездійснені.

**Беляков, Евгений Вступите в Евросоюз? Отключим газ! / Е. Беляков // Комсомольская правда. - М., 2013. - 02.01.**

Традиційно непрості „братні” відносини Росії з Україною в році, що наступив, очевидно, чекає чергове випробування. Російська влада твердо дала зрозуміти, що поставить Київ перед складним вибором – або європейська інтеграція, або дешевий газ.

**Вместо поздравления: Россия предъявила Украине таможенно-газовый ультиматум // День за днем. - Таллинн, 2013. - 02.01.**

МЗС України визнало образливими слова директора департаменту економічного співробітництва російського зовнішньополітичного відомства Олександра Горбаня щодо взаємин Києва з Митним союзом.

**Горелова, Маша Киев оскорблен высказываниями представителя МИД РФ относительно цены на газ / М. Горелова // Комсомольская правда. - М., 2013. - 01.01.**

Міністр закордонних справ Росії Сергій Лавров відвідає з візитом Україну, під час якого обговорить участь Києва в



---

Митному союзу. Про це повідомив глава українського МЗС Леонід Кожара. Також він зазначив, що протягом найближчих місяців буде активізовано обговорення тих форматів, при яких Україна могла б співпрацювати з Митним союзом без набуття членства, передає Інтерфакс.

*Новикова, Анастасія В Києве ждуть главу МИД России / А. Новикова // Комсомольская правда. - М., 2013. - 01.01.*

В Росії набув чинності „Закон Діми Яковлева”, але в Україні одразу ж тут же відреагували на нього своєрідно. Міністерство соціальної політики України збільшило на кілька місяців строки прийому заявок на усиновлення українських дітей іноземцями. На тлі міжнародного цькування Росії, ця раптова ініціатива виглядає сумнівно.

*Стешин, Дмитрій Россия запретила вывоз сирот, а Украина – наоборот / Д. Стешин // Комсомольская правда. - М., 2013. - 01.01.*

## МІЖНАРОДНЕ ЕКОНОМІЧНЕ СПІВРОБІТНИЦТВО

Українська влада підписала з Shell першу угоду про розподіл продукції від розробки родовища сланцевого газу, на якому до 2018 року планується видобувати не менше 8 млрд куб. м. газу.

*Серов, Михаил Shell поможет Украине / М. Серов // КоммерсантЪ. - М., 2013. - 25.01. - № 13.*

UniCredit продовжить діяльність в Україні, хоча з'явилася інформація про те, що компанія, яка є однією із найбільших європейських банківських груп, залишить світовий ринок.

*UniCredit опроверг слухи об уходе с Украины // КоммерсантЪ. - М., 2013. - 15.01. - № 5.*

Для країн СНД реальні фінансові кошти з Китаю стали більш привабливі, ніж можливі економічні дивіденди від співпраці з США та західними країнами. У тому, наскільки Китай себе фінансово благополучно відчуває, можна простежити по співпраці з Україною.

*Ализаде, Фуад Китай готов к лидерству в мировой экономике / Ф. Ализаде // Зеркало. - Баку, 2013. - 13.01.*

---

Місія Міжнародного валютного фонду прибуде до Києва для проведення переговорів 24 січня, повідомив голова Національного банку України Ігор Соркін в ході офіційного представлення його колективу Нацбанку. Місія МВФ мала прибути в Україну 7 грудня 2012 року, проте на прохання України візит був перенесений на 2013 рік – до затвердження нового Кабінету Міністрів. Пізніше МВФ підтвердив, що візит відбудеться у другій половині січня цього року.

*Місія МВФ прибудет в Україну 24 янвря - глава НБУ // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 12.01.*

Міністр закордонних справ Росії Сергій Лавров візьме участь у сьомому засіданні Підкомітету з міжнародного співробітництва російсько-української міждержавної комісії в Чернівцях (Україна). На засіданні будуть обговорені актуальні теми двостороннього російсько-українського співробітництва, найважливіші міжнародні проблеми, зокрема, проблематика європейської безпеки. „Особливу увагу буде приділено ходу придністровського врегулювання”, – наголошується в повідомленні МЗС РФ.

*Россия и Украина обсудят проблему приднестровского урегулирования // Молдавские ведомости. - Кишинев, 2013. - 11.01.*

З 1 січня 2013 року Україна почала головувати в Організації Чорноморського економічного співробітництва (ОЧЕС). Головування України триватиме до 30 червня 2013 року. Глава МЗС України Костянтин Грищенко тоді заявив, що зусилля України в період головування будуть спрямовані на зміцнення регіональної ролі ОЧЕС.

*Оруджев, Рауф Крупным державам не до ОЧЭС / Р. Оруджев // Зеркало. - Баку, 2013. - 10.01.*

Латвія увійшла до елітарного клубу виробників газонафтових платформ. „Це приклад успішної співпраці Латвії з Україною. „Взагалі на просторі СНД у нашої країни просто неймовірні можливості! Потрібно тільки їх використувати!” – говорить голова правління Ризької судноверфі, співголова Ділової ради Латвії та України, а також Латвії та Росії Василь Мельник.

---

*Элкин, Алик Там, где нас ждут / А. Элкин // Вести сегодня. - Рига, 2013. - 02.01.*

## МИТНА ПОЛІТИКА

В основі Митного союзу, а у перспективі – Євразійського економічного співтовариства – лежать організаційні принципи, обкатані в Союзі Європейському. Також не секрет, що Україна, не відмовляючись від євроінтеграції, намагається вимолити для себе особливі преференції у вигляді умови приєднання до Митного союзу. Виконувати лише ті його положення, які будуть вигідні Києву, але відмовитися від тих, що не відповідають інтересам українців. Україна, як Британія в ЄС, буде з максимальною вигодою для себе користуватися благами Митного союзу і мінімально віддавати у відповідь. Наявність такого „хитруна” у числі учасників організації неминуче буде руйнувати перспективний проект зсередини, сформує всередині нього опозицію російських починань. У той час як будь-які спроби змусити Київ жити за загальними правилами натраплять на загрозу залишити Митний союз як не відповідний надіям і сподіванням українського народу.

*Британія преподала Таможенному союзу хороший урок // Российская газета. - М., 2013. - 25.01.*

У Гомелі проходить робоча зустріч керівників прикордонних відомств Білорусі та України. Голова Державного прикордонного комітету Білорусі Олександр Боєчко та голова Державної прикордонної служби України Микола Литвин обмінялися інформацією про основні результати службової діяльності на білорусько-українському кордоні у 2012 році та про тенденції розвитку в 2013 році.

*Руководители пограничных ведомств Беларуси и Украины обсуждают в Гомеле перспективы сотрудничества // Советская Белоруссия. - Минск, 2013. - 23.01.*

Росалкогольрегулювання просить для себе і Федеральній митній служби повноважень контролювати спирт, що йде з Білорусі і Казахстану через Росію в країни, що не входять до

---

Митного союзу. Білоруські експортери спирту вважають, що його сухопутне перевезення на Кавказ через Росію приблизно на 30% дешевше маршруту через Україну і Чорне море.

*Дуленкова, Екатерина Росалкоголь хочет контролировать спирт из Белоруссии и Казахстана / Е. Дуленкова // Известия. - 09.01.2013.*

Україні варто розглянути можливість адаптації свого законодавства до деяких норм Митного союзу, вважає глава української держави Віктор Янукович.

*Украина может адаптировать свои законы к нормам Таможенного союза // Коммерсантъ. - 09.01.2013. - № 1.*

Президент України Віктор Янукович вважає доцільним адаптувати національне законодавство до тих норм Митного союзу, які не будуть суперечити міжнародним зобов'язанням України. Він також зазначає, що Україна шукає інструменти і можливості для взаємовигідної співпраці з Митним союзом.

*Виктор Янукович не исключает возможности адаптировать украинское законодательство к нормам ТС // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 05.01.*

## ПРИКОРДОННИЙ РЕЖИМ

Озброєні найсучаснішою технікою прикордонники Румунії кажуть, що вони перемагають у боротьбі з контрабандою цигарок з України.

*Almost 10 million packets of cigarettes seized in 2012 as Romania turns up heat on smuggling = [Майже 10 мільйонів контрабандних пачок сигарет вилучено в 2012 році в Румунії] // The Washington Post. - Washington, 2013. - 19.01.*

Двоє жителів Підмосков'я були затримані співробітниками Чопського відділу Державної прикордонної служби України. Молоді люди виявилися музикантами. За наявною інформацією, вони намагалися незаконно перетнути кордон України і Словаччини, щоб потім потрапити до Іспанії.

*Украинские пограничники задержали российских музыкантов // Российская газета. - М., 2013. - 08.01.*

---

Затримані на кордоні України і Словаччини молоді люди, які виявились музикантами, будуть депортовані на батьківщину. Їх затримали співробітники Державної прикордонної служби України. Самі молоді люди пояснили, що піти на правопорушення їх змусило бажання потрапити до Іспанії. Там вони сподівалися працевлаштуватися і оселитися. Росіянам загрожує штраф і депортація. Якщо вони підуть на угоду з правосуддям і добровільно заплатять штраф, то в майбутньому в'їзд на Україну їм заборонений не буде.

*Фещенко, Виктор* *Задержанных на границе Украины и Словакии россиян депортируют в РФ / В. Фещенко // Российская газета. - М., 2013. - 08.01.*

Українські прикордонники затримали громадянина Латвії, який проник в Україну з Польщі, перепливши в 15-градусний мороз не зовсім замерзлу річку Західний Буг. Прикордонний наряд затримав чоловіка без документів на ділянці Ягодин Волинської області. З'ясувалося, що нелегал намагався дістатися з Риги до родичів у Кіровоград. І йому вдалося нелегально перетнути кордон Латвії та Литви, потім добратися до Польщі. Залишалося перетнути кордон Польщі та України. Вирішується питання про його видачу латвійським поліцейським.

*Страх до Польши доведет // Вести сегодня. - Рига, 2013. - 02.01.*

## ФІНАНСОВА ПОЛІТИКА

Місія МВФ розпочала роботу у Києві. Україна намагається відновити кредитування приблизно на 15,4 мільярда доларів. За даними агентства УНІАН, місія МВФ пробуде в Україні до 12 лютого і проведе переговори з українським урядом про нову програму співпраці. У цьому році Київ повинен також сплатити 5,63 млрд доларів в тому числі по кредиту, виданому в 2010 році. На думку експертів Fitch, якщо Україна не отримає допомогу від МВФ в цьому році, виникне ризик подальшого зниження резервів центрального банку. І це призведе до подальшого зниження рейтингів України. Тим більше, що економічні дані стають все гірші. НБУ заявив, що дефіцит платіжного балансу в 2012 році збільшився в 1,7 раза і становить 4,2 мільярда доларів.

---

*Trusewicz, Iwona MFW sprawdza Ukrainę = [МВФ перевіряє Україну] / I. Trusewicz // Rzeczpospolita. - Warsaw, 2013. - 29.01.*

У Києві очікують приїзду місії Міжнародного валютного фонду. Підсумком переговорів може стати попереднє рішення про видачу Україні нового стабілізаційного кредиту. Попередня програма кредитування України фондом, затверджена в 2010 році завершилася.

*МВФ решаєт, даць ли Киеву кредит в 15 миллиардов долларов // Советская Белоруссия. - Минск, 2013. - 29.01.*

Поняття „депозитний туризм” вперше з’явилось в Україні, яка і залишається основним місцем паломництва таких „туристів”. Прибутковість депозитів в українських банках продовжує бути однією з найвищих не тільки в Європі (до 25% річних), але і в світі, поступаючись тільки Білорусі (до 45% річних), яка не ранжирується аналітиками через існуючий політичний лад.

*Опарина, Наталья Депозитный туризм / Н. Опарина // Известия. - М., 2013. - 25.01.*

Світовий банк і Міністерство економіки Білорусі підписали протокол, що включає план першочергових дій щодо підвищення показників ефективності інвестиційного портфеля СБ в республіці. Станом на 15 січня 2013 коефіцієнт освоєння коштів реалізації портфеля в Білорусі склав 21,9%. Даний показник по Україні – 18,2% та Молдові – 23,6%.

*Всемирный банк намерен повысить эффективность инвестпортфеля в Беларуси // Советская Белоруссия. - Минск, 2013. - 24.01.*

Державна програма активізації розвитку економіки України передбачає створення в поточному році Державного банку розвитку, повідомив перший віце-прем’єр України Сергій Арбузов у ході засідання Кабінету Міністрів у Києві. „Це буде банк першого рівня, який буде надавати ресурси комерційним банкам, щоб ті видавали довгострокові кредити на модернізацію”, – сказав він.

*Украина в 2013 году планирует создать Госбанк развития // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 23.01.*

---

Активи Банку Кіпру (Україна) в СНД виставлені на продаж. Це підтвердив экс-голова правління Банку Кіпру Владислав Байрака. За його словами, він сам брав участь у переговорах з продажу українського підрозділу, але сторони також не зійшлися в ціні. Владислав Байрака також припускає, що існує тиск з боку Європейського центробанку, що змушує європейських банкірів позбавлятися від неключових активів. Він зазначає, що український Банк Кіпру зараз прибутковий. Саме тому, вважає Байрака, операція з продажу все ще не укладена – кіпріоти до кінця не впевнені в правильності рішення про продаж і побоюються брати на себе відповідальність за великі збитки.

*Ширманова, Татьяна* Банк Кипра ищет покупателя на Юниаструм-банк / Т. Ширманова // Известия. - М., 2013. - 23.01.

ЗАТ „Арексімбанку-група Газпромбанку” почав здійснювати грошові перекази за системою AVERS (Україна).

*“Арэксимбанк-группа Газпромбанка” начал осуществлять денежные переводы по системе AVERS // Собеседник Армении. - Ереван, 2013. - 22.01.*

Уряд України надав перші підтвердження того, що він готовий до подальшого скорочення субсидій за рахунок підвищення цін на природний газ для домашніх господарств. Непопулярний крок жорсткої економії є ключовою умовою Міжнародного валютного фонду для розблокування мільярдів доларів кредиту, які дозволять Україні залишитися на плаву в цьому році. На брифінгу для іноземних журналістів прем'єр-міністр Микола Азаров заявив, що його уряд може підвищити ціни на газ для заможних громадян, які „мають європейські зарплати”, та „не значно” для всього населення, велику частину якого складають домогосподарства з низькими доходами.

*Olearchyk, Roman* Ukraine: edging towards IMF deal = [Україна рухається до угоди з МВФ] / R. Olearchyk // Financial Times. - London, 2013. - 18.01.

У які ринки акцій варто вкладати? Дивитися краще в бік Америки. А також, може, на Росію – цей ринок останні роки

---

---

відставав і залишається дешевим. Поки припливу грошей із зарубіжних фондів в Росію не спостерігається. Правда, там все ж ситуація краща, ніж в Україні, з якої тікають останні інвестори, „вимикаючи за собою світло”. У Росії ситуація з впливом капіталу не така погана і ціни привабливі.

**Павлов, Сергей** Центробанки страх потеряли! / С. Павлов // Телеграф. - Рига, 2013. - 16.01.

Українські інформаційні агентства повідомляють, що уряд України прагне отримати 15 млрд дол. кредиту від Міжнародного валютного фонду. Перший віце-прем'єр-міністр України Сергій Арбузов повідомив, що він проведе переговори щодо нового кредиту з делегатами МВФ, які прибудуть до Києва.

**Report: Ukraine seeks fresh \$15 billion loan from the International Monetary Fund** = [Україна прагне свіжих \$ 15 млрд кредиту від Міжнародного валютного фонду] // The Washington Post. - Washington, 2013. - 14.01.

Україна сподівається на нову програму співпраці з Міжнародним валютним фондом, розраховує залучити фінансування у розмірі 10 млрд дол.

**Украина надеется на новую кредитную программу МВФ** объемом \$15,4 млрд // КоммерсантЪ. - М., 2013. - 14.01. - № 4.

Золотовалютні резерви України стрімко тануть. Згідно з останніми даними, в українських „засіках батьківщини” залишилося всього 24 млрд 546 млн дол. Тільки за грудень 2012 золотовалютні запаси України скоротилися на 3,27 %. А за весь 2012 рік, за даними Національного банку України, золотовалютні резерви країни скоротилися на 22,8 % або на 7 мільярдів 248 млн дол. США.

**Воробьев, Владислав** Украина беднеет на глазах / В. Воробьев // Российская газета. - М., 2013. - 05.01.

## ЕКОНОМІКА

Мегринський консервний завод збільшує обсяги експорту. Гендиректор підприємства Григорій Григорян заявив, що в 2012 році завод наростив експорт на 80 %. В основному



---

переробляється на варення та джеми інжир та волоські горіхи. Інжировим варенням ласують в Україні і в Штатах. Завод мав намір проникнути на іранський ринок. Однак результатів поки немає.

*Інжировим варенням лакомяться в Україні и в Штатах // Новое время. - Ереван, 2013. - 29.01.*

Білоруське молоко не влаштує українців. Поки експерти гадають, що стоїть за черговими „молочними” претензіями, на горизонті замаячили і „нафтові”. Стало відомо, що у Києва є нові претензії до Мінська. У ЗМІ з’явилася інформація про те, що білоруські нафтопродукти поставили на межу розорення українську нафтопереробну галузь.

*Ходасевич, Антон Белоруссия на грани торговой войны с соседями / А. Ходасевич // Независимая газета. - М., 2013. - 29.01.*

У вітчизняних виробників курячого м’яса і яєць склалося тверде переконання, що міністерство економіки Молдови більше занепокоєне підтримкою українських виробників цієї продукції, ніж підтримкою і розвитком молдавських, заявив голова асоціації виробників м’яса птиці і яєць Микола Коваши.

*Воскобойник, Виктор Минэкономики РМ настойчиво, но без объяснений поддерживает... украинских производителей мяса птицы / В. Воскобойник // Независимая Молдова. - Кишинев, 2013. - 25.01.*

В Україні розпочали боротьбу за маршрути, які раніше обслуговував Аеросвіт. Державна авіаційна служба України повинна вирішити, які авіалінії будуть працювати на цих маршрутах. Уряд заявляє, що не допустить банкрутства найбільшого українського авіаперевізника. Однак в Аеросвіт тривають звільнення, а деякі літаки вже передані Міжнародним авіалініям України (МАУ).

*Międzynarodowe Linie Ukrainy za Aerosvit = [Міжнародні Авіалінії України замість Аеросвіту] / Polskie Radio // Rzeczpospolita. - Warsaw, 2013. - 23.01.*

Авіакомпанія „Міжнародні авіалінії України” розпочинає виконання регулярних рейсів Київ - Єреван - Київ. Рейси виконуватимуться на нових літаках Boeing-737.

*Київ - Єреван - Київ // Голос Арменії. - Єреван, 2013. - 19.01. - № 3.*

---

У наступному році Україна має увійти у першу сотню країн за легкістю ведення бізнесу, заявив Президент Віктор Янукович на засіданні Комітету з економічних реформ у Києві. „У минулому році в рейтингу „Ведення бізнесу” Світового банку, Україна піднялася на 137 місце. Однак переконаний, що ми могли спрацювати і значно краще”, – сказав він.

*В следующем году Украина должна войти в первую сотню стран по легкости ведения бизнеса - В. Янукович // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 18.01.*

Оборот роздрібної торгівлі в Україні в 2012 році на 15,9 % в порівнянні з 2011 роком, повідомила Державна служба статистики. За її даними, в номінальному вираженні роздрібний товарообіг в 2012 році склав 804,3 млрд грн. (100,5 млрд дол США).

*В 2012 г розничный товарооборот в Украине возрос на 15,9 % - Госстат // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 17.01.*

Світовий банк погіршив прогноз зростання української економіки в 2013 році з 3,5 % до 2,2 %. Відповідні цифри містяться в аналітичному огляді банку про глобальні економічні перспективи, оприлюдненому місцевими ЗМІ. Відповідно до огляду банку, зростання ВВП України в 2012 році оцінено в 0,5 %, зростання ВВП в поточному році складе 2,2 %, у 2014 році – 3,2 %.

*Всемирный банк ухудшил прогноз роста ВВП Украины в 2013 г с 3,5 проц. до 2,2 проц. // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 17.01.*

Сотні латвійців стали жертвами банкрутства головного авіаперевізника України – авіакомпанії „Аеросвіт”. В останні дні українська авіакомпанія почала попереджати своїх клієнтів, у тому числі і в Латвії, що оплачені квитки анулюються.

*Иванов, Владимир Украинский капкан для латвийских пассажиров / В. Иванов // Телеграф. - Рига, 2013. - 14.01.*

Українська авіакомпанія Аеросвіт, рейси якої скасовані в аеропортах по всьому світу, не вважає себе банкрутом і має намір виконати всі поточні зобов'язання, сподіваючись на відновлення польотів. Тим часом, як попереджає латвійський Центр захисту прав споживачів, всі придбані раніше

---

пасажирами квитки можна обміняти на гроші.

*Городницкий, Антон* Банкротство АэроСвит: деньги за авиабилеты еще можно вернуть / А. Городницкий // Телеграф. - Рига, 2013. - 13.01.

Українська авіакомпанія AeroSvit, яка почала процедуру банкрутства, припинить здійснювати авіарейси за маршрутом Київ-Баку. Інформацію про це розповсюдили в бакинському представництві авіакомпанії.

*Багиров Э.* Украинская авиакомпания прекращает рейс “Киев-Баку” / Э. Багиров // Неделя. - Баку, 2013. - 12.01.

Заарештовані літаки української авіакомпанії розкидані по всьому світу. Власність Ігоря Коломойського коштує щонайменше 6 млрд доларів. З 11 січня український Аеросвіт припинив польоти до Варшави. Після того, за борги літак Аеросвіту – Boeing 737 був заарештований польським агентством аеронавігаційного обслуговування. Український перевізник, який 29 грудня 2012 подав до суду в Києві для захисту від кредиторів, вже заплатив 30 тисяч дол. за паливо терміналу PAŻP, але ще має заборгованість перед Євроконтролем близько 1,1 мільйона доларів. Інші літаки цієї авіалінії заарештовані в декількох країнах по всьому світу. Причина все та ж: неоплачені рахунки.

*Walewska, Danuta* Po Aerosvicie zostały długi i nazwa = [Після Аеросвіту лишилися борги і назва] / D. Walewska // Rzeczpospolita. - Warsaw, 2013. - 11.01.

Споживчі ціни в Україні в грудні 2012 року зросли на 0,2 % по порівняно з листопадом, тоді як в річному вимірі в країні вперше за останні 10 років було зафіксовано дефляцію 0,2 %, повідомила Державна служба статистики. На споживчому ринку за рік найбільше подешевшали овочі – більш ніж на 22 %, яйця – близько 20 % і цукор – майже 17 %.

*Дефляция в Украине впервые за 10 лет составила 0,2 проц.* - Госстат // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 09.01.

---

## ПРИВАТИЗАЦІЯ

Уряд України планує передати в приватну власність збиткові шахти за символічною ціною – одна гривня. Таким чином, уряд задумав заощадити близько півмільярда євро, які досі витрачалися з бюджету країни на їх підтримку. Виграти від такої приватизації може син українського Президента Віктора Януковича, повідомляє DW. Згідно з планами уряду, приватизація у вугільній галузі „за новою для України процедурою” повинна завершитися в 2015 році.

*Украина распродает свои шахты по 0,1 евро за каждую // Советская Белоруссия. - Минск, 2013. - 22.01.*

## СІЛЬСЬКЕ ГОСПОДАРСТВО

Валовий урожай зернових культур у 2012 році скоротився порівняно з 2011 роком на 18,6% – до 46,17 млн тонн, повідомляє Державна служба статистики України. За попередніми даними Держстату, в 2012 році збір пшениці скоротився на 29,4% – до 15,76 млн тонн, ячменю – на 23,8% – (6,93 млн тонн) кукурудзи – на 8,4% – (20,9 млн тонн) проса – на 43,9% – (0,156 млн тонн) гречки – на 15,3% – (0,238 млн тонн) рису – на 6,7% – (0,158 млн тонн). До того ж урожай жита збільшився порівняно з 2011 роком на 16,7% (0,675 млн тонн), вівса – на 24,5% (0,629 млн тонн).

*Polityuk, Pavel Safra grãos da Ucrânia em 2012 caiu 18,6% para 46,2 mi t - governo = [Урожай зерна в Україні у 2012 році знизився на 18,6 відс. до 46, 2 млн. тонн] / P. Polityuk // O Globo. - Rio de Janeiro, 2013. - 15.01.*

## ПРОБЛЕМИ ГАЗОПОСТАЧАННЯ

НАК „Нафтогаз України” виконала фінансові зобов’язання перед „Газпромом” за 2012 рік, сплативши за закуплені 24,9 млрд куб. м газу, заявила прес-секретар української компанії Олена Юр’єва. „Газпром” надав „Нафтогазу” рахунок на 7 млрд дол. за недобір газу в 2012 році.

*„Нафтогаз” против „Газпрома” // Вести сегодня. - Рига, 2013. - 28.01.*

---

Між Росією та Україною розгорається новий газовий конфлікт. „Газпром” вимагає від НАК „Нафтогаз України” 7 млрд дол. за недобір близько 16 млрд кубометрів газу в 2012 році. Київ запевняє, що договірні обгрунтування для зниження обсягів закупівель існують, а одну справу за умовою бери або плати в міжнародному суді „Газпром” вже програв. Але штраф може стати додатковим аргументом для Росії в переговорах з управління українською ГТС та інших проблемних питань.

*Гавриш, Олег „Газпром” выписал Украине штраф / О. Гавриш // Коммерсантъ. - М., 2013. - 28.01. - № 14.*

Україна зацікавлена в поставках природного газу з Європи, оскільки, зокрема, в європейських контрактах немає вимоги „бери або плати” і немає штрафних санкцій за недобір газу, заявив прем’єр України Микола Азаров на зустрічі з делегацією німецького концерну Ferrostaal.

*Киев заинтересован закупками газа в Европе из-за отсутствия штрафных санкций // Коммерсантъ. - М., 2013. - 28.01. - № 14.*

Національна акціонерна компанія (НАК) „Нафтогаз України” отримала від „Газпрому” рахунок на 7 млрд доларів – це штраф за те, що Україна в 2012 році купила набагато менше газу, ніж передбачено контрактом. Financial Times констатує, що вимога „Газпрому” загрожує викликати третю „газову війну” з Україною.

*„Газпром” начал третью „газовую войну” с Украиной // День за днем. - Таллинн, 2013. - 27.01.*

Очікувати, що азербайджанський газ в найближчі роки вийде на європейський ринок, не доводиться. Швидше за все, перші поставки „блакитного палива” будуть лише у 2018 році. Тим часом, боротьба за європейські ринки велими гостра, навіть Україна розраховує нарощувати власний видобуток природного газу зі сланцевих родовищ.

*Ализаде, Фуад Украина делает ставку на сланцевый газ / Ф. Ализаде // Зеркало. - Баку, 2013. - 27.01.*

„Газпром” надав „Нафтогазу України” рахунок у розмірі 7 млрд дол. за недобір газу. Першою про це повідомила

---

---

газета The Financial Times з посиланням на свої джерела в українському керівництві.

*„Газпром” предъявил счет „Нафтогазу” // Советская Белоруссия. - Минск, 2013. - 26.01.*

Між Києвом і Москвою розгорається новий газовий скандал. Стало відомо про те, що „Газпром” зажадав від компанії „Нафтогаз України” сплатити 7 млрд дол. штрафних санкцій. Українські експерти та політики вбачають у тому, що відбувається, політичний підтекст.

*Соколовская, Янина Москва и Киев начали новую „газовую войну” / Я. Соколовская // Известия. - М., 2013. - 26.01.*

„Газпром” надав „Нафтогазу України” рахунок на 7 млрд дол., оскільки в минулому році Україна купила менше газу, ніж передбачено контрактом, пише Financial Times з посиланням на джерела в українській компанії.

*Украина получила от „Газпрома” счет на \$7 млрд из-за недобора газа // День за днем. - Таллинн, 2013. - 26.01.*

Royal Dutch Shell PLC підписала 50-річну прибуткову угоду з урядом України, щоб досліджувати і видобувати природний сланцевий на сході країни, використовуючи процес широко відомий як „Fracking”. Український міністр енергетики Едуард Ставицький сказав, що інвестиції в проєкт можуть сягнути 10 мільярдів доларів.

*Shell, Ukraine sign 50-year agreement on natural gas, \$10 billion in investment eyed = [Shell і Україна підписали 50-річну угоду по видобутку природного газу] // The Washington Post. - Washington, 2013. - 25.01.*

Російська монополія зараз постачає більше половини всього споживаного в Україні газу. Уряду України така ситуація не подобається. Тому і намагаються шукати інших партнерів. Днями в швейцарському Давосі українська компанія „Надра Юзівська” і голландська Shell підписали угоду про спільну розробку великого родовища сланцевого газу в Харківській і Донецькій областях.

*Беляков, Евгений Украина хочет отказаться от российской газа? / Е. Беляков // Комсомольская правда. - М., 2013. - 25.01.*

---

Український уряд схвалив проект угоди про розподіл продукції з британсько-нідерландським концерном Shell. Його дочірня компанія Shell Exploration and Production Ukraine BV буде розробляти родовища сланцевого газу в східних областях України. Право працювати в західноукраїнських областях отримала американська компанія Chevron. Але партія „Свобода” вимагає заборонити екологічно небезпечні проекти видобутку сланцевого газу в Україні.

*Ивженко, Татьяна В Украине начинаются сланцевые протесты / Т. Ивженко // Независимая газета. - М., 2013. - 25.01.*

Україна збирається укласти з британсько-нідерландською компанією Royal Dutch Shell угоду про розробку великого родовища сланцевого газу в Харківській і Донецькій областях.

*Панкина, Дарья Через пять лет Украина планирует полностью отказаться от российского газа / Д. Панкина // Комсомольская правда. - М., 2013. - 25.01.*

Епохальну угоду на розробку „нетрадиційних” газових ресурсів було підписано в четвер у Давосі між Україною та компанією Royal Dutch Shell. Ця угода свідчить про рішучість колишньої радянської республіки звільнитися від імпорту газу з Росії. Угода між Україною та компанією Shell в короткостроковій перспективі вже частково являє собою загрозу для російського Газпрому, незважаючи на той факт, що навіть при успішному для України розвитку подій, знадобиться ще кілька років перш ніж почнеться розробка власних газових родовищ. Однак, у довгостроковій перспективі, дана угода безсумнівно змусить російського газового монополіста переглянути відносини зі своїм найбільшим закордонним споживачем.

*Olearchyk, Roman Ukraine gas deal loosens Russia's grip = [Газова угода між Україною і Shell послабить залізну хватку Росії] / R. Olearchyk, N. Buckley // Financial Times. - London, 2013. - 24.01.*

Поновилися україно-російські газові переговори. Екс-міністр енергетики України Юрій Бойко приїхав до „Газпрому” вже в якості віце-прем’єр-міністра. Пресі традиційно повідомили, що на переговорах „обговорювалися питання

---

взаємовигідного стратегічного партнерства”. Але в Києві вважають, що цього разу за дипломатичним формулюванням приховується підготовка до якнайшвидшого вирішення питання про створення газотранспортного консорціуму.

*Ивженко, Татьяна Киев готов отдать Москве газотранспортную систему / Т. Ивженко // Независимая газета. - М., 2013. - 24.01.*

Міністр енергетики Грузії Каха Каладзе та представники Агентства міжнародного розвитку США (USAID) побували на будівництві магістрального газопроводу „Схід – Захід”. На 29-кілометровій ділянці „Абаши – Сенакі” роботи веде азербайджанська компанія „Трестнафтогазтікінт”, а 47-кілометрової ділянки „Кутаїсі – Абаши” – український „Нафтогазбуд”. Тобто, втілюється в життя реабілітація плану з постачання ЄС енергоносіями в обхід Росії.

*Газопровод в обход России строят азербайджанцы и украинцы // Новое время. - Ереван, 2013. - 19.01.*

Транзит природного газу територією України в країни Європи і СНД в 2012 році в порівнянні з попереднім роком скоротився на 19,1 % – до 84,26 млрд куб. м. Транзит газу до Західної Європи в минулому році зменшився на 19,7 % – до 8118 млрд. куб. м, тоді як в країни СНД він скоротився на 0,7 % – до 3,07 млрд куб. м.

*Украина в 2012 г сократила транзит газа в Европу и СНГ на 19,1 проц. // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 19.01.*

Компанія „Росукренерго” оголосила про виплату дивідендів за підсумками діяльності за 2011 рік, повідомляє „Газпром”, який володіє 50 % газотрейдера, у своєму звіті за МСФЗ. Крім „Газпрому” 50 % „Росукренерго” володіє Centragas Holding AG українських бізнесменів Дмитра Фірташа (90%) та Івана Фурсіна (10%).

*„Росукренерго” расплатится с „Газпромом” // КоммерсантЪ. - М., 2013. - 18.01. - № 8.*

Перекидання експортних обсягів газу з України на новий газопровід Nord Stream може дорого обійтися „Газпрому”. Контракти монополії з прокачування значних об-



---

сягів газу через країни Східної Європи укладені з умовою ship-or-pay, тому їх недозавантаження загрожує „Газпрому” штрафами. У січні-вересні 2012 року транспортні витрати „Газпрому” вже зросли на 20%.

**Серов, Михаил** „Газпром” прокачивает убытки / М. Серов // *Коммерсантъ*. - М., 2013. - 18.01. - № 8.

У 2013 році продаж російського газу буде скорочуватися, порахували в рейтинговому агентстві Fitch Ratings. Україна заявила, що в 2013 році закупить майже вдвічі менше газу, ніж обумовлено в контракті.

**Спрос на газ из России упадет** // *Деловые ведомости*. - Таллинн, 2013. - 16.01.

В Україні підраховували кількість газу, імпортованого з Європи. Як повідомив „Корреспондент.net”, у 2012 році „Нафтогаз України” імпортував з ЄС 57 млн кубометрів природного газу. При цьому паливо було закуплено в рамках контракту з німецькою RWE. Україна закуповує газ у RWE по 360 дол. за тисячу кубометрів. Для порівняння: Росія продавала його Києву по 430 дол. за тисячу кубометрів.

**Гамова, Светлана** В странах СНГ: Генпрокурор Молдавии подвел свою страну под статью / С. Гамова // *Независимая газета*. - М., 2013. - 14.01.

Розпочата Росією в останні роки диверсифікація поставок російського природного газу досить болісно вдарила по Україні. Україна, яка колись контролювала дві третини транзиту російського газу в країни колишнього радянського блоку, тепер забезпечує менше половини прокачування. Про це свідчать розрахунки Агентства газової інформації (АГІ) на основі даних російських і європейських диспетчерів.

**Ализаде, Фуад** Время договоренностей / Ф. Ализаде // *Зеркало*. - Баку, 2013. - 11.01.

Найбільш реальними варіантами зовнішніх надходжень газу в Україну є варіанти його постачання з країн Середньої Азії – Узбекистану, Казахстану, Туркменістану. Азербайджанський газ може прийти в Україну через територію

---

Росії або ж новим газопроводом „ТАНАП” через Туреччину, Болгарію і Румунію, будівництво якого може початися вже в 2014 році. Для України азербайджанський газ може бути трохи дешевше російського.

*Ализаде, Фуад Дешевый газ только у производителей / Ф. Ализаде // Зеркало. - Баку, 2013. - 10.01.*

Частка України в транзиті російського газу в Європу склала в першій декаді січня 42 %. Про це повідомляє „Інтерфакс” з посиланням на дані російських і європейських диспетчерів. Очікується, що через кілька років Росія повністю зможе обходитися без газотранспортної системи України. Це станеться, коли буде працювати „Південний потік”, газопровід по дну Чорного моря.

*Доля Украины в транзите российского газа упала ниже 50 процентов // День за днем. - Таллинн, 2013. - 10.01.*

НАК „Нафтогаз України” перерахувала російському газовому холдингу „Газпром” близько 618 млн дол. за спожитий у грудні 2012 року газ.

*„Нафтогаз” перечислил „Газпрому” \$618 млн и рассчитался за декабрь // Коммерсантъ. - 09.01.2013. - № 1.*

Старт розробкам вуглеводневих родовищ буде дано в Україні. Ці розробки в першу чергу направлені на покриття потреб країни в „блакитному паливі” і тим самим зниження залежності від поставок російського природного газу. Буксири ДАТ „Чорноморнафтогаз” відтранспортували самопідйомну бурову установку (СПБУ) „Чорноморнафтогаз” з турецького порту Гіресун до Криму, повідомляє прес-служба компанії.

*Ализаде, Фуад В поисках углеводородных ресурсов / Ф. Ализаде // Зеркало. - Баку, 2013. - 07.01.*

## ПРОБЛЕМИ ЧАЕС

Сховище для відпрацьованого ядерного палива буде повністю побудовано в зоні Чорнобильської АЕС в поточному році, передає ІТАР-ТАРС. На реалізацію цього проекту було витрачено 30 мільйонів євро і буде виділено ще 255 млн додатково.

---

*Хранилище ядерного палива в Чернобыле построят к 2013 году // Российская газета. - М., 2013. - 16.01.*

## НАЦІОНАЛЬНА БЕЗПЕКА

Україна шокувала новиною: з наступного року масового призову в армію там більше не буде. Правда, грошей на контрактників у Януковича немає, тому їм пропонується служити за 200-300 дол. на місяць.

*Михайлов, Виктор В казарму за \$200 / В. Михайлов // РОСБАЛТ. - С.Пб., 2013. - 14.01.*

## РОБОТА ПРАВООХОРОННИХ ОРГАНІВ

Печерський районний суд Києва визнав Олексія Пукача, колишнього начальника відділу нагляду в українському МВС, винним у вбивстві журналіста Георгія Гонгадзе і засудив до довічного ув'язнення. Але суд так і не зміг визначити, хто замовив вбивство.

*Ex-senior police officer sentenced to life for 2000 murder of muckraking Ukrainian journalist = [Колішній головний поліцейський засуджений до довічного за вбивство у 2000 році українського журналіста] // The Washington Post. - Washington, 2013. - 29.01.*

Колішній начальник департаменту зовнішнього спостереження МВС України Олексій Пукач зізнався, що особисто вбив журналіста Георгія Гонгадзе. Це впливає зі свідчень генерала, озвучених під час оголошення вироку Пукачу в Печерському районному суді Києва.

*Генерал Пукач признался // Зеркало. - Баку, 2013. - 29.01.*

Працівники прикордонних військ України затримали контрабандиста, який намагався вивезти на територію Польщі оригінал картини Пабло Пікассо.

*На украинской границе задержан контрабандист с картиной Пикассо // Российская газета. - М., 2013. - 29.01.*

На кордоні України та Словаччини був затриманий один з передбачуваних організаторів погрому на рок-фестивалі

---

„Торнадо” (Челябінська область) Максим Попов, який до цього був оголошений у міжнародний розшук.

*Тронина, Алена „Торнадо” отметилось на Украине / А. Тронина // Коммерсантъ. - М., 2013. - 29.01. - № 15.*

У квартиру 28-річної мешканки міста Рівне увірвалися двоє невідомих під виглядом міліціонерів. Вони зв'язали господиню колготами і протягом декількох годин займалися іграми на її комп'ютері. Потерпілій вдалося викликати міліцію. Українська міліція розшукує зловмисників.

*В квартиру к жительнице Ровно ворвались лжемилиционеры-геймеры // День за днем. - Таллинн, 2013. - 25.01.*

Підозрюваний в організації замаху на Володимира Путіна Адам Осмаєв відмовився в Одеському суді від усіх своїх свідчень, даних у ході попереднього слідства і поскаржився на тортури з боку співробітників правоохоронних органів. Осмаєв заявив, що давав свідчення „внаслідок фізичного та психологічного впливу”. Він стверджує, що співробітники Служби безпеки України били його, надягали на голову пакет і робили ін'єкції наркотичних речовин.

*Подозреваемый в покушении на Путина пожаловался на пытки // День за днем. - Таллинн, 2013. - 17.01.*

Мешканка Мурманська Карина Панькова, яка оголосила про створення в Заполяр'ї філії українського жіночого руху FEMEN, виявилася не просто самозванкою, яка не має стосунку до українських активісток, але й навіть не дівчина. У відношенні шахрая на ім'я Геннадій порушили кримінальну справу за статтею „Публічні заклики до здійснення екстремістської діяльності”. Роботу оперативників оцінили активістки українського руху FEMEN і висловили подяку правоохоронним органам Російської Федерації.

*Мурманчанка, предлагавшая деньги за „крестоповал” от имени FEMEN, оказалась мужчиной // День за днем. - Таллинн, 2013. - 14.01.*

Слідчий комітет Росії роз'яснив обставини повернення опозиціонера Леоніда Развозжаєва з України до Росії: на батьківщину він повернувся самостійно на таксі, у яко-

---

му їхав аж до Москви. „З приводу викрадення Развозжаєва наслідком була проведена ретельна перевірка, встановлено, що він на таксі під їхав до кордону, вийшов з автомобіля, пройшов паспортний контроль, машина також пройшла кордон, він сів у той же автомобіль і проїхав у ньому аж до Москви”, – повідомив агентству „Інтерфакс” офіційний представник Слідчого комітету Росії Володимир Маркін.

*Следственный комитет разъяснил обстоятельства возвращения Развозжаева с Украины // Коммерсантъ. - М., 2013. - 14.01. - № 4.*

Львівська газета „Експрес” попросила західних експертів провести експертизу підслуховуючих пристроїв, знайдених в будинку журналіста. Журналіст Тарас Зозулінський протягом двох років проводив журналістське розслідування збираючи матеріали про торгівлю наркотиками. – Я дістався до фактів, які можуть свідчити про причетність до цього процесу офіцерів міліції, – сказав Тарас. Кілька днів тому він знайшов у своєму одязі підслуховуючий пристрій. Редакція газети „Експрес”, в якій він працює, повідомила місцеві органи адміністрації, прокуратури та спецслужб. Поведінка міліції викликала підозру співробітників. По-перше, вони хотіли обшукати будинок репортера без дозволу суду і присутності свідків. Коли Зозулінський відмовився, вони прийшли з рішенням суду і провели обшук у квартирі протягом шести годин. Редакція оголосила, що більше не буде співпрацювати з міліцією. „Ми бачимо, що офіційні органи лише імітують розслідування. Окрім того, у нас немає впевненості у тому, що йдучи назустріч міліції, ми, у кінцевому випадку, не допоможемо їй лише повернути підслуховуючий пристрій тим, хто його незаконно встановлював”, – сказано в офіційній заяві газети „Експрес”.

*Serwetnyk, Tatiana Pluskwa w ubraniu redaktora = [Жучок в одязі пеноптера] / T. Serwetnyk // Rzeczpospolita. - Warsaw, 2013. - 10.01.*

Заступник генерального прокурора України Анатолій Пришко заявив про те, що спецслужби України та РФ не причетні до зникнення російського опозиціонера Леоніда Развозжаєва в Києві восени минулого року.

*Спецслужбы Украины и России не причастны к исчезновению Развозжаева // Российская газета. - М., 2013. - 10.01.*

---

## СОЦІАЛЬНА ПОЛІТИКА

В Україні обговорюють питання усиновлення дітей іноземцями. У Верховну Раду Президент Віктор Янукович вніс законопроект, що спрощує цю процедуру. Але проти виступили депутати від об'єднання „Свобода”.

*Гамова, Светлана, заведующая отделом политики стран ближнего зарубежья „НГ” В странах СНГ: В Украине и Молдавии – прокурорские сенсации / С. Гамова // Независимая газета. - М., 2013. - 21.01.*

Сирітське питання, що стало причиною нових протестних виступів в Росії, майже одночасно актуалізувалося і в сусідній Україні. Президент країни Віктор Янукович вніс до Верховної Ради законопроект про ратифікацію Конвенції про захист дітей та співробітництво з питань міжнародного усиновлення, що змінює правила усиновлення українських дітей іноземцями.

*Украина тоже взялась за сирот: пока Москва запрещает, Киев хочет упростить процедуру усыновления иностранцам // День за днем. - Таллинн, 2013. - 16.01.*

Значна група дітей без громадянства на пострадянському просторі проживає в Латвії та Естонії, говориться в доповіді, присвяченій ситуації з дітьми без громадянства в країнах Європи і способам виправлення цієї ситуації. Цю доповідь підготував і представив комісар Ради Європи з прав людини Нілс Муйжнієкс. Автор доповіді наполягає на тому, що „в Європі не повинно бути дітей без громадянства”, посилаючись на Конвенцію ООН про права дитини.

*Эстония и Латвия названы в числе стран бывшего СССР со значительным числом детей без гражданства // День за днем. - Таллинн, 2013. - 15.01.*

## СУСПІЛЬСТВО

Про ДТП, яке сталося перед новим роком під Києвом, в результаті якого відомий композитор і продюсер на своєму „Лексусі” збив мешканку села Козин Анну Пищало громадськість починає потихеньку забувати. Поки йде слід-

---

ство по справі, нових деталей не передбачається. Людей хвилює лише той факт, дадуть Меладзе термін або не дадуть. У МВС же кажуть, що термін обов'язково буде, навіть враховуючи той факт, що родичі загиблої відмовилися від претензій до водія „Лексуса”. Меладзе ж поки робить все що може. Буквально відразу після аварії пройшла інформація, що він перерахував родичам загиблої 30 тис. дол. Зараз же стало відомо, що він взяв на себе зобов'язання утримувати двох малолітніх дітей загиблої 5-річного Данила і 2-річну Софію до досягнення кожним із них повноліття.

*Гончарук, Оксана* *Константин Меладзе взяв на себя ответственность за детей сбитой женщины / О. Гончарук // Комсомольская правда. - М., 2013. - 23.01.*

Історичний скандал розгорівся в Криму: республіканське єврейське товариство „Яд Езра – Рука допомоги” звернулося до мера Сімферополя з пропозицією встановити в центрі міста п'ятнадцять меморіальних дошок та пам'ятних знаків, присвячених видатним євреям, чия доля в різний час була пов'язана з півостровом.

*Дульман, Павел* *„Бомбистку” лишат таблички? / П. Дульман // Российская газета. - М., 2013. - 23.01.*

На туристичній карті світу вже з'явилися мітки з вузькою спеціалізацією країн, зокрема, Україна славиться лікарями-кардіологами. Так, наприклад, коронарне шунтування судин на Україні коштує 3 тис євро, а в Європі та ж операція обійдеться в 30 тис євро.

*Європа закрыва „водительский туризм” // Коммерсантъ. - М., 2013. - 23.01. - № 9.*

Кримський парламент планує звернутися до Києва з офіційним запитом про розширення повноважень автономії. Мова йде в першу чергу про функції місцевої влади в економічній сфері. На цьому тлі знову пролунали заклики повернутися до ідеї, яка народилася в період президентства Леоніда Кучми, – про перетворення Криму в офшорну зону. У Сімферополі вважають, що Київ не піде на цей крок. За даними місцевих соціологів, майже половина жителів Кри-

---

му виступає за посилення автономії.

**Битва за полуострів** / NG.RU // *Советская Белоруссия*. - Минск, 2013. - 22.01.

**Ивженко, Татьяна** В Украине назревает схватка за Крым / Т. Ивженко // *Независимая газета*. - М., 2013. - 22.01.

Стали відомі нові подробиці поховання патріарха злочинного світу пострадянського простору Аслана Усояна. За даними „Известий”, спеціально зафрахтований чартерний літак української авіакомпанії „Роза вітрів” з труною злодія в законі, його родичами і соратниками планує вилетіти з бізнес-терміналу столичного аеропорту Внуково-3 у Донецьк. Там борт дозаправлять, частина авторитетних пасажирів його покине, після чого він попрямує в Тбілісі, де і буде похований Дід Хасан. Як пояснили виданню в „Розі вітрів”, їх організація не займається регулярними рейсами. – Тільки чартер, – повідомили „Известиям” в авіакомпанії. „Літак з Росії в Грузію летить через Україну, тому що таке міжнародне законодавство. Російські чартери теж не можуть полетіти з Москви в Тбілісі безпосередньо”.

**Соратники Деда Хасана** готують сходку в самолеті // *Известия*. - 18.01.2013.

Суд ухвалив, що українська влада занадто повільно, протягом двох років, виконувала рішення суду про повернення до Польщі дитини викраденої матір'ю в Україну. Європейський суд з прав людини постановив, що українська влада фактично порушила права батька на повагу до сімейного життя. З цієї причини, Україна повинна виплатити йому 7,5 тисяч євро компенсації і близько 3,3 тисяч євро як компенсацію судових витрат. Обґрунтовуючи рішення суд підкреслив, що в таких випадках, як цей, час може мати непоправні наслідки для відносин між дитиною і батьком.

**Gajos-Kaniewska, Dorota** Polski tata wygrał w Strasburgu sprawę przeciwko Ukrainie = [Польський тато виграв справу проти України у Страсбурзі] / D. Gajos-Kaniewska // *Rzeczpospolita*. - Warsaw, 2013. - 17.01.

За інформацією газети „Комерсант-Україна”, першим кроком до сприяння громадянам інших країн в усиновлені



---

українських сиріт має бути ратифікована парламентом Конвенція про захист дітей та співробітництво в питаннях міждержавного усиновлення. Наступним кроком буде представлення главі держави проектів відповідних змін до Сімейного кодексу. Дехто вважає, що законопроект з'явився у зв'язку з російською заборонаю на усиновлення для громадян США.

*Malinowski, Przemyslaw* *Prezydent Ukrainy chce ułatwić cudzoziemcom adopcję dzieci = [Президент України хоче полегшити усиновлення дітей іноземцями] / P. Malinowski // Rzeczpospolita. - Warsaw, 2013. - 16.01.*

Іноземцям стане легше усиновити українських дітей. Президент Віктор Янукович вніс на розгляд Верховної ради законопроект, що пропонує приєднатися до міжнародної Конвенції про захист дітей та співробітництво з питань усиновлення. „Приєднання України до Конвенції гармонізує процедуру усиновлення дітей іноземцями, створить чітку і прозору систему гарантій, спрямованих на протидію викрадення, продажу та торгівлі дітьми. Крім цього документ посилить міжнародно-правовий механізм отримання достовірних відомостей про умови проживання та виховання дітей, усиновлених іноземцями”, – йдеться у пояснювальній записці до законопроекту.

*Соколовская, Янина* *Украина упрощает процедуру усыновления сирот иностранцами / Я. Соколовская // Известия. - М., 2013. - 16.01.*

У 2005-2011 роках Євгенія Тимошенко була одружена з британським підданим Шоном Карром. За інформацією журналістів, її теперешній обранець – також іноземець, хоч і з українським корінням – колишній одесит, а нині американець Артур Чечоткін.

*Дочь Юлии Тимошенко собирается выйти замуж во второй раз // Российская газета. - М., 2013. - 14.01.*

Президент України Віктор Янукович привітав співвітчизників із Різдвом, виступивши з традиційним різдвяним зверненням, побажавши миру, злагоди і процвітання.

*Виктор Янукович пожелал украинцам на Рождество благополучия и процветания // Российская газета. - М., 2013. - 06.01.*

---

---

Центральною подією українського православного Різдва, як і завжди, буде вечірня служба в Києво-Печерській Лаврі, найстарішому монастирі на території Русі. Крім традиційних новорічних гулянь міська влада організувала в центрі Києва так зване „Новорічнт містечко” – фестивально-розважальний майданчик з атракціонами, ляльковими виставами, ярмарком народних промислів, виступами фольклорних колективів.

*Дульман, Павел Рождество отмечают с размахом / П. Дульман // Российская газета. - М., 2013. - 06.01.*

Міжнародний аеропорт „Бориспіль” у зв’язку з порушенням фінансової дисципліни авіакомпанією „АероСвіт” вирішив призупинити обслуговування рейсів цього авіаперевізника, повідомила прес-служба аеропорту. Аеропорт „Бориспіль” просить пасажирів заздалегідь враховувати факт призупинення рейсів авіаперевізника і планувати поїздки з урахуванням цієї обставини. Обслуговування буде призупинено до отримання оплати за послуги.

*Аеропорт „Борисполь” приостанавливает обслуживание рейсов „АэроСвита” // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 05.01.*

В Івано-Франківську в новорічну ніч молодий чоловік, з його слів, посварився зі своєю дівчиною. І будучи за кермом своєї „Лади” наїхав на святкуючих біля ялинки в центрі міста, а потім втік з місця події. Невдовзі він повернувся і зізнався в скоєному. Ще одне ДТП сталося у Алчевську Луганської області. У стані алкогольного сп’яніння, водій наїхав на хлопця, який, як йому здалося, збирався кинути пусту пляшку в його авто. Водій був затриманий на місці події.

*Дунина, Алла Сбившие людей у елок водители „Жигулей” задержаны / А. Дунина // Комсомольская правда. - М., 2013. - 02.01.*

Українського депутата з Івано-Франківська зловили на засіданні міськради за переглядом кліпу „Gangnam Style”, який побив всі рекорди в YouTube. Тепер стає зрозуміло, чому в місті безлад із забудовою, адже „свободівський” депутат є головою постійної депутатської Комісії з питань будівництва, архітектури, земельних відносин, охорони навколишнього середовища та сприяння розвитку сіл.

---

*Новикова, Анастасия Украинского депутата поймали за просмотром ролика „Gangnam Style” прямо во время заседания / А. Новикова // Комсомольская правда. - М., 2013. - 01.01.*

## ІСТОРІЯ

Хоча Україна називає себе вже більше 20 років незалежною державою, вона і сьогодні переживає нелегкі часи самоідентифікації та визначення вектора свого розвитку. Поки Київ застиг у позі шпагату: одні політичні сили намагаються рухатися в бік Європи, інші – в Митний союз з Росією. У цьому бурхливому потоці щоденної боротьби влади й опозиції за вплив на електорат, який, схоже, вже нікому і нічому не вірить, загубилася значуща для країни дата. Ювілей одного із самих ширих борців за незалежність України В'ячеслава Чорновола, який заплатив за неї ще за радянських часів 15-ма роками таборів.

*Ярошинская, Алла В'ячеслав Чорновил: убитый и забытый? / А. Ярошинская // РОСБАЛТ. - С.Пб., 2013. - 21.01.*

Греко-католицька та римо-католицька церкви в Україні готують спільне послання до вірян у зв'язку з сімдесятою річницею масового вбивства поляків на Волині. „Ми не хочемо брати на себе відповідальність істориків. Ми просто хочемо – як християни – дати християнську оцінку цих подій. Ми хочемо, залікувати рани минулого, щоб це минуле не отруїло наше майбутнє”, – сказав глава греко-католиків архієпископ Святослав Шевчук.

*Gabrylewicz, Natalia Wspólne oświadczenie ws. Wołynia = [Спільна заява стосовно різанини на Волині] / N. Gabrylewicz // Rzeczpospolita. - Warsaw, 2013. - 19.01.*

У 2013 році Україна головує в ОБСЄ і, звичайно, буде підтримувати зусилля Мінської групи щодо врегулювання нагірно-карабахського конфлікту. А нещодавно виповнилося 20 років встановлення дипломатичних відносин між Вірменією і Україною. Про Україну, і вірмено-українські зв'язки майже все і навіть більше знає дипломат, співробітник МЗС, кандидат політичних наук Гагік Вартамян. Про-

---

понується інтерв'ю з Гагіком Вартаняном, значну частину якого складає історичний екскурс.

*От Дняпра до Арарата: тысячелетний путь братства и солигасия // Новое время. - Ереван, 2013. - 17.01.*

ДніпроГЕС почала діяти під кінець 1932 року. Будівництво греблі давало можливість судноплавства аж до чорноморських портів. По артерії „потекла” українська пшениця, викачана з селян. В останній рік свого президентства Віктор Ющенко зажадав від Служби безпеки України назвати головних організаторів голодоморної трагедії. Списки були оприлюднені, проте серед них не виявилось жодного російського імені – тільки євреї, українці та прибалти. Кажуть, саме після публікації цих списків Ющенко позбувся підтримки Заходу і програв вибори. З того часу тема „організаторов” не зачіпається.

*ДнепроГЭС: гордость и кошмар Союза // Советская Белоруссия. - Минск, 2013. - 04.01.*

Чорною невдячністю платять нащадки легендарному льотчику Петру Нестерову. На початку 1990-х під приводом „повернення історичної назви” Нестеровський район на Львівщині був знову перейменований в Жовківський, районний центр Нестеров знову став Жовквою. Долю Нестерова визначило одне слово – „москаль”. І чхати було новій обласній владі, що „москаль” Нестеров – той самий штабс-капітан, найбільш яскрава частина життя якого була пов'язана з Україною. Музей Нестерова перетворився на суцільні руїни.

*Иванов, Анатолий Черная неблагодарность потомков / А. Иванов // Литовский курьер. - Вильнюс, 2013. - 03.01. - № 1.*

## КУЛЬТУРА ТА НАУКА

Чисельність науковців-дослідників в Україні скоротилася з 1991 року в три рази. Всього в наукових організаціях державного, підприємницького і освітнього секторів науки працюють 135 тисяч осіб – 0,7 % зайнятого населення країни. Про це у своїй статті пише доктор фізико-математичних наук Юрій Шапа.

*Ученых не свет // Народная газета. - Минск, 2013. - 30.01.*

---

Асоціація істориків і політологів „Pro Moldova” провела прес-конференцію, на якій були представлені дві книги - „Moldova. Istoria adevarata” („Молдова. Справжня історія”) і „Etnonimele” volohi „” moldoveni ”, ” romani „si derivatele lor in istorie” (Етноніми „волохи”, „молдаванни”, „румунни” і їх слід в історії”). Книга „Молдова. Справжня історія” побачила світ завдяки підтримці асоціації молдаван України, які проживають в Одеській області, де і була видрукувана.

**Менюк, Николай** *Василіе СТАТИ: „Молдова отрицает то, что Франция признала в 1591 году” / Н. Менюк // Молдавские ведомости. - Кишинев, 2013. - 23.01. - № 6.*

Завершилася традиційна ІХ Міжнародна Жаутиковська олімпіада (МЖО) школярів з математики, фізики та інформатики. 53 команди (348 учасників) зі спеціалізованих шкіл Казахстану, Росії, України, Азербайджану, Грузії, Вірменії, Киргизстану, Таджикистану, Туркменістану, Румунії, Болгарії, Індонезії та Монголії змагалися в знаннях.

**Михайлова, Марина** *На пьедестале точных наук / М. Михайлова // Казахстанская правда. - Астана, 2013. - 22.01.*

Шість студентів Національного гірничого університету у Дніпропетровську розробили робота, який доглядає за постільною білизною і вміє самостійно застеляти ліжко. „Це – реальний проект, а не фантастика”, – сказала в інтерв'ю одній із місцевих газет керівник проекту Анастасія Руденко. Робот, який здатний акуратно застеляти ліжко, міняти постільну білизну і видаляти плями, був визнаний переможцем студентської конференції Business Week-2012 в Парижі, сказала вона.

**Украинские студенты придумали робота, который умеет застилать кровать** // *Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 18.01.*

2012 рік був оголошений Роком російської історії. У статті представлена бесіда з доктором історичних наук, членом-кореспондентом РАН, ректором РДГУ Юхимом Пивоваром. – Ця дата об'єднала вчених і України, і Білорусі. Зараз почне працювати російсько-українська комісія істориків, і я сподіваюся, що така планомірна робота, яка з року в рік стає все більш академічною, повинна привести до позитивних результатів.

---

*История продолжается // Народная газета. - Минск, 2013. - 17.01.*

В Одесі пройшли зйомки фільму за романом Буніна „Окоянні дні”, режисером якого є Микита Михалков. До слова, зйомки – хороший заробіток для городян. Масовці за день платять 200 гривень – 800 рублів. Але викладатися треба по повній: знімають з 8 ранку до 6 вечора, майже всі сцени – на вулицях міста або біля моря.

*Николаенко, Яков Никита Михалков - одесситам из массовки: „Вид нужен подавленный, но в глазах - надежда на борьбу с красными” / Я. Николаенко // Комсомольская правда. - М., 2013. - 15.01.*

У зв’язку зі смертю відомого вченого, політичного і громадського діяча Сергія Ісакова Конгрес українців Естонії висловлює глибокі співчуття його рідним і близьким, колективу Тартуського університету і всьому естонському народові. Українська громада вдячна професору Ісакову за його роботи з дослідження історії українців в Естонії. Праця професора Ісакова про естонських українців опублікована в монографії „Крізь роки і відстані”, що вийшла у видавництві Eesti Raamat в 1969 році.

*Конгресс украинцев Эстонии соболезнует родным и близким Сергея Исакова // День за днем. - Таллинн, 2013. - 12.01.*

Робота над фільмом про Сергія Параджанова на київській студії „Інтерфільм” почалася в 2008 році. Знімальний процес і монтаж завершені, почалося озвучування картини, яка є міжнародним проектом України, Грузії, Вірменії, та Франції.

*Серж Аведикян помнит даже кашель и дыхание Параджанова // Новое время. - Ереван, 2013. - 10.01.*

Жерар Депард’є прибув до Києва, щоб побувати на виставі французького цирку „Фенікс” і провести один із закритих заходів.

*Актер Жерар Депардьё прибыл в Киев // Российская газета. - М., 2013. - 04.01.*

---

## ЗАСОБИ МАСОВОЇ ІНФОРМАЦІЇ

Журналіст львівської газети „Експрес” Тарас Зозулинський, який готує низку резонансних матеріалів про нечисті операції з нерухомістю в українському керівництві, виявив у себе в домашньому одязі прослуховуючу апаратуру, повідомляє австрійська Der Standard з посиланням на українське видання. Як відомо, нещодавно був опублікований викривальний матеріал Зозулинського про причетність прем’єр-міністра країни Азарова і Президента Віктора Януковича до заволодіння нерухомістю на кримському узбережжі.

*Наша служба и опасна, и вредна // Зеркало. - Баку, 2013. - 08.01.*

## СПОРТ

Запрошення для участі в Об’єднаній футбольній лізі отримають всі клуби з елітних дивізіонів чемпіонату Росії і України, заявив агентству „Р-Спорт” голова оргкомітету нової ліги Валерій Газзаєв. „Запрошуються всі клуби (вищих дивізіонів) Росії і України. Спочатку ліга створюється з двох ліг, принаймні, концепція така – з ліг України і Росії. Тому ми розіслали запрошення всім 16 клубам України та 16 клубам Росії”, – сказав він.

*Все клубы РФПЛ и украинской премьер-лиги получат приглашения в Объединенный чемпионат // Коммерсантъ. - М., 2013. - 29.01. - № 15.*

*Кабанов, Арнольд В чемпионат СНГ позвали украинцев / А. Кабанов // Коммерсантъ. - М., 2013. - 29.01. - № 15.*

Майріс Брієдіс про українських чемпіонів розповідає неохоче. Для нього це пройдений етап. Але помітно оживає, коли ділиться планами на майбутнє. Треба віддати йому належне за те, що на бокс в Латвії звернули увагу. І його відносини з братами Кличко, до яких він літав на спаринги неодноразово тут ні до чого.

*Иванов, Владимир „Обещания Кличко оказались пустыми” / В. Иванов // Вести сегодня. - Рига, 2013. - 25.01.*

На засіданні апеляційного комітету РФС щодо скарги экс-футболіста підмосковного „Сатурна” і збірної України

---

Євгена Левченка у так званій справі Прядкіна було прийнято наступне рішення: апеляційний комітет частково задовольнив скаргу Левченко, скасував попереднє рішення і знову передав справу до комітету з етики. Екс-керівник „Сатурна” Ігор Єфремов, який, здійснюючи трансфер українського півзахисника в якості вільного агента, в обхід футболіста і в порушення регламентів перевів на кіпрську офшорну компанію понад 400 тис євро.

*Ганєєв, Тимур* Уже двух вице-президентов РФС подозревают в незаконной деятельности / Т. Ганєєв // Известия. - М., 2013. - 24.01.

У Молдові в легкоатлетичному манежі в рамках міжнародного турніру з фехтування змагалися в мистецтві володіти рапірою юнаки та дівчата 1998 року народження і молодші з Молдови, України та Румунії. Зацікавленими глядачами турніру стали надзвичайний і повноважний посол України в РМ Сергій Пирожков, політик і журналіст Юрій Рошка, та інші.

*Алексєєв, Юрій* Скрестили рапиры / Ю. Алексєєв // Молдавские ведомости. - Кишинев, 2013. - 23.01. - № 6.

„Зеніт” і донецький „Шахтар” провели в Дубаї матч за „Суперкубок чемпіонів”. Таку назву дали дуелі переможцям чемпіонатів Росії та України. Втім, тут не в назві справа, а в тому, що можна було перевірити себе у грі з сильним суперником. Відразу було помітно, що гравці „Шахтаря”, серед яких чимало бразильців, виглядають свіжішими, тому вони володіли м’ячем і як результат – перемогли російську команду.

*Балєтов, Юрій* Загорелая команда показала бледную игру / Ю. Балєтов // КоммерсантЪ. - М., 2013. - 23.01. - № 9.

Екс-президент Союзу біатлоністів Росії Олександр Тихонов заявив, що Росія може втратити ще одну біатлоністку. За його словами, Марія Панфілова більше не планує виступати за Росію. Більше того, як виявилось, спортсменка вела переговори представниками України, де вона вже пройшла співбесіду. Вже на найближчому чемпіонаті Європи вона буде заявлена як представник України, отже все вдало складеться і для кар’єри спортсменки, і для збірної України.

*Загдай, Никита* Биатлонистка Панфилова сменила российское гражданство на украинское / Н. Загдай // Известия. - М., 2013. - 23.01.

---



---

В Україні зріє нова сутичка між владою і великим бізнесом, вважає автор. Її провокує хвиля „рейдерських захоплень” футбольних клубів, що належать олігархам.

**Казарин, Павел** *Олигархов удаляют с поля / П. Казарин // РОСБАЛТ. - С.Пб., 2013. - 23.01.*

Хокейні клуби, які не зуміли пробитися в плей-офф за підсумками регулярного чемпіонату, зможуть взяти участь у розіграші Кубка надії. Про це йдеться в офіційній заяві на сайті КХЛ. Кубок заснований „для збереження інтересу вболівальників до хокею і підтримки спортивної форми та ігрового тону хокеїстів, в тому числі можливих кандидатів в національні збірні”. Мова йде про національну збірну України, оскільки на поточний момент з числа клубів, які можуть опинитися за бортом плей-офф, тільки донецький „Донбас” має у своєму складі кандидатів у національну збірну.

**Панцырев, Роман** *ХК „Амур” поучаствует в розыгрыше Кубка надежды КХЛ / Р. Панцырев // КоммерсантЪ. - М., 2013. - 23.01. - № 9.*

В Україні прихильником нового проекту чемпіонату СНД, ідея створення якого належить босам „Зеніту”, ЦСКА і „Анжі”, став господар „Шахтаря” мільярдер Рінат Ахметов.

**Кузнецов, Петр** *Чемпионат СНГ не вписался в пирамиду FIFA / П. Кузнецов // КоммерсантЪ. - М., 2013. - 21.01. - № 9.*

Азербайджанський футзальний клуб „Араз” може стати учасником чемпіонату СНД, до створення якого взялася Асоціація міні-футболу Росії (АМФР). Федерація вже визначила назву для першості – „Євразійський кубок імені Костянтина Єрьоменка”, який повинен стартувати в сезоні 2013/14. Турнір складатиметься з групового етапу і Фіналу чотирьох. Свою зацікавленість підтвердили Україна, Казахстан, Азербайджан, Білорусь і Латвія.

**Фейзуллаев З.** *Чемпионат СНГ: больше миф, чем реальность / З. Фейзуллаев // Неделя. - Баку, 2013. - 19.01.*

Георгій Деметрадзе, колишній форвард збірної Грузії і кращий бомбардир чемпіонату Росії з футболу 1999 року, та гравець однієї з українських команд вийшов з в'язниці,

---

провівши в ув'язненні два роки і сім місяців з необхідних шести років. Він вважає „Металург” своєю рідною командою, в якій він був як вдома. Він і зараз вболіває в чемпіонаті України за „Металург”.

*Вигнанский, Михаил „В грузинской тюрьме я продолжал играть в футбол” / М. Вигнанский // Известия. - 15.01.2013.*

Відомий російський телекоментатор Геннадій Орлов зневажливо відгукнувся про можливих учасників „Газпромліги”: таку неофіційну назву отримав лобійований в Росії чемпіонат СНД з футболу. Лондонський „Арсенал” не може встати на ноги, а київський – це досить середня команда українського чемпіонату, де є тільки чотири клуби. Все інше – це сіно і дрова для нашого першого дивізіону”, – цитує його слова портал MIGsport.com .

*Российский комментатор оскорбил Украину словами о дровах и сене // День за днем. - Таллинн, 2013. - 13.01.*

Склад столичного клубу „Динамо” може поповнити лівий захисник збірної Румунії і донецького „Шахтаря” Резван Рац. Румунський легіонер „гірників” – пріоритетна мета наставника динамівців Дана Петреску в ім'я зміцнення оборони. Рац вже 10 років виступає за український топ-клуб, при цьому, термін його угоди з командою закінчується в кінці нинішнього сезону. Сам футболіст і його агент не приховують бажання відпрацювати контракт до його завершення і перейти до іншої команди.

*Керопян, Андраник Защитник „Шахтера” и сборной Румынии уйдет в „Динамо” / А. Керопян // Известия. - М., 2013. - 11.01.*

Жіноча збірна України з біатлону перемогла в естафетній гонці на четвертому етапі Кубка світу. У складі української команди виступили: Юлія Джима, Валентина Семеренко, Олена Підгрушна, Віта Семеренко. Друге місце – за Францією, тоді як третє – за Німеччиною.

*La France derrière l'Ukraine = [Франція програла Україні] // Le Figaro. - Paris, 2013. - 03.01.*

Санкт-Петербурзький „Зеніт” і донецький „Шахтар” ро-

---

---

зіграють Суперкубок чемпіонів в Дубаї. „Зеніт” і „Шахтар” є діючими чемпіонами своїх країн сезону-2011/12. Саме ці команди змагатимуться за Суперкубок чемпіонів.

*Медведева, Даша „Зенит” и „Шахтер” разыграют Суперкубок чемпионов / Д. Медведева // Комсомольская правда. - М., 2013. - 01.01.*

## ТУРИЗМ

Пільговий режим в'їзду для громадян Казахстану і України послужив приводом для дискусії, що розгорнулася на черговому пленарному засіданні Мажилісу. На розгляд депутатів був представлений протокол про внесення змін і доповнень до угоди між урядами Казахстану та України про взаємні поїздки громадян. Віце-міністр закордонних справ Амангельди ЖУМАБАЄВ підкреслив, що така угода діє у Казахстану тільки з двома державами – Україною і Киргизстаном. Але візовий режим, на думку мажилісменів, є серйозною перешкодою для розвитку туризму в Казахстані.

*Севостьянова, Ирина Парламент / И. Севостьянова // Панорама. - Алматы, 2013. - 25.01.*

Фонд національної конкуренції РА спільно з місцевими туристичними організаціями представляє Вірменію на міжнародній туристичній виставці „Vakantiebeurs-2013”, що проходить у нідерландському місті Утрехт. У прес-службі фонду повідомляють, що, враховуючи інтерес голландських туристів до Вірменії і зростання туристичних потоків з цієї країни в РА, міжнародні авіалінії України (UIA) планують запустити регулярні транзитні рейси Єреван-Амстердам-Єреван через Київ.

*Армения принимает участие в международной туристической выставке “Vakantiebeurs 2013” // Собеседник Армении. - Ереван, 2013. - 09.01.*

## ДЕРЖАВНІ СВЯТА

Україна впевнено рухається шляхом демократичних перетворень, заявив Президент Віктор Янукович на урочистому зібранні з нагоди Дня соборності в Києві. „Ми постави-

---

ли перед собою завдання входження в сім'ю європейських народів”, – заявив глава держави. За його словами, європейський вибір – це вибір демократичних цінностей, економічної свободи, високих соціальних стандартів. У той же час запорукою стабільності і процвітання є „добрі і братські” відносини з країнами-сусідами, прогнозована і послідовна політика зі стратегічними партнерами.

*Украина уверенно движется в семью европейских народов - Президент Украины // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 23.01.*

## ДОБРОЧИННІ АКЦІЇ

100 років виповнилося Марії Скрипник, яка є родом з України, а нині проживає в Киргизстані. З привітаннями її відвідав Надзвичайний і Повноважний Посол України в КР Володимир Соловей разом з дружиною та співробітниками посольства. Володимир Соловей вручив Марії Скрипник квіти і подарунки, побажав їй довгих років життя і міцного здоров'я.

*Мамбеталиева, Айжан „Желаю всем дожить до ста!” / А. Мамбеталиева // Вечерний Бишкек. - Бишкек, 2013. - 22.01. - № 7.*

## ІМІДЖ КРАЇНИ

Країни колишнього СРСР, за винятком Прибалтики, змагаються з Близьким Сходом за звання самого репресивного регіону в світі, йдеться в щорічній доповіді правозахисної організація Freedom House „Свобода у світі”. Незважаючи на те, що Україна опинилася серед „частково вільних країн”, у ній за період з 2008 по 2012 роки було зафіксовано одне з найбільших знижень демократичних показників серед досліджуваних країн.

*Freedom House: Россия задает тон несвободы в регионе // День за днем. - Таллинн, 2013. - 16.01.*

Фахівці з „Economist Intelligence Unit” представили рейтинг країн, у яких найкраще народитися. Абсолютними лідерами представленого рейтингу стали Швейцарія, Австралія та Норвегія. Що стосується найгірших країн, представлених в цьому ж рейтингу, то місця з сімдесятого по вісімдеся-

---

те дісталися Азербайджану, Індонезії, Росії, Сирії, Казахстану, Пакистану, Анголі, Бангладеш, Україні, Кенії та Нігерії.

*A surprising map of the best and worst countries to be born into today = [На карті представлений рейтинг країн у яких найкраще народитися і у яких найгірше] // The Washington Post. - Washington, 2013. - 07.01.*

## НАДЗВИЧАЙНІ ПОДІЇ

Україна передала в Москву матеріали кримінальної справи відносно громадянина Казахстану Іллі Пьянзіна, який звинувачується в підготовці замаху на Президента Росії Володимира Путіна. У них містяться свідчення самого Пьянзіна. Однак він написав у ФСБ РФ заявив, що дав їх після застосування до нього „фізичного впливу”. Про катування оголосив і інший фігурант справи, який знаходиться в Одесі Адам Осмаєв. Обидва вони заперечують свою провину в підготовці теракту.

*Кудрявцев, Николай Подозреваемый в покушении на Путина жалуется на пытки / Н. Кудрявцев // Телеграф. - Рига, 2013. - 25.01.*

У Закарпатській області рейсовий двоповерховий автобус упав у річку з восьмиметрової висоти, постраждали чотири людини, повідомляється на сайті Державної служби з надзвичайних ситуацій України. Аварія сталася вранці. Рейсовий автобус на звивистій дорозі з'їхав у кювет і з висоти перекинувся в річку. За попередніми даними, на момент ДТП в салоні автобуса перебувало шестеро пасажирів і два водії. Четверо пасажирів доправлені до лікарні, двоє з них – у важкому стані, у двох інших – травми середнього ступеня тяжкості.

*В Украине автобус упал в реку с 8-метровой высоты, есть пострадавшие // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 24.01.*

З корабля, який відплив 60 км на південь від Портімау було евакуйовано на берег 40-річного українця, який перебував на борту торгового судна „Бухгольц” та постраждав від алергічної реакції на препарат. Після евакуації, чоловік був доправлений до лікарні в Портімау. Стан здоров'я потерпілого стабільний.

*Godinho, João Mira Ucrâniano evacuado de navio ao largo de Portimão = [Українця евакуювали з судна поблизу Портімау] / J. M. Godinho // Correio da Manhã. - Lisboa, 2013. - 23.01.*

---

---

В Україні ряд населених пунктів залишилися без електроенергії. Причиною відсутності електропостачання стали сильний дощ, мокрий сніг і як наслідок – ожеледь. Найбільше постраждала Львівська область.

*На Украине сразу 57 населенных пункта остались без электричества // Российская газета. - М., 2013. - 22.01.*

У м. Лубни Полтавської області службовий міліцейський автомобіль потрапив у дорожньо-транспортну пригоду, в результаті якої п'ятеро людей отримали травми, повідомили в центрі зі зв'язків з громадськістю облуправління міліції. За фактом ДТП відкрито кримінальну справу.

*В Украине 5 человек были травмированы в ДТП с участием милицейского автомобиля // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 17.01.*

У південних областях України в результаті двох пожеж у житлових будинках загинули шестеро людей, повідомила прес-служба Державної служби України з надзвичайних ситуацій. Зокрема, у Херсонській області в м. Скадовськ у приватному житловому будинку від отруєння продуктами горіння загинули три людини. Як стало відомо, у будинку сталося загоряння матрацу через необережне поводження з вогнем при палінні. Загалом, з початку року в Україні внаслідок пожеж загинуло вже більше 180 людей.

*В Украине 6 человек погибли вследствие 2 пожаров в жилых домах // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 17.01.*

В одному з сіл Володимирецького району Рівненської області 22-річний хлопець відкрив стрілянину в кафе з рушниць, в результаті чого поранення отримали 8 чоловік. Хлопець, не заходячи в кафе, стріляв у вікно. Всі потерпілі у віці від 17 до 25 років в цей час відпочивали у приміщенні закладу. Наразі постраждали госпіталізовані. Ведеться розслідування.

*В Украине в результате стрельбы в кафе ранены 8 человек // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 16.01.*

На автодорозі Полтава-Олександрія поблизу с. Терентіївка Полтавського району (Центральна Україна) сталося зіткнення легкового автомобіля і рейсового автобуса, повідо-

---

мила прес-служба Держслужби з надзвичайних ситуацій. В результаті зіткнення в легковому автомобілі загинуло 3 особи та 1 особу у важкому стані було госпіталізовано. Пасажири автобуса не постраждали.

*В Центральной Украине 3 человека погибли, 1 госпитализирован в результате ДТП // Жэньминь жибао. - Пекин, 2013. - 15.01.*

Через руйнування будівлі супермаркету в Одесі троє робітників отримали травми різного ступеня тяжкості. За не підтвердженими даними, один постраждалий від госпіталізації відмовився, а двоє були доправлені в найближчі лікарні.

*Три человека пострадали при обрушении супермаркета в Одессе // Российская газета. - М., 2013. - 04.01.*

## ІНФОРМАЦІЯ

Колишній віце-президент ВАТ „Уралкалій” Дмитро Чечкін очолив дирекцію по зв'язках з громадськістю та регіональному розвитку українського гірничо-металургійного холдингу „Метінвест”, що належить Рінату Ахметову.

*Астахов, Дмитрий Бывший топ-менеджер „Уралкалия” трудоустроился в Украине / Д. Астахов // Коммерсантъ. - М., 2013. - 29.01. - № 15.*

НАК „Нафтогаз України” найближчим часом буде розділений на акціонерні товариства, повідомив Президент України Віктор Янукович.

*Янукович: „Нафтогаз” будет разделен на акционерные общества // Коммерсантъ. - М., 2013. - 24.01. - № 10.*

Новорічні дні для продюсера Костянтина Меладзе стали суцільним жахіттям. „Батько” групи „VІA Гра” насмерть збив молоту жінку. Це сталася поблизу Києва. Якщо не буде претензій з боку родичів жінки, велика ймовірність, що термін буде умовним.

*Меладзе дадут условный срок // Новое время. - Ереван, 2013. - 17.01.*

Вісім людей отримали поранення в ході стрілянини в сільському кафе в західному українському регіоні Рівно.

---

---

Про це заявило Міністерство внутрішніх справ України.

*Cafe shooting injures 8 in Ukraine // China Daily. - Beijing, 2013. - 15.01.*

Юрій Лабковський, колишній директор AS Koneston, який прославився на початку 1990-х торгівлею зброєю, пожертвував Центристській партії 10 000 євро. Фірма Koneston (за деякими документами також Coneston) у 1992 році займалася оптовим продажем. Газета *Ägiräev* писала, що фірма продавала і купувала усе, що було можна, починаючи від продуктів харчування, госптоварів і палива, і закінчуючи зброєю. Дохід від продажів досягав мільярда рублів. Операції проводилися у Західній Європі, Росії, Україні та Азії.

*Бринкман, Койт €10 000 центристам от бывшего торговца оружием / К. Бринкман // Деловые ведомости. - Таллинн, 2013. - 11.01.*

Українська авіакомпанія Aerosvit пообіцяла виконати частину міжнародних і всі внутрішні рейси, затверджених в зимовому розкладі на 2012-2013 роки. Про це повідомили представники авіакомпанії на зустрічі з керівництвом Міністерства інфраструктури України, її державної авіаційної служби та авіакомпанії „Міжнародні авіалінії України”.

*Aerosvit обещает частичное обслуживание // Коммерсантъ. - 10.01.2013. - № 2.*

„АероСвіт” найближчим часом буде літати в Україні та в 10 міст за кордон. Розклад польотів на наступний період зимової навігації буде представлено пізніше. Авіакомпанія „АероСвіт” раніше заявляла про обслуговування 80 міжнародних маршрутів.

*Новикова, Анастасия „АэроСвит” ближайшее время будет летать лишь по Украине и в 10 городов за границу / А. Новикова // Комсомольская правда. - М., 2013. - 10.01.*

Уряд України виділить кошти на оренду літаків для перевезення пасажирів компанії „Аеросвіт”, яка через фінансові труднощі скасувала частину рейсів.

*Украина выделит деньги на перевозку пассажиров отмененных рейсов „Аэросвита” // Коммерсантъ. - М., 2013. - 10.01. - № 2.*



---

Українська авіакомпанія, що призупинила діяльність в зв'язку з великою заборгованістю, збирається відновити в подальшому перевезення пасажирів. Точне число потерпілих через скасування рейсів невідомо, а домогтися відшкодування збитку клієнтам авіакомпанії буде важко.

**Волкова, Ольга** „Аэросвіт” планирует вернуться в небо / О. Волкова // *Коммерсантъ*. - 09.01.2013. - № 1.

Українська авіакомпанія припинила перевезення через фінансові труднощі. В результаті туристи не можуть вилетіти за своїми квитками з різних куточків світу. Росіяни застрягли в Ізраїлі через скасування рейсів компанії „Аеросвіт”. В аеропорту базування „Аеросвіту” – „Борисполі,” – було затримано близько 20 рейсів авіакомпанії.

**Волкова, Ольга** Клиенты „Аэросвита” не могут вернуться домой / О. Волкова // *Коммерсантъ*. - 09.01.2013. - № 1.

Двадцять шість громадян Росії не змогли вчасно вилетіти з Ізраїлю. Причиною стали проблеми української авіакомпанії „АероСвіт”. Були скасовані рейси, які забезпечує дана компанія. Серед них виявився рейс – Тель-Авів-Київ.

**Россияне не могут** вылететь из Израиля из-за проблем „АэроСвит” // *Российская газета*. - М., 2013. - 08.01.

Відомий французький актор прибув в українську столицю для того, щоб відвідати спектакль знаменитого французького цирку „Фенікс” та провести один з закритих заходів у Києві. Актор вже приходив на відкриття цього цирку в Парижі, а тепер приїхав і в українську столицю, щоб відвідати старих друзів. Також, днями Жерар Депардье відвідав фермерське господарство в Херсонській області проїздом до Криму, де його почастиували сухим вином „Каберне” урожаю 2011 року, яке отримало чотири медалі на міжнародних виставках вин.

**Gérard Depardieu en visite en Ukraine?** = [Жерар Депардье відвідав Україну?] // *Le Figaro*. - Paris, 2013. - 04.01.

Міжнародний аеропорт Бориспіль у Київській області знову почав обслуговувати рейси авіакомпанії „Аеросвіт”. За даними ІТАР-ТАРС, компанія надала часткову передо-

---

---

плату і гарантійний лист. У прес-службі аеропорту зауважили, що авіакомпанія зобов'язалася повністю перерахувати кошти за фактично надані послуги. Санкції проти авіаперевізника було введено в зв'язку з тим, що компанія не внесла необхідну передоплату.

*Киевский аэропорт возобновил обслуживание рейсов „АэроСвета” // Российская газета. - М., 2013. - 04.01.*

---

## ПЕРЕЛІК ВИКОРИСТАНИХ ДЖЕРЕЛ

- 1. Arab News.** – Щоденна англомовна газета Саудівської Аравії. Заснована в 1975 р. братами Хавіз. Належить корпорації „Saudi Research&Publishing Co.” (SRPC). Наклад – 51,8 тис. примірників. Головний редактор – Кхалед аль-Маєна, заступник головного редактора – Джон Бредді. <http://arabnews.com/>
- 2. China Daily.** – Пе-кін (Китай) Національна англомовна газета Китаю, яка була заснована в 1981 р. і на сьогоднішній день виходить накладом понад 500 тисяч примірників в усьому світі. <http://www.chinadaily.com.cn/>
- 3. Correio da Manhã.** – Lisboa (Португалія). Одна з основних щоденних газет Португалії, публікується в Лісабоні. Заснована в 1979 р. і на сьогоднішній день є найбільш популярною газетою країни. Мова видання – португальська. <http://www.cmjornal.xl.pt/>
- 4. Cyprus Mail.** – Nicosia (Кіпр) Англомовна газета, яка видається на Кіпрі. Здебільшого її читають іноземці, особливо гості з Великобританії. Виходить щодня, крім понеділка. Найстарша газета, яка публікується на островах, заснована в 1945 р. Власник – „Cyprus Mail Co Ltd”. Статті стосуються національних та міжнародних новин, спорту, культури та соціальних проблем. <http://www.cyprus-mail.com>
- 5. Daily Mirror.** – London (Великобританія) Британський таблоїд, заснований у 1903 р. Наклад газети станом на лютий 2010 р. складає 1 234 967 примірників. Два рази за історію свого існування, з 1985 по 1987 рр. та з 1997 по 2002 рр., назва газети змінювалася на „The Mirror”, як її часто називають у просторіччі. Видавець – Трінті Міррор, редактор – Річард Велес. Ідеологічно близька до Лейбористської партії. Мова видання – англійська. <http://www.mirror.co.uk/>
- 6. Daily Nation.** – Nairobi (Кенія) Незалежна та найвпливовіша щоденна газета в Кенії і найбільша газета в Східній Африці. Наклад – 205 тис. примірників. Штаб-квартира знаходиться в двох 17-типоверхових вежах-близнюках у бізнес-районі столиці Найробі. Має понад 7500 акціонерів. Мова видання – англійська. <http://www.nation.co.ke>

- 
- 7. Daily News and Analysis.** – Mumbai (Індія) Щоденна індійська газета, яка виходить друком у Мумбаї. Заснована в 2005 р. Цільова аудиторія – молодь. Має суспільно-політичний характер. Підтримує реформістські ідеї. Наклад – 400 тис. примірників. Мова видання – англійська. <http://www.dnaindia.com>
- 8. DAWN.** – Islamabad (Пакистан) Найбільш поширена англомовна газета Пакистану. Заснована в 1947 р. першим Президентом незалежного Пакистану Куаді-Азамом Мохаммедом Алі Джіннахом. Належить „The DAWN Group of Newspapers”. Наклад – 138 тис. примірників, виходить щоденно. Головний редактор – Ахмад Алі Кхан. Представництва газети є в Європі, на Близькому Сході, в Африці та Північній Америці. Статті носять соціально-політичний характер. <http://www.dawn.com/>
- 9. El Mundo.** – Madrid (Іспанія) Щоденна газета, одна з найбільш популярних та авторитетних газет Іспанії. Наклад – 330 000 примірників. Перший випуск „El Mundo” побачив світ 23 жовтня 1989 р. Заснована Альфонсо де Саласом, Педро Раміресом (який є видавцем та головним редактором газети), Альбіно Фрага та Хуаном Гонсалесом. Підтримує ліберальну та правочентристську редакторську політику, критикує Соціалістичну партію Іспанії та регіональних націоналістів і демонструє віддаленість від консервативних принципів. Належить італійській видавничій компанії „RCS MediaGroup” через її іспанську дочірню компанію „Unidad Editorial S.L.” Мова видання – іспанська. <http://www.elmundo.es/>
- 10. El Universal.** – Caracas (Венесуела) Найбільша газета Венесуели. Щоденний наклад – 150 000 примірників. Заснована в квітні 1909 р. у Каракасі поетом Андре Мата та його другом Андре Вігасом. Політично підтримує консерваторів. Має бізнесове спрямування. „El Universal” входить до Латиноамериканської асоціації газет, до якої належать 14 найвпливовіших газет Південної Америки. Мова видання – іспанська. <http://www.eluniversal.com/>
- 11. Financial Times.** – London (Великобританія) Міжнародна ділова англомовна газета, видається в 24 містах світу із загальним накладом до 360 тис. примірників. Крім того, газета має 247 тис. цифрових абонентів. Штаб-квартира головної редакції знаходиться у Лондоні. Належить медіа-холдингу „Pearson PLC” і спеціалізується на публікації та аналізі фінансових та бізнесових новин. Редактор – Ліонель Бербер. <http://www.ft.com/>
-

- 
- 12. Foreign Policy** – Американський англомовний журнал зі штаб-квартирою в столиці США. Наклад – більше 100 тисяч примірників, виходить кожні два місяці (спочатку друкувався один раз у квартал). Щорічно публікує власну версію списку 100 світових мислителів. Головний редактор – Сьюзен Глассер. Видавець – „The Washington Post Company”. <http://www.foreignpolicy.com/>
- 13. France Soir** – Щоденна французька газета, заснована в 1944 р. У 2009 р. власником газети став Олександр Пугачов, син російського підприємця Сергія Пугачова. Головний редактор – Жиль Борне. Наклад – 26 250 примірників. Мова видання – французька. <http://www.francesoir.fr/>
- 14. Gazeta Polska** – Тижневик, який має суспільно-політичний формат і висвітлює погляди правої частини політичного спектру Польщі. Заснована в 1993 р. Видавець – „Niezależne Wydawnictwo Polskie”. Головний редактор – Томаш Сакевич. Мова видання – польська. <http://www.gazetapolska.pl/>
- 15. Granma** – La Кубинська щоденна газета, офіційний друкований орган Центрального комітету Комуністичної партії Куби. Заснована в жовтні 1965 р. шляхом об'єднання двох газет – „Hoу” та „Revolución”. Отримала назву на честь яхти „Granma”, на якій Фідель Кастро разом зі своїми бійцями висадився на Кубі в грудні 1956 р. Мова видання – іспанська. <http://www.granma.cubaweb.cu/>
- 16. International Herald Tribune**: The New York Times. Global Edition. – New York (США) Багатотиражна міжнародна газета. Друкується в 35 відділеннях в усьому світі для продажу в більш, ніж 180 країнах. **Значна частина матеріалів газети сьогодні належить кореспондентам американської газети „The New York Times” (до 2003 року – також кореспондентам газети „The Washington Post”). Входить до медіа-холдингу „Нью-Йорк таймс”. Заснована в Парижі у 1887 р. Мова видання – англійська.** <http://global.nytimes.com>
- 17. Iran Daily** – Щоденна урядова газета Ірану. Видається Медіа Агенцією Республіки Іран. Статті спрямовані на підтримку політики уряду та Президента Махмуда Ахмадінеджада. Мова видання – англійська. <http://www.iran-daily.com>
-

- 
- 18. La Repubblica.** – Roma (Італія) Популярна італійська газета, сповідує помірковано ліві погляди. Заснована в 1976 р. видавцем тижневика „L'Espresso” Карло Карачоло. Входить до медіа-групи „Gruppo Editoriale L'Espresso”. Головний редактор видання – Вітторіо Цукконе. Наклад газети перевищує 556 000 примірників. Мова видання – італійська. <http://www.repubblica.it>
- 19. Le Figaro.** – Paris (Франція) Щоденна французька газета, заснована 15 січня 1826 р. Назву отримала на честь Фігаро – героя п'єс Бомарше. З 1866 р. виходить щоденно. У 2010 р. наклад складав близько 330 тис. примірників. Відображає офіційну точку зору французького уряду і помірковано правих партій. Мова видання – французька. <http://www.lefigaro.fr/>
- 20. Los Angeles Times.** – Los Angeles (США). Одна з найбільш популярних і авторитетних газет США. Першочергову увагу приділяє висвітленню подій міського життя. За накладом посідає четверте місце в США, заснована в 1881 р. У 1922 р. стала першою газетою, яка заснувала власну радіостанцію. З 2007 р. входить до медіаконгломерату „Tribune Company”. Станом на 2007 р. отримала 38 Пуліцерівських премій. Мова видання – англійська. <http://www.latimes.com>
- 21. Mail Guardian.** – Johannesburg (Південно-Африканська Республіка) Південно-африканський тижневик. Друкується завдяки „M&G медіа” в Йоханесбурзі. Статті містять суто політичний характер. Головний редактор – Нік Дрейв. Мова видання – англійська. <http://mg.co.za>
- 22. Nine O'clock.** – Bucharest (Румунія) Англомовна румунська газета. Заснована в 1991 р. Статті стосуються політики, бізнесу, спорту та культури. Видавець – Раду Богдан. Редактор – Габріель Богдан. <http://www.nineoclock.ro>
- 23. O Globo.** – Rio de Janeiro (Бразилія) Бразильська газета, заснована журналістом Irineu Maginho, власником газети „A Noite”. Мала на меті стати звичайною ранковою щоденною газетою, але згодом перетворилася на одну з найвпливовіших газет Бразилії. Загальнонаціональний наклад – понад 270 000 примірників з понеділка по суботу. Наклад недільного випуску – понад 400 000 примірників. Мова видання – португальська. <http://oglobo.globo.com>
-

---

**24. Oman Daily Observer.** – Muscat (Оман)

Найстаріша англomовна газета на території Оману, заснована 15 листопада 1981 р. за рішенням уряду. Наклад – 170 тис. примірників. Член організації „The Oman Establishment for Press, News, Publication and Advertising” (OEPNPA), заснованої декретом султана в 1996 р. Як додаток, виходить в Індії, Пакистані, Бангладеші, на Філіппінах і Шрі-Ланці. Головний редактор – Саїд бін Халфан аль-Харті. <http://www.omanobserver.com>

**25. Público.** – Madrid (Іспанія)

Іспанська щоденна газета, заснована 26 вересня 2007 р. Належить медіа-холдингу „Mediapro”. Заснована, як альтернатива найпопулярнішої лівоцентристської газети „El País” та як перша національна газета, націлена на молодь. Наклад – близько 250 000 примірників. Мова видання – іспанська. <http://www.publico.es>

**26. Rzeczpospolita.** – Warsaw (Польща)

Одна з найбільших щоденних газет Польщі, заснована в 1982 р. (спочатку, як урядове видання). Належить компанії „Mecom Group” (51 % акцій) і державі (41 %). Видавець – „Presspublica”. Головний редактор – Павло Лисицький. Має суспільно-політичний формат. Політична приналежність – ліберально-консервативна. Мова видання – польська. <http://www.rp.pl/>

**27. Spiegel.** – Hamburg (Німеччина)

Один з найвідоміших німецьких щотижневих журналів, публікується в Гамбурзі. Має один з найбільших накладів у Європі (1 млн. примірників щотижня). Штаб-квартира видавництва з 1952 р. знаходиться в Гамбурзі. Головні редактори – Магіас Мюллер фон Блуменкрон та Георг Масколо. Статті мають суспільно-політичний характер. Мова видання – німецька. <http://www.spiegel.de>

**28. The Asahi Shimbun.** – Osaka (Японія)

Одна з найстаріших газет Японії. Заснована в січні 1879 р. бізнесменом Рюкеї Мураямою в Осаці. У 1888 р. Мураяма купив токійську газету „Mezamashi Shimbun”, після чого видання були об’єднані, а редакція „Asahi Shimbun” переїхала в Токіо. Належить Мітіко Мураямі, спадкоємцю засновника газети, президент – Сінїті Хакосіма, головний редактор – Котаро Акіяма. Наклад – 12 млн. примірників, виходить два рази на день. У серпні 1995 р. „Asahi Shimbun” відкрила веб-сайт з англomовною версією газети (одна з перших інтернет-версій друкованого видання в світі). Притримується ліберальних поглядів. Публікується японською та англійською мовами. <http://www.asahi.com/english/>

---

- 
- 29. The Australian.** – Sydney (Австралія) Щоденна австралійська газета, заснована в 1964 р. Головний редактор – Кріс Мітчел, редактор – Пол Уїттекер. Найпопулярніша національна газета країни з накладом 135 000 примірників протягом тижня та 305 000 у вихідні. Власник – компанія „News Limited”. Політична приналежність – консерватизм. Мова видання – англійська.  
<http://www.theaustralian.com.au/>
- 30. The China Post.** – Taipei (Тайвань) Одна з трьох англomовних газет, що публікуються на Тайвані. Належить приватним власникам. Наклад – 40 тис. примірників, виходить щоденно. Заснована в 1952 р. подружжям Хуан. Друкується, як додаток до видань, які виходять у 70 країнах, і як додаток до місцевої газети „Sunday Student”. Основна увага приділяється міжнародним подіям.  
<http://www.chinapost.com.tw>
- 31. The Epoch Times.** – New York; Toronto; London (Китай) Китайська газета, заснована в 1999 р. Публікується з травня 2000 р. Мова видання – англійська. <http://www.theepochtimes.com/>
- 32. The Globe and Mail.** – Toronto (Канада) Канадська щоденна англomовна газета. Власник – „CTVglobemedia”. Газета є найпопулярнішим щотижневим виданням Канади та другою за популярністю щоденною газетою після „Торонто Стар”. Друкується в 6 містах Канади. Редактор – Джон Стекхаус. Політична приналежність – центристська та правоцентристська партії.  
<http://www.theglobeandmail.com>
- 33. The Himalayan.** – Kathmandu (Непал) Англomовна газета Непалу, яка лише нещодавно вийшла на ринок ЗМІ країни. Друкується міжнародними медіа Непалу. Користується найбільшим попитом серед англomовних видань. <http://thehimalayantimes.com>
- 34. The Hindu.** – Chennai (Індія) Одна з головних англomовних щоденних газет Індії. Наклад – 1,17 млн. примірників. Особливо популярна в Південній Індії, зокрема, штаті Тамілнад. Заснована в 1878 р. Редакція розташована в Ченнаї (колишньому Мадрасі). Спочатку була тижневиком, а з 1889 р. стала щоденною.  
<http://www.thehindu.com>
-



- 
- 35. The Independent.** – London (Великобританія) Щоденна британська газета. Заснована в 1986 р. Редактор буденного випуску – С. Келнер, недільного („The Independent on Sunday”) – Т. Девіс. Ідеологічно близька до Ліберально-демократичної партії, особлива увага приділяється проблемам прав людини. Наклад газети у 2009 р. складав 183 547 примірників (найменший наклад серед загальнобританських щоденних газет), наклад недільного випуску – 155 661 примірник. Мова видання – англійська. <http://www.independent.co.uk>
- 36. The Irish Examiner.** – Cork (Ірландія) Ірландська національна щоденна газета. Заснована в 1841 р. Джоном Френцісом під назвою „Cork Examiner”, але згодом була перейменована в „Irish Examiner”. Власник – „Thomas Crosbie Holdings”, редактор – Тім Вейхен. Політична приналежність – центристські погляди. Наклад на червень 2006 р. становив 57 217 примірників. <http://www.examiner.ie/>
- 37. The Japan Times.** – Tokio (Японія) Газета публікується в Японії і є конкурентом газет „Daily Yomiuri” та „International Herald Tribune/Asahi Shimbun”. Член Медіа організації японської мови. Головний редактор – Даніель Робінсон. Публікується двома мовами – англійською та японською. <https://form.japantimes.co.jp>
- 38. The Jordan Times.** – Aman (Йорданія) Газета публікується в Йорданії. Заснована в 1975 р. Засновник – Йорданський медіа фонд. Висвітлює локальні, регіональні та світові події. Головний редактор – Самір Бархоум. Мова видання – англійська. <http://www.jordantimes.com/>
- 39. The Prague Post.** – Prague (Чехія) Англійська версія чеського тижневика, що виходить друком у Чехії і Центральній та Східній Європі. Головний редактор – Бенджамін Кунінгхем. <http://www.praguepost.com/>
- 40. The Straits Times.** – Сінгапур Одна з найстаріших англійських газет Сінгапуру. Заснована 15 липня 1845 р. Належить „Singapore Press Holdings Group”. Наклад – 400 тис. примірників, виходить щоденно. Головний редактор – Хан Фук Кванг. Статті носять соціально-політичний характер. <http://www.straitstimes.com/Home.html>
-

- 
- 41. The Sydney Morning Herald.** – Sydney (Австралія) Щоденна газета, що публікується компанією „Fairfax Media”. Газета заснована в 1831 р., як „Sydney Herald” і є найстарішою газетою в Австралії. Виходить 6 разів на тиждень. Недільний випуск виходить у форматі таблоїду. Головний редактор – Аманда Вілсон. Мова видання – англійська. <http://www.smh.com.au/>
- 42. The Telegraph.** – London (Великобританія) Щоденна британська газета, заснована в 1855 р. Одна з найбільш популярних газет у Великобританії. Середній наклад – більше 800 тис. примірників. Мова видання – англійська. <http://www.telegraph.co.uk>
- 43. The Times of India.** – Delhi (Індія) Щоденна англомовна газета Індії. Заснована в 1838 р. У 2002 р., обігнавши за накладом „USA Today”, стала наймасовішою англомовною газетою в світі. Наклад – 2,1 млн. примірників. Належить компанії „Bennett, Coleman&Co. Ltd.”, власником якої є родина Саху Джейн. Президент „Times of India Group” – Прадіп Гуа. Статті носять соціально-політичний характер і відповідають політичному курсу влади Індії. <http://timesofindia.indiatimes.com/>
- 44. The Wall Street Journal.** – New York (США) Впливова щоденна американська ділова газета. Видається в місті Нью-Йорку компанією „Dow Jones&Company” з 1889 р. У 2010 р. щоденний наклад газети становив 2,1 млн. примірників і 400 тис. платних передплат в Інтернеті. Редактор – Роберт Томсон. Мова видання – англійська. <http://eurowe.wsj.com/>
- 45. The Washington Times.** – Washington (США) Щоденна широкоформатна газета загальної тематики. Одна з найбільш відомих консервативних газет, що видаються в США. Редакція розташована у Вашингтоні. Видавець – „The Washington Times LLC”. Створена в 1982 р. засновником нового релігійного руху „Церква Об’єднання” Сон Мін Муном. Має близько 103 000 постійних передплатників. Власник – News World Media Development. Головний редактор – Ед Келлі. Мова видання – англійська. <http://www.washingtontimes.com/>
- 46. The West Australian.** – Perth (Австралія) Щоденний австралійський таблоїд, який публікується в м. Перс Західної Австралії. Видавець – „Seven West Media”. Це друга найстаріша газета Австралії, заснована в 1833 р. Притримується консервативних політичних поглядів, постійно підтримує Коаліцію. Мова видання – англійська. <http://thewest.com.au>
-

- 
- 47. Times Live.** – Johannesburg (Південно-Африканська Республіка) Щоденна газета Південної Африки. Є додатком до газети „Санді Таймс”, передплатникам якої вона дістається безкоштовно. Головний редактор – Рей Хартлі. Мова видання – англійська. <http://www.timeslive.co.za/>
- 48. Wiener Zeitung.** – Vienna (Австрія) Одна з найстаріших і відомих газет у Європі. Офіційна урядова газета, заснована в 1703 р. Висвітлює міжнародне та регіональне життя. Головний редактор – Рейнхард Гьовіл. Мова видання – німецька. <http://www.wienerzeitung.at/>
- 49. Ведомости.** – Москва (Росія) Щоденна ділова газета Росії. Видається спільно з „Financial Times” і „The Wall Street Journal”. Заснована в 1999 р. Засновник та видавець – ЗАТ „Бізнес Ньюс Медіа”. Медіахолдинг – „Independent Media Sanoma Magazines”. Головний редактор – Тетяна Лисова. Виходить 5 разів на тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 16 шпальт. Мова видання – російська. <http://www.vedomosti.ru/>
- 50. Вести.** – Рига (Латвія) Міжнародний суспільно-політичний тижневик. Заснована в 1993 р. Наклад – понад 38 000 примірників. Формат – А3, в кольорі. Обсяг – 84–88 шпальт. День виходу – четвер. Мова видання – російська. <http://www.ves.lv/vesti/>
- 51. Вести сьогодні.** – Рига (Латвія) Щоденна суспільно-політична російськомовна газета Латвії. Видається з червня 1999 р. Наклад – понад 39 000 прим. Формат – А2, в кольорі. Обсяг – 12–16 шпальт. Виходить 5 разів на тиждень. <http://www.ves.lv/vs/>
- 52. Вечерний Бишкек.** – Бишкек (Киргизстан) Щоденна суспільно-політична російськомовна газета Киргизстану. Заснована в 1974 р. Належить видавничому дому „Вечірній Бішкек”. Наклад – 700 000 примірників, виходить п’ять разів на тиждень. Головний редактор – Геннадій Олександрович Кузьмін. <http://www.vb.kg>
- 53. Голос Арменни.** – Ереван (Вірменія) Суспільно-політична газета Вірменії. Заснована в 1991 р. Засновник – ТОВ „Голос”. Головний редактор – Флора Нахшкарян. Мова видання – російська. <http://www.golosarmenii.am/>
- 54. Деловые ведомости.** – Таллінн (Естонія) Російськомовний тижневик Естонії. Висвітлює проблеми економіки та бізнесу. <http://www.vedomosti.ee>
-

- 
- 55. День за днем.** – Таллинн (Естонія) Тижневик, утворений у результаті об'єднання російськомовних тижневиків „День за днем” і „Вести недели”. Виходить у п'ятницю. Мова видання – російська. <http://www.dzd.ee/>
- 56. Джорджіан таймс.** – Тбілісі (Грузія) Тримовний тижневик (виходить грузинською, російською та англійською мовами), найбільш поширена інформаційна газета в Грузії. Заснована в 1994 р. Власник і президент медіа-холдингу – Малхаз Гулашвілі. <http://www.geotimes.ge/?lang=gus>
- 57. Жэньминь жибао.** – Пекин (Китай) Китайська щоденна газета, орган ЦК Комуністичної партії Китаю. Заснована 15 червня 1948 р. (спочатку виходила в Шіцзячжуані та Ханьдані, а з березня 1949 р. – в Пекіні). На сьогодні в „Жэньминь жибао” працюють понад 1000 журналістів у 70 кореспондентських відділеннях в усьому світі. З газетою також співпрацюють понад 500 партнерів. „Жэньминь жибао – он-лайн” виходить китайською, англійською, японською, російською, французькою, іспанською та арабською мовами. Сайт створено 1 січня 1997 року. <http://russian.people.com.cn/>
- 58. Зеркало.** – Баку (Азербайджан) Одне з перших незалежних суспільно-політичних видань в Азербайджані. Заснована в серпні 1990 р., як тижневик. З червня 1999 р. виходить щоденно: вівторок, середа, четвер та п'ятниця – 8 шпальт формату А2, суботній випуск – 48 шпальт формату А3. Головний редактор – Рауф Талишінський. Належить АТ „Хабар-сервіс”. Наклад – 30 тис. примірників. Видається азербайджанською та російською мовами. <http://www.zerkalo.az>
- 59. Известия.** – Москва (Росія) Щоденна газета Росії. Заснована в 1917 р. Засновник і видавець – ВАТ „Известия”. Медіахолдинг – Національна Медіагрупа. Головний редактор – Віталій Абрамов. Виходить 5 разів на тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 12 шпальт. Мова видання – російська. [www.izvestia.ru/](http://www.izvestia.ru/)
- 60. Казахстанская правда.** – Астана (Казахстан) Загальнонаціональна щоденна газета Казахстану. Мова видання – російська. <http://www.kazpravda.kz/rus/>
- 61. Кишиневский обозреватель.** – Кишинев (Молдова) Інформаційно-аналітичний тижневик Молдови. Заснована в 1993 р. Видавець – „Кишиневский обозреватель S.R.L.” Головний редактор – Ірина Астахова. Мова видання – російська. <http://www.ko.md/>
-

- 
- 62. Коммерсантъ.** – Москва (Росія) Щоденна загальнонаціональна ділова газета Росії. Заснована в 1909 р. (відновлена в 1992 р.) Засновник і видавець – ЗАТ „Коммерсантъ. Издательский дом”. Головний редактор – Михайло Михайлін. Виходить 6 разів на тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 24 шпальти. Мова видання – російська. <http://www.kommersant.ru/daily/#>
- 63. Комсомольская правда.** – Москва (Росія) Щоденна газета Росії. Заснована в 1925 р. Засновник і видавець – ЗАТ „Видавничий дім „Комсомольская правда”. Медіахолдинг – „Медіа Партнер”. Головний редактор – Володимир Сунгоркін. Виходить 6 разів на тиждень. Формат – А3. Середній обсяг – 40 шпальт. Мова видання – російська. [www.kp.ru/](http://www.kp.ru/)
- 64. Литовский курьер.** – Вильнюс (Литва) Щотижнева газета Литви, заснована в 1760 р. Генеральний директор і головний редактор – В. Третьков. Публікує аналітичні статті, новини, дайджест. Обсяг – 48 шпальт. Наклад – близько 30 тис. примірників. Мова видання – російська. <http://www.kurier.lt/>
- 65. Молдавские ведомости.** – Кишинев (Молдова) Приватна непартійна суспільно-політична газета Молдови. Заснована в 1995 р. Виходить у вівторок, середу та п'ятницю. Наклад – 9 000 примірників. Обсяг – 4–16 шпальт формату А2. Тематика публікацій універсальна. Головний редактор – Наталка Узун. Мова видання – російська. <http://www.vedomosti.md/>
- 66. Народная газета.** – Минск (Білорусь) Щоденна (5 разів на тиждень) суспільно-політична газета, друкований орган Національних зборів Білорусі. Заснована в 1990 р. Видається російською та білоруською мовами. <http://www.ng.by>
- 67. Неделя.** – Баку (Азербайджан) Програмно-інформаційний тижневик Азербайджану. Мова видання – російська. <http://www.nedelya.az/>
- 68. Независимая газета.** – Москва (Росія) Одне з найбільших періодичних видань Росії, присвячене актуальним проблемам суспільного, політичного і культурного життя в Росії та за її межами. Заснована 21 грудня 1990 р. Головний редактор та Генеральний директор – Костянтин Ремчуков. Щоденна (5 разів на тиждень). Формат – В2. Середній обсяг – 16 шпальт. Мова видання – російська. <http://www.ng.ru/>
-

- 
- 69. Независимая Молдова.** – Кишинев (Молдова) Офіційна щоденна суспільно-політична газета уряду Молдови. Заснована 19 жовтня 2000 р. Власник – „Moldova Independenta S.R.L.” Мова видання – російська. <http://www.nm.md>
- 70. Новое время.** – Ереван (Вірменія) Незалежна суспільно-політична газета Вірменії. Заснована в грудні 1992 р. Виходить 3 рази на тиждень. Мова видання – російська. <http://www.nv.am/>
- 71. Новости Узбекистана.** – Ташкент (Узбекистан) Щотижнева незалежна громадсько-політична газета Узбекистану. Видавець – ТОВ „Медіа-бізнес”, головний редактор – Баходір Абдулайович Юлдашев. Обсяг – 16 шпальт. Мова видання – російська. <http://www.nuz.uz>
- 72. Панорама.** – Алматы (Казахстан) Республіканський тижневик Казахстану, який спеціалізується на аналітичній інформації в галузі політики, економіки, бізнесу та міжнародних відносин. Виходить в Алматы по п'ятницях. Обсяг – 12 сторінок формату А2. Наклад – близько 20 000 примірників. Засновник – ТзОВ „Газета Панорама”. Директор – Олександр Несуканний. Головний редактор – Лера Цой. Мова видання – російська. <http://www.panorama.kz/>
- 73. Правда Востока.** – Ташкент (Узбекистан) Соціально-економічна і суспільно-політична газета Узбекистану. Мова видання – російська. <http://www.pv.uz/>
- 74. РОСБАЛТ: информ. агентство.** – Санкт-Петербург (Росія) Інформаційне агентство, м. Санкт-Петербург. Керівник проекту – Наталія Черкесова. Генеральний директор та головний редактор – Лариса Афоніна. <http://www.rosbalt.ru/ukraina/>
- 75. Российская газета.** – Москва (Росія) Щоденна газета Росії. Заснована в 1990 р. Засновник – уряд РФ. Видавець – ФДМ „Редакція „Російської газети”. Головний редактор – Владислав Фронін. Виходить шість разів на тиждень. Формат – А2. Середній обсяг – 32 шпальти. Мова видання – російська. <http://www.rg.ru/>
- 76. Советская Белоруссия.** – Минск (Білорусь) Суспільно-політична білоруська газета, заснована в серпні 1927 р. Наймасовіша щоденна газета країни. Засновник – Адміністрація Президента Республіки Білорусь. У даний час виходить під брендом – „СБ-Беларусь сегодня”. Головний редактор – Павло Ізотович Якубович. Наклад – більше 500 000 примірників. Мова видання – російська. <http://www.sb.by/>
-

---

**77. Час.** – Рига (Латвія) Авторитетна і впливова російськомовна щоденна газета Латвії. Заснована в 1997 р. Засновник і видавець – Видавничий дім „Петіт”. Головний редактор – Павло Кирилов. Висвітлює широкий спектр новин. Періодичність – 5 разів на тиждень. Наклад – 13 100 примірників. Обсяг – 12 шпальт. <http://www.chas-daily.com/>

Комп'ютерна верстка  
В. Струнгар

Підп. до друку 18.02.2013.  
Формат 60x84/16. Друк. офс. Папір офс.  
Видається в друкованому та електронному вигляді.

Видруковано в науково-видавничому центрі НБУВ.  
НБУВ, пр-т 40-річчя Жовтня, 3, Київ, 03039, Україна

Свідоцтво про державну реєстрацію КВ № 5358 від 3.08.2001 р.